



CAHIER

INDUSTRIEL

mercier

INDEX DE NOS ANNONCEURS

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 2 - CAISSE D'EPARGNE ET D'ENTRAIDE | 44 - 45 BOULANGERIE PELLETIER LTEE |
| 4 - SOQUEM | 46 - QUEBEC NORTH SHORE PAPER CO |
| 5 - ODEQ | 47 - MARTIN & MARTIN ENR. |
| 6 - 7 CITE DE RIMOUSKI | 48 - 49 LES ENTREPRISES G. ROY LTEE |
| 8 - 9 SONAREX LTEE | 50 - LENKURT ELECTRIC OF CANADA LTD |
| 10 - 11 CEGEP | 51 - PHILLIPS CABLES LTD |
| 12 - JULIEN BRISSON INC. | 52 - GASPE COPPER MINES LTD |
| 12 - HERMEL LABEL EBENISTE | 53 - QUEBEC IRON FOUNDRIES LTD |
| 13 - QUEBEC-TELEPHONE | 54 - 55 CONSTRUCTION ST-HILAIRE |
| 14 - CENTRE D'ACHAT EUGENE RIOUX & FILS LTEE | 56 - TRANSPORT THEBERGE |
| 15 - LES CUISINES DE RIMOUSKI | 56 - ZENON OUELLET INC. |
| 16 - 17 CONSTRUCTION JRL LTEE | 57 - SPECIALITES DIONNE LTEE |
| 18 - SPECIALITES DE SOUDURE LTEE | 58 - TRANSPORT DOUCET LTEE |
| 19 - CENTRE DE LA MAIN D'OEUVRE DU CANADA | 58 - TRAVERSE NORD-SUD LTEE |
| 20 - HOTEL NORMANDIE | 59 - GARAGE P.-E. BERUBE |
| 21 - QUEBECAIR | 59 - LS-G. ROUSSEAU |
| 22 - 23 DEMERS RIMOUSKI LTEE | 60 - 61 LES PAVAGES LAURENTIENS LTEE |
| 24 - LIONEL LAVOIE MAISONS MOBILES | 62 - VITRERIE DU BAS DU FLEUVE INC. |
| 25 - ATELIER DE MATANE | 62 - JOS HUPE & FILS INC. |
| 26 - 27 BOULANGERIE A. GAGNON INC. | 63 - BERTIN & FILS |
| 28 - 29 COMPAGNIE ATLANTIC LTEE | 64 - LOUIS ROUSSEL & FILS ENR. |
| 30 - DIONNE AUTOMOBILES | 64 - BETON PROVINCIAL LTEE |
| 31 - JOS BEAULIEU & FILS INC. | 65 - RIMOUSKI TRANSPORT |
| 32 - 33 LES TRICOTS EXCEL LTEE | 66 - VACHON INC. |
| 34 - LAITERIE IDEALE RNR. | 66 - HOTEL DU BOULEVARD |
| 35 - LA CIE DOMINION CORSET | 67 - JACOB LTEE |
| 36 - 37 P.-E. RIOUX & FILS LTEE | 69 - CANADIEN NATIONAL |
| 38 - LA CIE PRICE LTEE | 70 - ADRIEN GUAY & FILS |
| 39 - ST-FABIEN INDUSTRIEL INC. | 70 - LE POISSON DE GASPE LTEE |
| 40 - 41 DICKNER INC. | 71 - LA FILATURE DE L'ISLE VERTE LTEE |
| 43 - CIP | 71 - ARSENO DECORATION ENR. |
| 42 - VILLE DE MATANE | 72 - HYDRO-QUEBEC |



M. Clément ALARY, président



M. Harry-E. FORREST, gérant général

CAISSE D'EPARGNE ET D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE RIMOUSKI

123 Ouest, Rue de l'Evêché, Rimouski

déjà millionnaire...

Fondée le 12 avril 1959, avec un capital de parts sociales de \$18,000, la caisse d'épargne et d'entraide du comté de Rimouski est fière d'avoir atteint, en un peu moins de dix ans, \$1,000,000 en capital souscrit.

A l'origine, la société était connue sous le nom de Mutuellistes en Finance et Crédit de Rimouski. C'est le 17 décembre 1967 qu'elle devenait la CAISSE D'EPARGNE ET D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DE RIMOUSKI. Elle est maintenant affiliée à une fédération provinciale.

Cette initiative a suscité une telle confiance chez les épargnants que le nombre des sociétaires est passé à 500 et qu'il augmente au rythme de 50 à 60 chaque mois. Avec l'appui moral et monétaire des gens de chez nous, la caisse est appelée à un très brillant avenir et pourra rendre de plus grands services.

Que fait la CAISSE D'EPARGNE ET D'ENTRAIDE ECONOMIQUE de tout l'argent qu'on lui confie? Elle fait des prêts hypothécaires, industriels, commerciaux et personnels. Ces prêts sont consentis uniquement dans le comté de Rimouski, la cais-

se visant au développement économique de la région.

Si les emprunteurs ont l'avantage de trouver les fonds qui leur permettent de faire fructifier leurs affaires, les sociétaires ont l'avantage, de leur côté, de bénéficier d'une ristourne de 10% sur leurs placements. Ainsi, le 9 juillet 1968, la Caisse payait une ristourne de \$15,000 à ses sociétaires et cela dans le comté de Rimouski seulement.

La CAISSE D'EPARGNE ET D'ENTRAIDE ECONOMIQUE est dirigée par un conseil d'administration que préside M. Clément Alary. Son gérant général est M. Harry-E. Forrest. Au total, un personnel de 5 employés assure le fonctionnement des services de placements et de prêts.

La CAISSE D'EPARGNE ET D'ENTRAIDE justifie pleinement son titre: Le million de dollars investi par les gens de chez nous profite aux gens de chez nous. Un contrôle consciencieux et honnête assure la sécurité aux actionnaires et une plus grande prospérité aux entreprises qui bénéficient des prêts.



Nos industriels artisans du progrès économique

L'Echo du Bas St-Laurent peut affirmer, sans fausse prétention, qu'il a été le journal régional qui a le plus mis l'accent sur l'industrialisation de la région. Depuis une dizaine d'années surtout, nous avons insisté sur l'industrie, conscient que la région ne connaîtrait de progrès véritable que si elle s'industrialisait davantage.

Aujourd'hui, nous avons la satisfaction de poser un geste concret en vous présentant ce PUBLI-REPORTAGE INDUSTRIEL, le premier du genre dans la région. C'est la preuve éclatante que les entreprises industrielles se sont multipliées chez nous et qu'elles connaissent des développements parfois spectaculaires.

Il ne se passe pas de journée sans que nous entendions des gens déplorer notre faiblesse industrielle. Ce cahier prouve que nous avons des industries qui s'affirment et qui nous font honneur. Une fois de plus, nous sommes heureux de mettre L'ECHO au service de l'économie régionale.

On remarquera le caractère très régional de ce CAHIER INDUSTRIEL. Nos lecteurs salueront avec satisfaction les entreprises de toute la région qui ont compris l'importance de contribuer à une oeuvre qui veut favoriser davantage l'esprit régional.

L'HOMME D'AFFAIRES

Nous avons demandé à la plupart des personnes rencontrées lors de la préparation de ce cahier, à qui elles attribuaient le succès de nos entreprises. Dans presque toutes les réponses, on a affirmé qu'on devait le succès à l'esprit d'initiative, à la compétence et au sens du risque du propriétaire ou du fondateur de chacune des industries.

Voilà un témoignage éloquent à l'endroit de nos hommes d'affaires. En effet, nous l'oublions trop souvent, le grand animateur de souffle économique moderne, c'est l'HOMME D'AFFAIRES; c'est lui qui est la cause première de la production des biens, de la création des emplois et de la fructification des capitaux.

Nos publi-reportages industriels se veulent donc un hommage à nos hommes d'affaires, à nos industriels qui ont eu le courage et l'initiative de bâtir des entreprises. Nous devons également rendre hommage aux travailleurs qui permettent à nos industries de progresser et à la population qui leur apporte son encouragement.

Les portraits de nos industries que tous auront intérêt à scruter dans le présent cahier seront une révélation pour la plupart. C'est à cette découverte que nous vous invitons: découverte de l'histoire de nos entreprises, de leur stature et de leur outillage, de leur production.

L'un des buts de ce cahier est de permettre à la population de mieux connaître les entreprises qui participent si directement au progrès économique régional et de l'inciter à toujours exiger les produits faits chez nous.

Dans la mise en oeuvre du Plan de Développement socio-économique de la région, l'industrie prend une place de choix. Qu'on songe que 8,000 emplois devront être créés dans ce secteur, d'ici 1985. Nous profitons de l'occasion pour insister auprès des gouvernements pour qu'ils se décident à aider de façon plus concrète ceux qui voudront participer à une industrialisation plus poussée de la région.

Nous aurions aimé que toutes les entreprises figurent dans ce cahier. Espérons que d'autres cahiers viendront, dans les années à venir, et que les industries qui n'y figurent pas comprendront l'importance de ce message.

Soulignons, en terminant, que ce cahier industriel a été tiré à 12,000 exemplaires. Cette large distribution, dans la région et à l'extérieur, sera bienfaisante pour tous.

Voilà une autre contribution de L'ECHO au progrès de nos industries.

Jean-Paul LEGARE

POUR LA PREMIERE FOIS AU QUEBEC,

une équipe industrielle régionale fouille la région-pilote

Une équipe de recherche industrielle spécialisée est à l'oeuvre, dans la région du Bas St-Laurent, de la Gaspésie et des Iles de la Madeleine. Placée sous la responsabilité de M. Jean-Maurice Tremblay, coordonnateur régional du ministère de l'Industrie et du Commerce, elle collabore avec l'O.D.E.Q. et est composée de quatre professionnels.

L'un de ceux-ci, M. André Laurion, ingénieur, est en poste depuis quelques semaines. Un légiste-comptable, un économiste et un statisticien seront embauchés sous peu et deux autres personnes seront appelées à compléter le groupe.

C'est la première fois au Québec qu'une équipe régionale polyvalente et permanente aussi imposante est constituée en matière de recherche économique et sociologique.

La principale tâche de l'équipe se situe au niveau de l'animation du milieu. Plus précisément, le travail des spécialistes touche à cinq niveaux: coordination, recherche, aide technique à l'entreprise, assistance financière et service d'accueil.

UNE COORDINATION A TOUS LES NIVEAUX

Globalement, l'équipe de recherche verra à coordonner le plus harmonieusement possible le développement de la région du Bas St-Laurent, de la Gaspésie et des Iles de la Madeleine.

Au niveau régional, ces spécialistes coordonneront l'activité des entrepreneurs et organismes locaux, telles les municipalités, commissions industrielles, Chambres de Commerce, institutions financières qui s'intéressent au développement industriel de la région.

Ils doivent encore situer l'action précise à entreprendre dans la région de façon à y stimuler l'industrialisation, de concert avec les organismes extérieurs à celles-ci, comme par exemple les ministères québécois et fédéraux, la Société Générale de Financement l'Hydro-Québec, l'Office du Crédit Industriel, la Banque d'Expansion Industrielle, les compagnies de chemin de fer, etc...

Enfin, le travail de l'équipe se situe au niveau de l'étude des demandes: établissement de fonds industriels, financement de parcs industriels, etc...

RECHERCHE

Au niveau de la recherche proprement dite, l'équipe entreprendra ce qu'il est convenu d'appeler la prospection industrielle de la région. Elle doit aussi procéder à des études de secteurs. Elle pourra éventuellement faire ou défrayer le coût d'implantation spécifique et se tiendra au courant des changements techniques et des fluctuations économiques de la région.

AIDE TECHNIQUE

L'aide technique à l'entreprise peut se concevoir sous diverses formes: communication des résultats des recherches à l'industrie locale; assistance aux industriels dans leurs démarches pour obtenir des services techniques; aide dans la rédaction des dossiers qui seront transmis aux ministères; assistance dans la préparation de documents servant à obtenir des crédits.

Cette équipe de spécialistes devra aussi, favoriser les contacts entre industriels et organismes de crédit, leur fournir l'information technique et économique sur la région et les assister dans la recherche de débouchés sur le marché interne et vers l'exportation s'il y a lieu.

FINANCE

Sur le plan financier, l'équipe collaborera avec les administrations gouvernementales ou locales afin d'appliquer les programmes d'aide financière, destinés à l'entreprise. Elle recevra également les dossiers, les analysera et for-

mulera ses recommandations aux autorités compétentes.

SERVICE D'ACCUEIL

Le service d'accueil recevra les entrepreneurs à la recherche d'un emplacement, les dirigera et les mettra en rapport avec les organismes régionaux, de même qu'avec les commissions industrielles municipales.

Ce service d'accueil pourra également aider l'entrepreneur étranger à la région, à solutionner ses problèmes d'organisation et d'ins-



M. Jean-Maurice TREMBLAY, coordonnateur régional, ministère de l'Industrie et du Commerce

tallation de l'entreprise: choix d'un site, logement, personnel, etc...

L'ELOIGNEMENT: OBSTACLE OU AVANTAGE

La tâche d'une équipe de recherche industrielle de l'envergure de celle mise en place par le ministère de l'Industrie et du Commerce, est évidemment énorme. L'éloignement des grands centres d'approvisionnement constitue

au départ une difficulté majeure pour l'implantation d'industries dans le Bas St-Laurent, la Gaspésie et les Iles de la Madeleine.

Cependant, il va de soi que les industriels peuvent bénéficier des avantages réservés aux zones désignées, consentis par le gouvernement fédéral. Le gouvernement du Québec vient d'y ajouter ses propres primes à l'investissement avec les bills 23 (Industrie et Commerce) et 24 (Revenu).

Ces mesures s'ajoutent aux efforts déployés par le ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec depuis longtemps, dans cette région particulière de l'Est du Québec. Deux de ses bureaux y sont établis, l'un à RIMOUSKI et l'autre à NEW-CARLISLE, avec des effectifs appropriés.

L'équipe de recherche industrielle besognera ferme, collaborant avec les organismes communautaires déjà en place. Elle tentera, de la sorte, d'attirer à l'Est du Québec des industries qui ne sont pas exclusivement tributaires des moyens de transports (l'électronique par exemple).

De cette façon, l'éloignement des importants marchés de la métropole, des provinces voisines, des Etats-Unis, en deviendra un obstacle beaucoup moins sérieux lorsqu'il s'agira d'écouler les produits finis.

Les perspectives dans ce domaine sont d'ailleurs encourageantes: une usine de fabrication de produits électriques ayant investi plus d'un million de dollars, vient d'ouvrir ses portes à Rimouski, assurant de l'emploi à 35 personnes. Une autre usine, de même type, songe également à s'établir dans la région.

UN BUT PROMETTEUR

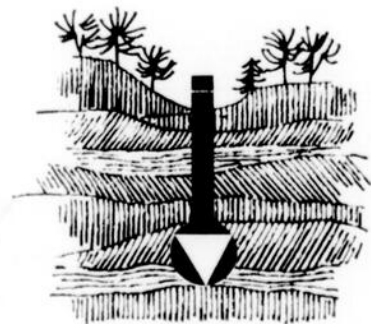
Les études de l'équipe de recherche industrielle porteront également sur plusieurs autres secteurs: révalorisation de l'industrie forestière, de l'industrie minière, de la pêche hauturière.

Et ce programme amorcé dans l'industrie et le commerce à l'Est du Québec grâce au Plan d'Aménagement, ne constitue qu'une facette des projets qui seront entrepris à la suite de l'Entente générale de coopération Canada-Québec, signée en mai dernier.

Cette entente représente un investissement de plus de \$258 millions, à réaliser au cours des cinq prochaines années, dans le Bas St-Laurent, la Gaspésie et les Iles de la Madeleine

**entreprise publique
d'exploration minière
à caractère
commercial
et industriel**

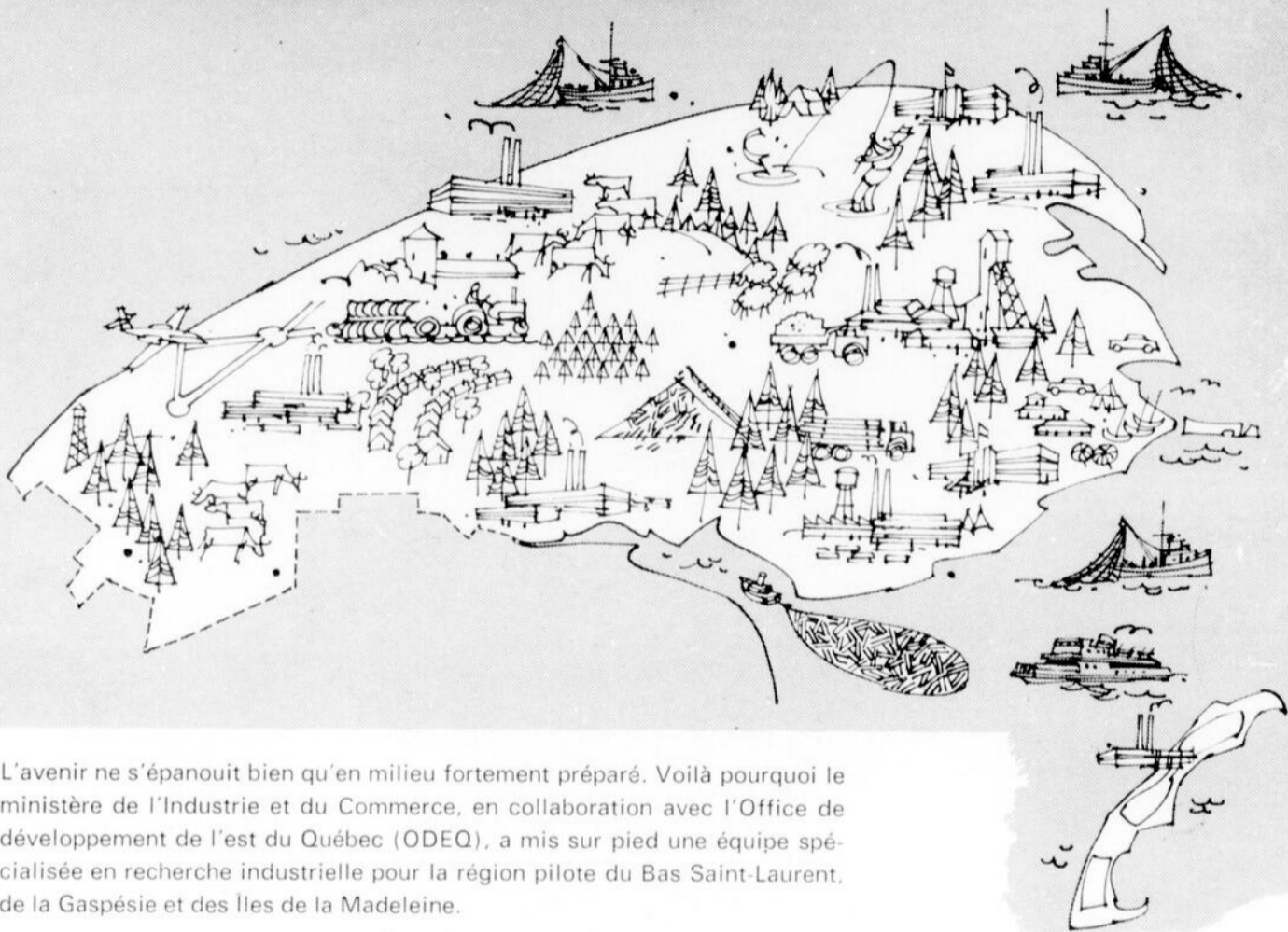
- achète des propriétés minières à différents stades de développement
- recherche des partenaires d'exploration
- offre sa participation pour la mise en valeur des découvertes



SOQUEM

SOCIÉTÉ QUÉBÉCOISE D'EXPLORATION MINIÈRE
2383, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy, Qué., Canada/Té: (418) 683-4466

à l'EST tout est NOUVEAU!



L'avenir ne s'épanouit bien qu'en milieu fortement préparé. Voilà pourquoi le ministère de l'Industrie et du Commerce, en collaboration avec l'Office de développement de l'est du Québec (ODEQ), a mis sur pied une équipe spécialisée en recherche industrielle pour la région pilote du Bas Saint-Laurent, de la Gaspésie et des Îles de la Madeleine.

Pour la première fois au Québec, une équipe spéciale vient épauler l'équipe du ministère en vue d'assurer

la coordination des activités des entrepreneurs et des organismes locaux qui s'intéressent au développement industriel de la région de façon à stimuler l'industrialisation;

la recherche, dans ce qu'il est convenu d'appeler la prospection industrielle, par diverses études de secteurs afin de se

tenir au courant des changements techniques et des tendances économiques de la région;

l'aide technique, en fournissant à l'industrie locale les résultats des recherches effectuées, en assistant les industries dans leurs démarches auprès d'organismes qui fournissent des services techniques et en aidant les entreprises à préparer leurs dossiers et documents en vue de l'obtention de crédits;

l'assistance financière à l'entreprise, en collaboration avec les administrations gouvernementales ou locales, en analysant les dossiers et en formulant des recommandations;

un service d'accueil afin de permettre de recevoir les entrepreneurs en quête d'emplacements, de les piloter et de les mettre en contact avec les organismes régionaux et les commissions industrielles municipales.



GOVERNEMENT DU QUÉBEC
Office de développement de l'est du Québec

Le travail de cette équipe était prévu dans le cadre de l'Entente générale de coopération Canada-Québec.

A RIMOUSKI, AVEC

LOCALISATION

Rimouski est située dans le comté de Rimouski, sur la rive-sud du fleuve St-Laurent, à environ 180 milles de Québec et à 330 milles à l'est de Montréal. De Rimouski, un manufacturier peut expédier ses produits facilement aux Maritimes, à la Côte Nord et aux grands marchés canadiens de Montréal, Toronto et des Provinces de l'Ouest et aussi aux Etats-Unis.

POPULATION

La Cité de Rimouski a une population de 25,530 habitants. Dans le Grand Rimouski, la population est d'environ 35,000 âmes.

Il y a beaucoup de main-d'oeuvre, tant féminine que masculine, disponible non seulement dans la ville mais dans tout le comté, lequel a une population approximative de 75,000 habitants.

99% de la population est de langue française,



mais l'anglais est enseigné dans les écoles, comme langue seconde. Rimouski a connu une expansion croissante depuis les dix dernières années et prévoit une population d'environ 75,000 personnes dans vingt ans.

ADMINISTRATION MUNICIPALE

L'an dernier, Rimouski a annexé trois municipalités de banlieues. Rimouski n'a pas de gestionnaire municipal, mais les directeurs des différents départements font leur rapport directement au Conseil de la Cité. Les départements sont les suivants: Finances, Protection Publique, Travaux Publics, Loisirs, Griefs et Développement Economique.

Depuis 1960, la Cité a un Plan d'urbanisme et un Règlement de Zonage. Quiconque visite Rimouski réalise que le développement est bien planifié. Pour les maisons, les règlements de construction suivent les spécifications de la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement, et pour les édifices industriels et commerciaux, les constructeurs se conforment aux règlements du Code Canadien de la Construction.

STRUCTURES DES TAXES

L'évaluation totale de Rimouski est de \$78,000,000.00 et elle est faite sur une base scientifique. Il y a cinq ou six ans, un consultant de l'extérieur a établi des règles, comme dans les autres villes. L'é-

valuation est aux alentours de 70% de la valeur. Le taux total pour les services municipaux et scolaires est de \$2.82/\$100.00 d'évaluation.

Les taxes ont dû être augmentées quelque peu durant la présente année fiscale pour couvrir l'augmentation du coût des salaires et des matériaux due à l'inflation, et aussi pour donner les services requis par la population. La structure financière de la dette à long terme est bonne, comparée à d'autres villes similaires par leur population à Rimouski, vu que le pourcentage du budget nécessaire pour payer la dette à long terme est aux alentours de 25%.

SERVICES MUNICIPAUX

POLICE

Rimouski a une force de police composée de trente membres, dirigée par un directeur qui a plusieurs années d'expérience, assisté d'un lieutenant

qui a la responsabilité des enquêtes.

Le corps policier a deux autos-patrouilles à sa disposition, plus une ambulance. Les policiers patrouillent la Ville, vingt-quatre heures par jour et on leur relaie les messages par radio lorsqu'une urgence se présente.

Comme Rimouski est la métropole du Bas St-Laurent, on y trouve le bureau régional de la Sûreté Provinciale, qui s'occupe des lois provinciales, et aussi le bureau régional de la Gendarmerie Royale du Canada, pour les lois fédérales.

PROTECTION CONTRE L'INCENDIE

Rimouski a un corps combiné de policiers-pompier. La protection contre l'incendie est sous la supervision d'un lieutenant qui a suivi des cours spéciaux sur la protection contre l'incendie.

Durant les heures de travail, le lieutenant visite les maisons, les édifices commerciaux, d'affaires et industriels, pour donner aux gens des conseils sur la prévention des incendies. Rimouski a aussi un groupe de pompiers volontaires, qui sont payés par la Cité pour s'entraîner une fois par semaine et qui sont toujours prêts à répondre à l'appel lorsqu'il y a un incendie qui réclame une seconde alarme.

Toute expansion du système d'aqueduc est toujours faite suivant les recommandations de la Canadian Underwriters' Association. Il y a aussi à Rimouski une organisation de Protection Civile.

CHEMINS ET RUES

Les rues sont toujours pavées au plus tard un an après que les maisons sont construites. Les seules sections non pavées, à l'heure actuelle, sont dans les sections rurales qui ont été annexées l'automne dernier.

Pour l'enlèvement de la neige, durant les mois d'hiver, la Cité a augmenté, l'an dernier, le nombre de ses souffleuses à neige et de ses camions. Une partie du district commercial n'a pas suffisamment de terrains de stationnement, mais le Conseil s'applique à régler ce problème.

AQUEDUC

Le système d'aqueduc est alimenté par trois lacs et le niveau de ces lacs est élevé par une station de pompage située à un barrage sur une rivière et aucune amélioration majeure ne sera nécessaire d'ici les dix prochaines années. Plus tard, ce barrage pourra être élevé et nous pourrions emmagasiner une réserve suffisante pour répondre aux besoins croissants de la ville, sans restriction sur l'usage de l'eau. Nous n'avons pas besoin, dans le moment, de filtrer l'eau; elle est seulement chlorée.

EGOUTS

Rimouski n'a pas d'usine d'épuration des eaux, mais toute nouvelle extension du système d'égoût est divisé pour disposer d'égoûts sanitaires et d'égoûts de surface et la localisation de l'usine d'épuration des eaux est prévue; elle serait construite dans quelques années. Les égoûts se déversent dans le fleuve qui a une largeur de vingt-huit milles et est une masse d'eau salée.

REBUTS RESIDENTIELS

Les rebuts sont ramassés une fois par semaine par un soumissionnaire et le taux est de \$12.00 par année.

REBUTS COMMERCIAUX ET INDUSTRIELS

Les taux commerciaux et industriels sont plus élevés et sont fixés d'après la fréquence des cueillettes, suivant les besoins des clients. La Cité dispose actuellement des rebuts par enfouissement sanitaire sur une ferme en dehors de la ville.

SOURCES D'ENERGIE

HYDRO-QUEBEC

Le bureau régional de la Région Matapédia de l'Hydro-Québec est situé à Rimouski.

Si l'on excepte la ville de Montréal, les taux sont les mêmes partout dans la Province de Québec, qui a toujours été renommée pour avoir des taux d'électricité peu élevés. Il n'y a absolument aucun problème quant à la quantité de pouvoir disponible.

GAZ

On peut s'approvisionner en gaz propane à des prix très compétitifs, chez deux distributeurs bien organisés.

COMBUSTIBLE (HUILE)

Rimouski étant un terminus marin pour les compagnies d'huile, nous obtenons l'huile à de très bon prix. Les pétroliers accostent au port de Rimouski.

DONNEES FINANCIERES

BANQUE A CHARTE

Quatre des plus importantes banques opérant au Canada ont des succursales à Rimouski: La Banque de Montréal, La Banque Royale, La Banque Provinciale et La Banque Canadienne Nationale. Nous avons

PROFIT ON INVESTIT

aussi, pour les édifices industriels, un bureau de la Banque d'Expansion Industrielle.

Le Trust Général du Canada a une succursale à Rimouski pour toute la région du Bas St-Laurent et de la Gaspésie. Les compagnies de finance d'envergure, nationale ont des bureaux à Rimouski et l'équivalent de Credit Union, les Caisses Populaires, ont trois succursales à Rimouski.

FACILITES DE TRANSPORT

CHEMIN DE FER

Rimouski est situé sur la ligne ferroviaire principale du CN de Halifax à Montréal. Le fret est transporté très facilement par des trains rapides dans l'une ou l'autre direction. Aussi pour les services passagers, en plus des trains de jour, nous avons les trains de nuit de Rimouski à Montréal, dans les deux directions, avec wagons-lits.

A cause du Maritime Freight Act, les taux de fret sont de 30% plus bas que leur équivalent au Canada, surtout matériel qui est manufacturé ici et expédié en dehors de la région. Si le matériel est expédié dans les Maritimes le tarif est de 20% plus bas.

SERVICES D'AUTOBUS

Une compagnie d'autobus locale donne le service dans la ville.

La compagnie de Transport Voyageur Provincial donne un service express de Rimouski à Montréal et Québec.

TRANSPORT PAR CAMIONNAGE

Rimouski Transport, opérant à Rimouski, a une flotte de 250 camions équipés pour donner tous genres de services. En plus, comme une grande partie de leur transport entre dans la région, un client peut négocier un tarif spécial pour du matériel sortant de Rimouski, spécialement vers Québec et Montréal.

SERVICE AERIEN

Un aéroport est situé à Rimouski-Est, où la compagnie Québecair donne un très bon service avec quatre vols chaque jour en direction et venant de Montréal, en plus des vols vers la Côte-Nord. Québecair opère maintenant plus de 62 avions. L'aéroport est à seulement cinq minutes du centre de la ville.

TRANSPORT MARITIME

Le port de Rimouski comprend deux quais, un qui est situé à Rimouski-Est et un autre à Pointe-au-Père; des océaniques y accostent régulièrement.

ENTREPOTS ET DOUANES

Rimouski n'a pas ce qu'on appelle un entrepôt public, mais des entrepôts sont disponibles, si nécessaire. Nous avons un bureau de douane et un courtier en douane est disponible.

COMMERCE

Rimouski est l'une des villes les mieux organisées au point de vue du commerce de gros et de détail. On y trouve de tout à prix avantageux. Les magasins se modernisent constamment. Deux vastes centres d'achat sont actuellement en construction.

HOTELLERIE

La ville compte plusieurs hôtels et motels et un groupe local a récemment signé un bail avec Holiday Inn pour la construction d'un motel.

POSTES

Rimouski étant un centre de distribution de malle, celle-ci nous parvient, par chemin de fer ou camion et elle est distribuée par des facteurs. Les gens peuvent également recevoir leur malle dans les boîtes postales.

BIBLIOTHEQUE

La Cité de Rimouski opère une bibliothèque publique et espère que, très bientôt, elle deviendra une bibliothèque régionale.

HABITATION

De nouvelles habitations familiales sont construites, à raison d'environ 150 unités par année.

Comme le prix des terrains ne dépasse pas \$0.25 le pied carré, les gens peuvent se procurer une maison à des prix aussi bas que \$12,000.00 avec paiement initial de seulement \$500.00. Ceci explique pourquoi on compte un pourcentage élevé de propriétaires de maisons.

Durant les dix dernières années, la construction dans la ville de Rimouski s'est élevée à une moyenne

Le nouveau sport de la traîne-mobile peut se pratiquer à votre porte, pour ainsi dire, juste hors des limites de la ville.

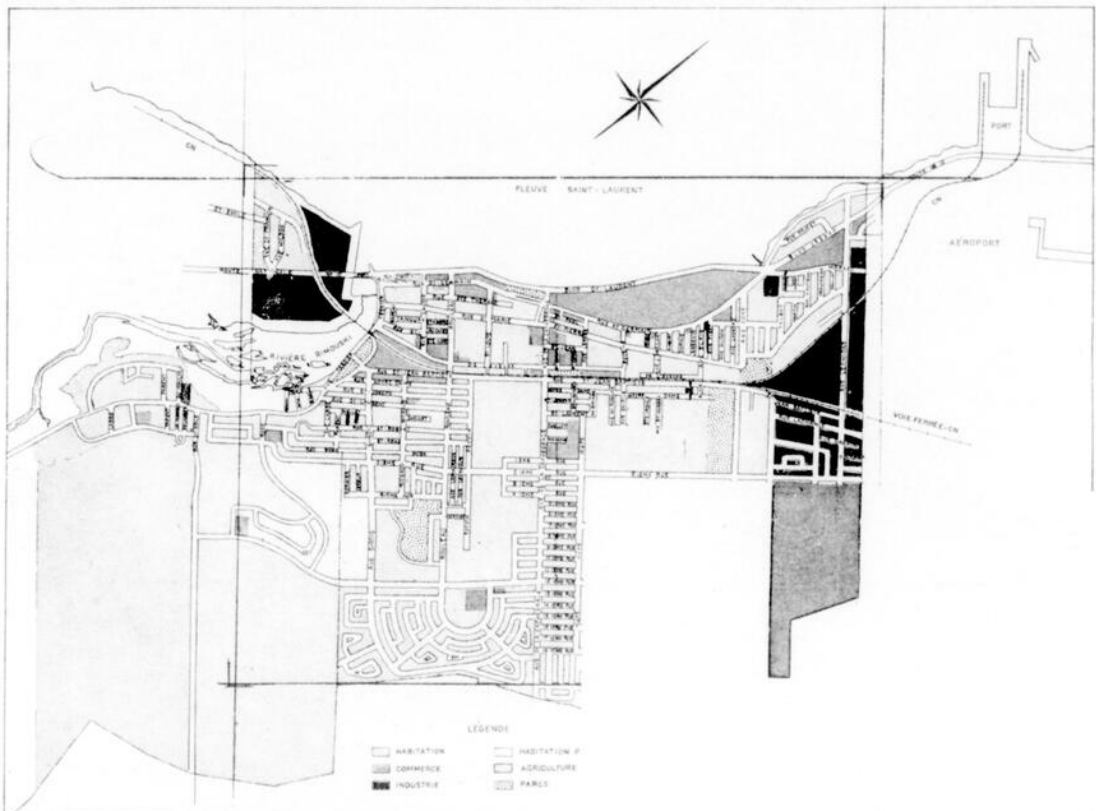
EDUCATION

Rimouski a seize écoles primaires et une école secondaire régionale. Après la onzième année, un CEGEP offre des options très variées aux étudiants, les préparant soit pour le marché du travail ou encore pour l'université. Des décembre 1969, nous prévoyons bénéficier, à Rimouski, des premières années d'université.

Un nouveau Centre d'Apprentissage des métiers de la construction et de l'automobile a ouvert ses portes en 1968.

HOPITAL

Rimouski a à son service un hôpital régional de 500 lits et des médecins et des chirurgiens de toutes les spécialités.



de \$3,000,000 par année. L'an dernier, elle atteignait le chiffre de \$8,600,000 alors qu'un nouveau record sera atteint, en 1968, avec environ \$15,000,000.

LOISIRS

Depuis les trois dernières années, la Cité de Rimouski a à son service un Directeur des Loisirs qui est un gradué d'université, et sous sa direction se trouvent le Centre Civique, les Terrains de jeux et le Colisée.

Un magnifique terrain de golf au Bic, est à seulement 10 minutes de la ville.

Les chasseurs et pêcheurs ont accès à plusieurs clubs privés de même qu'au Parc de Rimouski, une réserve de 300 milles carrés, à 30 milles de la ville.

A dix minutes de Rimouski, on trouve une belle plage, considérée comme un endroit de villégiature, à Ste-Luce-sur-Mer.

Sous la responsabilité du Directeur des Loisirs de la Cité de Rimouski se trouve également les cours de tennis, le terrain de baseball et les patinoires intérieures et extérieures qui sont ouvertes dans les différents quartiers de la ville.

A six milles de la ville, on trouve le Centre de Ski Val-Neigette et, dans la ville même, un centre de curling.

TRAVAIL

La main-d'oeuvre, particulièrement la main d'oeuvre féminine, est abondante.

Les heures de travail dans la majorité des entreprises sont de 45 heures par semaine, diminuant rapidement vers 40.

Il n'y a jamais eu de grève majeure dans cette région et le marché du travail est très stable. Les unions ouvrières ont toujours négocié avec une très bonne volonté.

TERRAINS INDUSTRIELS

Une zone industrielle avec voie d'évitement est disponible à \$0.10 le pied carré. Les services municipaux d'aqueduc et d'égout sont déjà en place, de même que l'électricité et le téléphone. La ville a des plans pour un parc industriel lorsque tout le terrain industriel actuel sera utilisé.

EDIFICES INDUSTRIELS

Le coût de la main-d'oeuvre est un peu plus bas qu'à Montréal et le coût de la construction est à peu près le même dans toute la Province.

Nous pouvons conclure en disant que Rimouski est un endroit où il fait bon travailler et vivre et qu'à Rimouski on investit avec profit.

EVALUATIONS



Vachon inc.

STE-MARIE DE BEAUCE, QUÉ.



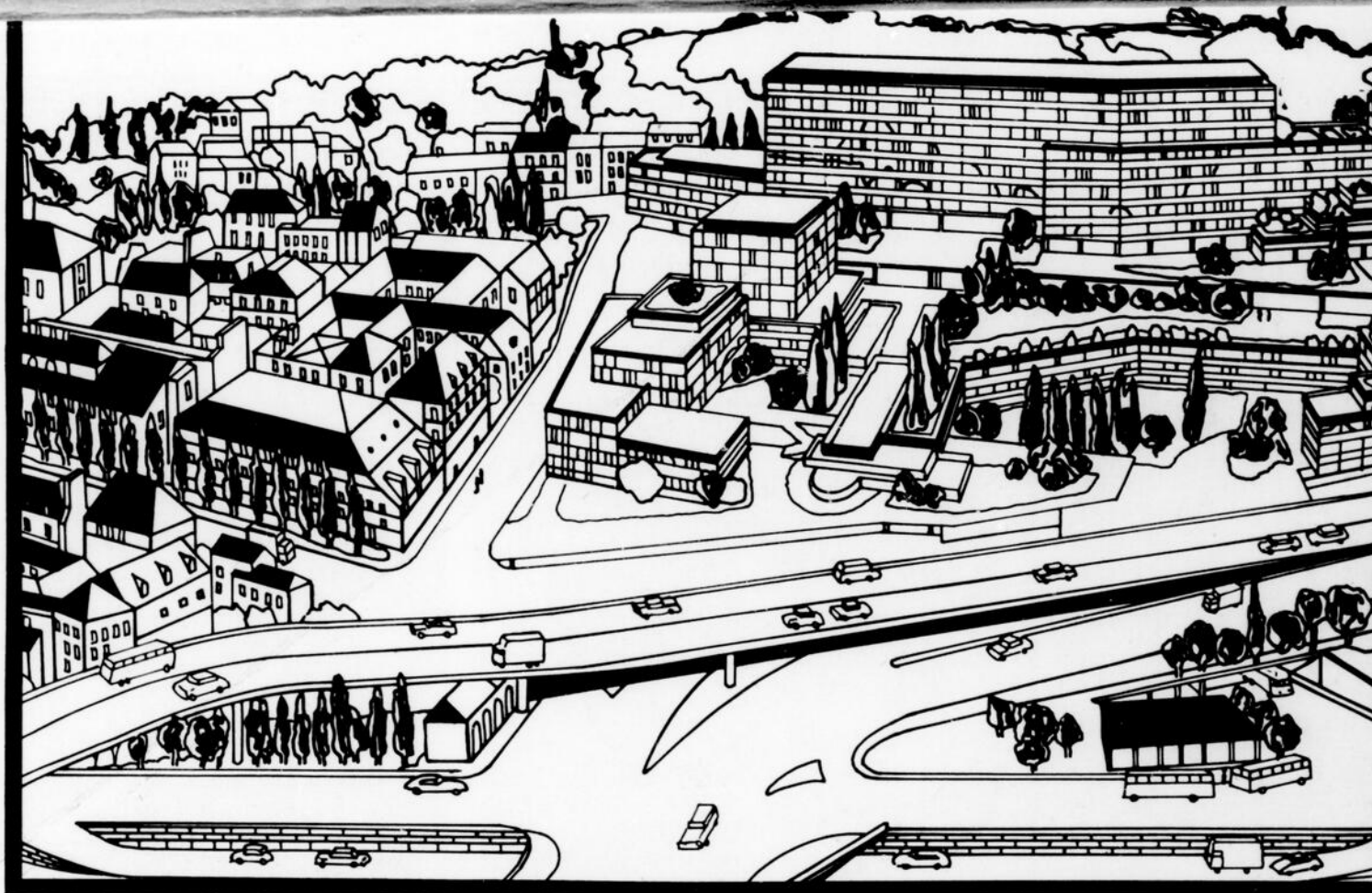
DANS L'ECONOMIE DU QUEBEC, VACHON INC. DE SAINTE-MARIE DE BEAUCE, EST UN SYNONYME DE PROGRES, DE DYNAMISME ET DE REUSSITE. IL EST D'UNE IMPORTANCE PRIMORDIALE POUR UNE TELLE SOCIETE INDUSTRIELLE DE CONNAITRE LA PLEINE ET JUSTE VALEUR DE SES ACTIFS PHYSIQUES POUR POURVOIR QUOTIDIENNEMENT AUX NOMBREUSES EXIGENCES D'UNE CORPORATION FINANCIERE EN PLEINE EXPANSION: COMPTABILITE ET OPERATIONS BANCAIRES, AMORTISSEMENT DE L'EQUIPEMENT, PROJETS FUTURS, RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES, PLANS, DEPRECIATION POUR FINS DE TAXATION, ESTIMATION DE CREDITS POUR INVESTISSEMENTS, ANALYSE DE COUTS DE PRODUCTION ET D'OPERATION, FINANCEMENT, ACHAT OU VENTE, FUSION, EXPROPRIATION OU ASSURANCES

UNE EVALUATION EST "UNE OPINION SUR UNE VALEUR". LA "VALEUR D'UNE OPINION" DEPEND D'ABORD DES FACILITES ET DES FAITS DONT L'EVALUATEUR DISPOSE, DE SON HABILITE ET DE SON EXPERIENCE, ET DU TEMPS DISPONIBLE POUR EFFECTUER SON TRAVAIL. UNE OPINION PEUT S'ACHTER A N'IMPORTE QUEL PRIX. TROP BON MARCHÉ, ELLE PEUT S'AVERER TRES DISPENDIEUSE.

SONAREX LTEE EST ENGAGEE A FOND DANS DES EVALUATIONS DE BIENS MEUBLES ET IMMEUBLES, POUR DE GROSSES ET PETITES CORPORATIONS, SOCIETES D'UTILITES PUBLIQUES, CORPORATIONS MUNICIPALES, SCOLAIRES ET GOUVERNEMENTALES. SON EXPERIENCE EST UN GAGE DE SA RESPONSABILITE ENVERS SES CLIENTS.

QUELQUES

15 COMMISSIONS SCOLAIRES REGIONALES.
 12 ROLES D'EVALUATION.
 98 COMMISSIONS SCOLAIRES LOCALES.
 MOTELS ADAMS.
 URSULINES DE GASPE.
 ECOLE NORMALE DE STE-ROSE.
 ECOLE NORMALE DE ST-PASCAL DE KAMOURASKA.
 DAVIE SHIPBUILDING & REPAIRING CO.
 LES INDUSTRIES DION - STE-THERESE.
 BARRAGE HYDRO-ELECTRIQUE DES CEDRES
 BARRAGE DE FORESTVILLE PLUS LES 4
 BARRAGES DE CONTROLE DES EAUX DES
 CEDRES, DE POINTE DU BUISSON ET
 POINTE DES CASCADES.
 VACHON INC. - STE-MARIE DE BEAUCE
 PRODUITS DIAMANT - STE-MARIE DE
 BEAUCE.
 BESMETAL INC. - CAP ROUGE.
 CEMENTS DU ST-LAURENT - VILLENEUVE.
 O. COUTURE & FILS - LA DURANTAYE.
 SHAWINIGAN CHEMICALS - VARENNES.
 CANADIAN TITANIUM - VARENNES.
 ELECTRIC REDUCTION - VARENNES.
 CANADIAN HOESCHT - VARENNES.
 CARRIERES DE VARENNES.
 CHANTECLERC - QUEBEC.
 JEAN-LOUIS SIMARD INC. - BAIE ST-
 PAUL.
 PAX CONSTRUCTION INC. - ST-RAYMOND.
 ALLIANCE NORAC LTD. - STE-FOY.
 SIMARD EXPRESS LTEE -CHICOUTIMI
 C.I.L. BELOEIL (EXPLOSIFS). ETC...



SES ACTIVITES

EVALUATION MUNICIPALE
 ROLE D'EGALISATION POUR COMMISSION
 SCOLAIRE
 EVALUATION INDUSTRIELLE
 EXPROPRIATION
 STATISTIQUE
 EXPERTISE PRIVEE
 SERVICE CONSULTATIF
 RECENSEMENT
 EXPERTISE POUR INVESTISSEMENT ET
 FINANCEMENT
 EXPERTISE POUR FONDS INDUSTRIELS ET
 EMISSION D'OBLIGATIONS
 EXPERTISE POUR ASSURANCE
 EXPERTISE POUR FINS DE SUCCESSION
 ESTIMATION COMPETITIVE
 ETUDE DES COUTS
 AMENAGEMENT DU TERRITOIRE

- EVALUATION MUNICIPALE ET SCOLAIRE

APPELEZ

MARIUS DIAMANT
 PRESIDENT



SONAREX Itée

societe nationale de recherche et d'expertise

122 Rue Ste-Marie, Rimouski, 723-4266
501 Est Grande-Allée, Quebec, 529-4558

EN DERNIERE HEURE ...

LA DIRECTION DE SONAREX LTEE NOUS
 COMMUNIQUE CE QUI SUIT:- OUVERTURE
 AU DEBUT DE 1969 D'UN NOUVEAU
 BUREAU DANS LA REGION METROPOLI-
 TAINE DE MONTREAL.



Jean-Guy NADEAU
Directeur
général

Le collège d'enseignement général et professionnel de Rimouski entretient depuis sa création le désir de collaborer puissamment au développement économique et social de la région qu'il dessert. Le CEGEP appartient au milieu; il tient à se faire reconnaître comme un instrument souple et efficace, au service de tous ceux dont l'action est un facteur de mieux-être.

Les industriels sont de ceux-là. En leur rendant hommage à l'occasion de ce numéro spécial qui leur est consacré, notre collège veut en même temps souligner un de ses objectifs immédiats: fournir à l'industrie des techniciens capables d'en suivre l'évolution et même d'en assurer le progrès.

Nous avons bien conscience de faire naître ainsi des espoirs que nous n'aurons pas le droit de décevoir. Nous avons parié. Nous avons misé gros sur la collaboration intéressée des industriels pour l'adaptation incessante de nos programmes d'étude et de notre matériel didactique. C'est pourquoi notre confiance n'est pas faite de vaine prétention ni, croyons-nous, de témérité. Tous ensemble, nous serons gagnants.

JEAN-GUY NADEAU,
directeur général,
Collège de Rimouski.

LE CEGEP

LES SCIENCES APPLIQUÉES

Les cours sont d'une durée de 3 ans et conduisent au marché du travail

LES DISCIPLINES ET LES CONCENTRATIONS

Générales	Fondamentales	Spécialités
Philosophie Littérature	Mathématiques Physique Chimie	EQUIPEMENT MOTORISE -Dessin industriel et géométrie descriptive-Métrologie (mesures de précision et calibration). -Technique d'usinage et des machines-outils de base-Organisation industrielle-Introduction à la programmation (informatique)- Mécanique des fluides (hydraulique et pneumatique)-Thermodynamique appliquée-Chimie du pétrole-Injection et carburateur-Electricité et électronique appliquées aux moteurs-Technologie des moteurs à combustion interne-Diagnostic des troubles et mise au point-Diapositifs connexes au moteur-Groupes électrogènes (unités d'urgence) -Technique de manutention-Résistance des matériaux-Etude des temps et des mouvements-Projet de fin d'étude.
		PRODUCTION INDUSTRIELLE -Dessin industriel et de projets-Conception de projets-Procédé de fabrication-Résistance des matériaux-Techniques d'usinage et des machines-outils-Les mécanismes-Introduction à la programmation-Organisation industrielle-Planning-Traitements thermiques-Contrôle de la qualité-Procédés automatiques d'usinage-Outillage de production- Hydraulique et pneumatique-Etude des temps et des mouvements-Projet de fin d'étude.
Idem	Idem	DESSIN DE CONSTRUCTION MECANIQUE -Dessin et géométrie descriptive-Technique d'usinage-Métrologie-Procédés de fabrication-Les mécanismes-Techniques des machines-outils-Hydraulique et pneumatique-Traitements thermiques-Résistance des matériaux-Dessin de mécanismes et de projets-Machine Dessin-Dessin de structures et de tuyauterie-Dessin d'implantation industrielle-Dessin électromécanique-Organisation industrielle: esthétique industrielle; contrôle numérique-Estimation-Initiation au traitement des données-Etudes des temps et mouvements-Projet de fin d'étude.
Idem	Idem	MECANIQUE DU BATIMENT -Sciences graphiques-Thermodynamique-Electricité et appareils de mesure-Etude des circuits électriques appliqués au chauffage, à la réfrigération et à la climatisation-Chauffage-Réfrigération-Ventilisation-Climatisation-Construction et résistance des matériaux-Administration-Estimation-Développement-Contrôle-Informatique-Projet de fin d'étude.
Idem	Idem	APPLICATIONS THERMIQUES -Sciences graphiques-Thermodynamique-Electricité et appareils de mesure-Etudes des circuits électriques, appliqués au chauffage, à la climatisation -Chauffage-Réfrigération-Climatisation-Instrumentation et contrôle-Technique de tuyauterie-Mécanique des fluides-Applications thermiques-Administration-Informatique-Projet de fin d'étude.
Idem	Idem	CONSTRUCTION ET TRAVAUX PUBLICS -Dessin et géométrie descriptive-Arpentage-Analyse et contrôle-Résistance des matériaux-Dessin de structures-Construction générale-Génie municipal-Voirie-Administration-Techniques de planification-Informatique-Projet de fin d'étude.
Idem	Idem	ELECTROTECHNIQUE Cours communs (1ère et 2e années) -Circuits et réseau en courant continu-Magnétisme et électromagnétisme-Appareils de mesure-Caractéristiques des circuits inductifs en courant continu-Courant alternatif-Circuits et réseaux en courant alternatif-Résonnance-Transformateur-Circuits d'accouplement-Systèmes polyphasés -Physique, électronique, tubes et transistors-Les amplificateurs-Machinerie électrique-Réseaux électriques avancés; logique électrique; dispositifs spéciaux de contrôle; photo-électricité; analyse mathématique des amplificateurs; -Servomécanique.

LES DISCIPLINES ET LES CONCENTRATIONS

Générales	Fondamentales	Spécialités
Idem	Idem	3e ANNEE a) ELECTRONIQUE -Dessin spécialisé-Ordinateurs-Les automatismes-Les communications-Projet de fin d'étude. b) ELECTRICITE -Dessin spécialisé-Machines et appareils de commande industrielle-Electronique industrielle-Production, transmission et distribution d'énergie électrique-Utilisation de l'énergie électrique-Energie des fluides (hydrauliques et pneumatique)-Projet de fin d'étude.
Philosophie Littérature	Mathématiques	INFORMATIQUE -Mathématiques financières-Analyse numérique-Comptabilité-Administration; prix de revient; organisation technique des bureaux-organisation industrielle. Informatique 1-Ordinateurs, 2-Langages, 3-Programmation. -Initiation aux problèmes économiques-Etapes d'une mécanisation-Projet de fin d'étude (3h/semaine pendant un semestre) en dehors des périodes régulières de cours.
Idem	Chimie Biologie Mathématiques	SCIENCES INFIRMIERES -Sociologie (Éléments de Sc. soc. et Origine et évolution de la culture -Psychologie (Le comportement humain; Psychologie du développement Psychologie sociale)-Nursing (Etude de l'homme sain; soins à l'homme malade pratique à l'hôpital)
Idem	Chimie Physique Mathématiques	CHIMIE - OPTION ANALYSE -Chimie analytique (principe d'analyse en chimie)-Chimie organique-Chimie physique-Chimie industrielle-Analyse chimique instrumentale (tec. de lab.)
Idem	Chimie Physique Biologie Mathématiques	TECHNOLOGIE DE LABORATOIRE MEDICAL -Techniques instrumentales-Biochimie-Hématologie (étude du sang, recherche des insuffisances ou anémie)-Microbiologie-Histologie (étude des tissus composant les vivants)-Techniques spéciales de lab. médical (prélèvement-identification-étiquetage-rapports)-Éthique professionnelle. Stages
Idem	Mathématiques Comptabilité	SCIENCES ET TECHNIQUES DE L'ADMINISTRATION A-COURS COMMUNS DE 1ère ET 2e ANNEE -Sciences sociales-Economique-Administration-Comptabilité-Mise en marche (marketing)-Statistiques-Informatique-Droit. B-COURS DE 3e ANNEE SELON LA SPECIALISATION. (Il est impossible de donner des chiffres en cette partie, le programme de 3e année n'étant pas encore complètement déterminé.) 1 - DISTRIBUTION (La vente) -Psychologie et promotion de la vente-Commerce de détail-Transport et trafic-Gestion de mise en marché. 2-FINANCE (Travail de bureau; Tenue de livres; comptabilité; comptoir; etc) -Comptabilité, prix de revient, finance-Fiscalité, vérification-Crédit et recouvrement-Organisation industrielle-Relations humaines et psychologie. 3 - PERSONNEL (Relations avec le personnel de bureau ou de production) -Convention collective, politique salariale, bénéfices marginaux.

AU SERVICE DE L'INDUSTRIE

TYPES DE FORMATION

A - GENERALE

Le Collège offre des cours en Français (littérature et stylistique) et en philosophie. Le nombre d'heures de cours en chacune de ces matières est de 90 par année, pendant deux années.

...Ces cours sont donnés à l'étudiant dans le but de lui fournir des instruments de réflexion et d'expression de sa pensée. Il apprendra, au contact des grands auteurs, à synthétiser ses idées et à les faire connaître sous une forme acceptable. Une telle formation lui sera d'un grand secours si l'on songe aux nombreux projets et rapports que lui commandera l'exécution de son travail professionnel.

B-SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

1- Matières fondamentales

Nous entendons par là toute matière correspondant à des connaissances qui nous apparaissent comme la base de toute la formation spécialisée. Ces matières sont, entre autres:

- les mathématiques
- la physique
- la chimie

2 - Matières spécialisées

Sont groupées sous cette rubrique toutes les matières exclusives aux diverses spécialités. L'enseignement de ces matières inclut non seulement les exercices pratiques dans les laboratoires, mais aussi les notions théoriques en vue de transmettre à l'étudiant les techniques propres à la fonction de travail à laquelle il a choisi de se destiner.

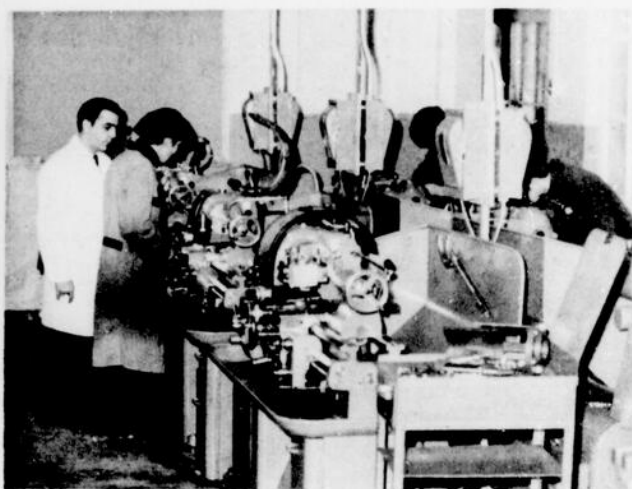
3 - Matières complémentaires

Appartiennent à cette catégorie, l'ensemble des disciplines non essentielles à l'acquisition d'une spécialité, mais dont le rôle est fondamental dans la formation d'un étudiant.

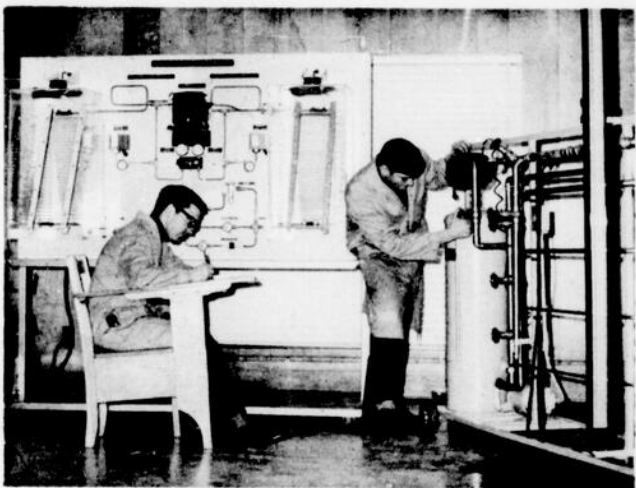
VUE D'ENSEMBLE SUR LES COURS A L'INTERIEUR DES DIFFERENTS CHAMPS DE SPECIALISATION



GENIE CIVIL
Résistance des matériaux



PRODUCTION INDUSTRIELLE
Techniques des machines-outils



MECANIQUE DU BATIMENT
Pertes de pression dans les conduits

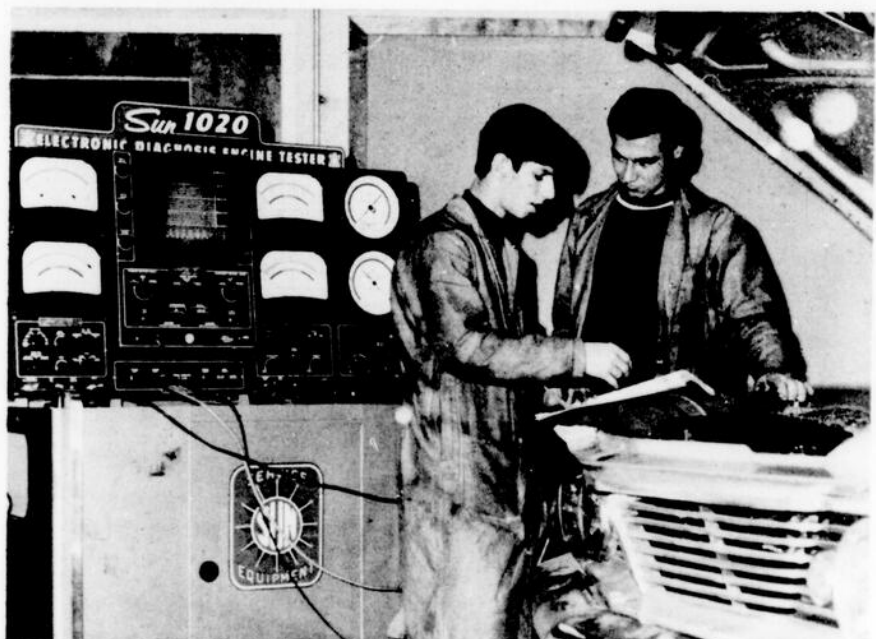


ELECTRICITE
Machinerie-Analyse de systèmes

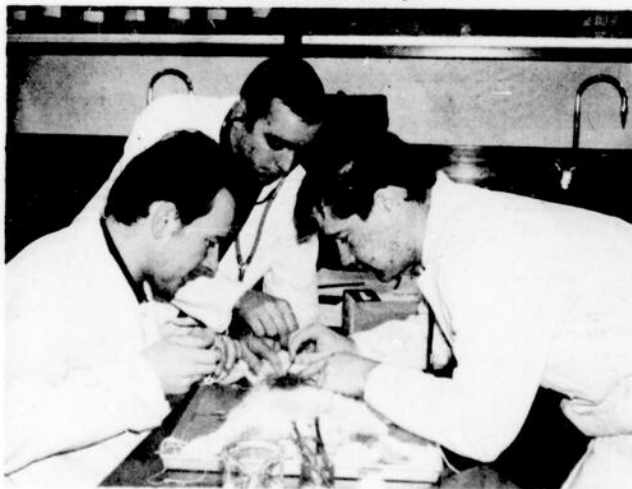
(Une spécialisation est un ensemble de disciplines préparant spécifiquement l'étudiant à une activité professionnelle de son choix).



CHIMIE INSTRUMENTALE
Vue d'une section du laboratoire



EQUIPEMENT MOTORISE
Performance et mise au point



PHYSIOLOGIE EXPERIMENTALE
Enlèvement de la rate sur un lapin

**COLLEGE
DE RIMOUSKI**

"Tout système d'apprentissage comprend inévitablement deux éléments: la préparation pratique à la production et le développement des facultés intellectuelles appropriées."

"Une qualification polyvalente étendue est incontestablement souhaitable, ne serait-ce qu'en raison de la souplesse accrue avec laquelle elle permet de faire face à l'évolution future des techniques."

COMMENT ENVISAGER L'AVENIR AVEC ASSURANCE...

Les conditions économiques de la vie moderne, aussi bien pour les individus que pour les entreprises, obligent à la plus grande prudence. De moins en moins, le travailleur, le professionnel ou l'homme d'affaires ne peuvent se permettre de prendre des risques.

Heureusement, nous savons qu'il existe une grande variété de systèmes d'assurances qui peuvent nous protéger contre les imprévus de la vie.

Il ne suffit pas, toutefois, que les systèmes d'assurances soient disponibles, encore faut-il qu'ils soient mis à la portée des différents besoins par des spécialistes, des assureurs professionnels.

M. Julien BRISSON est l'un de ces assureurs professionnels. En 1955, il entreprenait sa carrière comme assureur-vie. Quelques années plus tard, soit en 1959, il élargissait le champ de ses activités pour devenir courtier en assurances générales. Diplômé L.U.A.T. C. de l'Ass. des Assureurs-Vie du Canada, M. Brisson suit, depuis deux ans, un cours donné par l'Institut d'assurance du Canada pour l'obtention du titre de Fellow en assurance. Tout récemment, soit le 30 novembre 1968, M. Brisson obtenait ses lettres patentes incorporant son service sous le nom de JULIEN BRISSON INC.

Si JULIEN BRISSON INC. peut répondre à tous les besoins dans le domaine des assurances, il se spécialise toutefois dans l'analyse et l'administration des portefeuilles d'assurances.

Dans une région comme la nôtre, les services d'un courtier d'assurances agréé sont indispensables. Si M. Julien Brisson a réussi à donner de l'expansion à un service qui se mérite la confiance d'un nombre croissant de clients, il le doit à la compétence qu'il a acquise par l'étude et le perfectionnement et surtout à sa tenacité.

Installé dans ses nouveaux bureaux à 140 Ouest, rue St-Germain, JULIEN BRISSON INC. s'est tracé un programme d'expansion afin de servir toujours de mieux en mieux la clientèle qui comprend l'importance de recourir à ce service spécialisé afin d'envisager l'avenir avec "assurance".



M. Julien BRISSON, prés. C.D.A.A.



Mme Carmen LAMARRE, sec. trés., C.D.A. As.



JULIEN BRISSON INC.

Courtiers d'assurances agréés 140, rue St-Germain, Ouest 724-4127 C.P. 69, Rimouski, Qué.

La perspective illustrée dans cette page donne une idée de ce que sera l'ébénisterie Hermel LEBEL INC., une fois les travaux d'agrandissement en cours terminés.

Voilà quinze ans seulement, M. Lebel s'adonnait seul aux travaux de menuiserie. Son travail soigné, la haute qualité des meubles qu'il confectionnait ont fait s'élargir le nombre de ses clients.

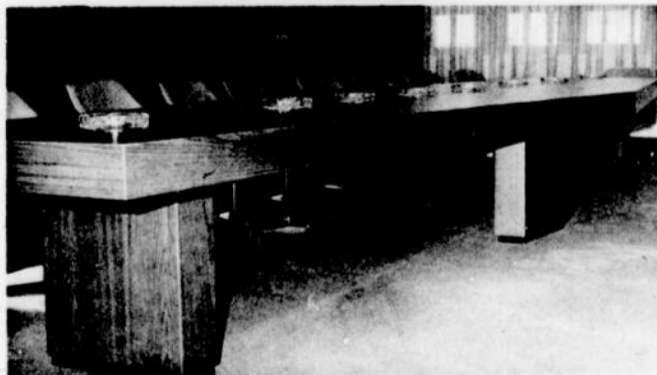
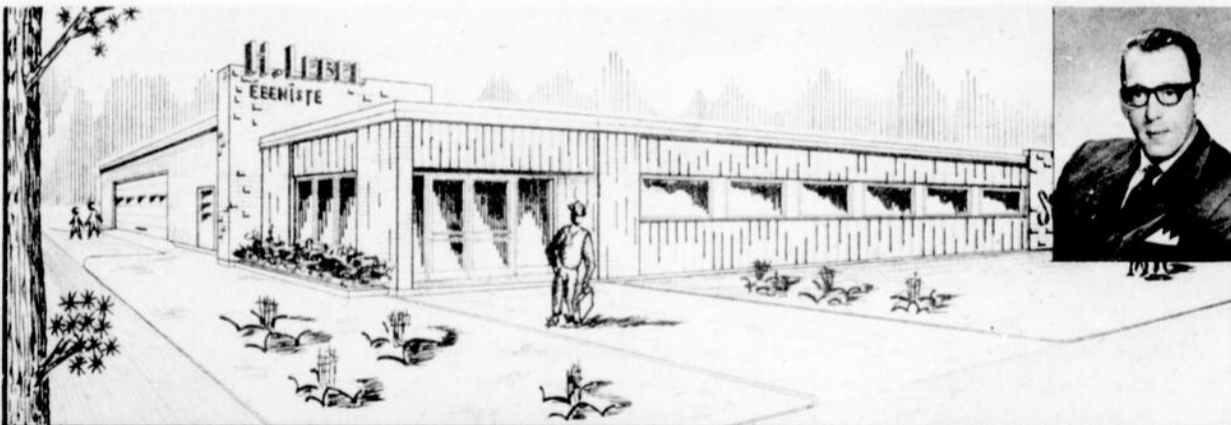
Installé rue Léonidas, l'industrie emploie maintenant huit ébénistes experts. Les contrats se sont multipliés à un tel point que les locaux étaient trop petits; il a fallu agrandir.

Voilà une entreprise qui, en quinze ans, s'est taillé une place de choix. L'exclusivité et la qualité de ses produits ont fait son succès. En effet, HERMEL LEBEL EBENISTE INC. ne fait que des meubles sur commande pour les écoles, les églises, les restaurants ou pour les maisons familiales.

Les entrepreneurs en construction, les commissions scolaires, les industriels savent aujourd'hui, que pour obtenir des meubles fonctionnels, solides et esthétiques, ils doivent s'adresser à HERMEL LEBEL EBENISTE INC.

Si les réalisations du passé sont la garantie du succès de l'avenir, on ne peut plus douter de l'expansion de l'entreprise. Parmi les réalisations de choix de l'ébénisterie HERMEL LEBEL signalons: les ameublements des écoles d'Arts et Métiers de Rivière-du-Loup, de Gaspé et de Havre St-Pierre, une partie de l'École polyvalente de Mont-Joli, le magasin Robert Sénéchal et le Syndicat de Rimouski. CJBR-TV est aussi un client régulier.

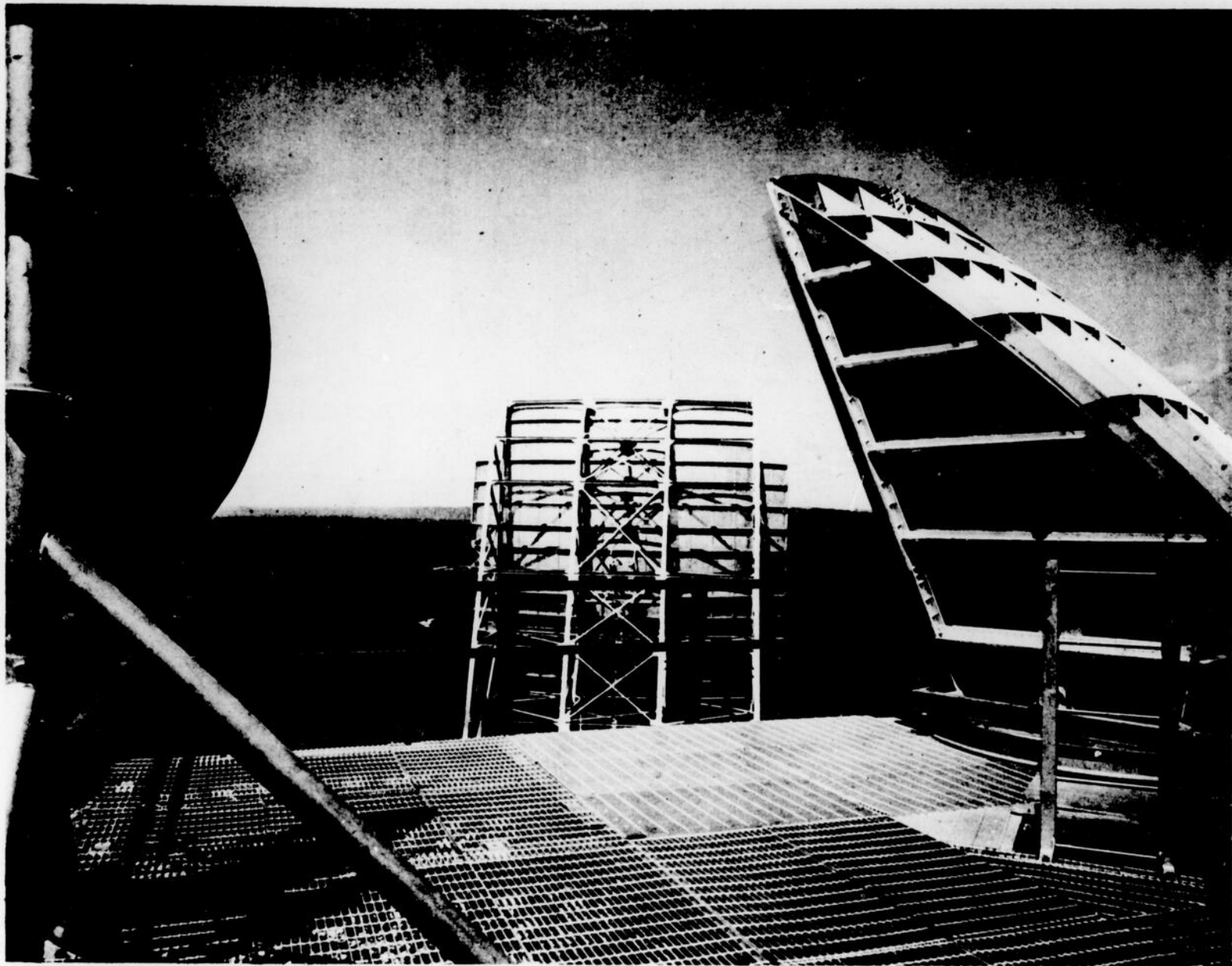
C'est parce que M. Hermel Lebel a obtenu de ses collaborateurs le souci de la qualité et de la beauté des meubles qu'il fabrique qu'il conquiert une clientèle de plus en plus vaste. Cette entreprise de l'un des nôtres mérite de grandir.



QUAND ON DIT:
Oh "le bel" ameublement !
il est signé
Hermel LEBEL...

78 rue Léonidas, Rimouski





Télécommunications modernes pour un territoire en plein essor

Les télécommunications sont à la base de tout développement social et économique. Désireuse de participer au développement du territoire qu'elle dessert et consciente de ses responsabilités en ce domaine, Québec-Téléphone a su établir les infrastructures essentielles à l'acheminement de tous genres de communications d'une extrémité à l'autre de son vaste territoire.

Les services offerts par Québec-Téléphone sont des plus diversifiés. Grâce à une équipe d'experts hautement qualifiés, Québec-Téléphone est en mesure d'offrir à chacun de ses clients un service adapté à ses besoins particuliers.



QUÉBEC-TÉLÉPHONE

la plus importante société de télécommunications sous la juridiction du Québec.

Le français est la langue de communications à tous les paliers de l'entreprise.

Territoire desservi: 40% du Québec

Nombre d'employés: plus de 1550

Nombre d'appareils en service: 135,000

% automatique: 90%

Nombre de centraux: 146

Nombre de municipalités desservies: 334



Connaissez-vous ce **MAGASIN**

à formule
magique ?

RUE ST-VALERIEN - C.P. 188 - BIC à 3 milles à l'ouest des limites de la ville de Rimouski.

LE CENTRE D'ACHAT EUG. RIOUX & FILS

Qui n'a jamais entendu parler de ce magasin à FORMULE MAGIQUE dont la réputation attire la clientèle non seulement des autres coins de la Province de Québec, mais encore du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve et même de l'Ontario.

Comment se fait-il que, sans publicité tapageuse, ce commerce ait, depuis treize ans seulement, conquis une vaste clientèle non seulement dans la région de Rimouski, mais dans toute la province de Québec et dans les provinces limitrophes?

Comment se fait-il que la majorité de la clientèle se compose de gens de tous les milieux et de toutes les professions: marchands, garagistes, médecins, ingénieurs, comptables, voyageurs de commerce, entrepreneurs, professeurs; ou encore d'institutions religieuses, d'hôpitaux, d'entreprises comme de poste de radio et de télévision et même de commerçants en gros de différents domaines?

Quand on y songe bien, il est facile de comprendre ce phénomène, car tous ces gens sont mieux placés que quiconque pour réaliser à quel point le système de vente unique du CENTRE D'ACHATS EUGENE RIOUX & FILS LTEE, du Bic, peut non seulement leur donner plus pour leur argent, mais encore leur garantir la plus grande satisfaction.

Avec plus de 5,000 pieds carrés de plancher et un stock évalué à \$150,000 le CENTRE D'ACHATS EUGENE RIOUX & FILS LTEE, du Bic, met à la disposition des clients les choix les plus fascinants dans les MEUBLES, APPAREILS ELECTRIQUES, BIBELOTS, CADEAUX, ARTICLES DE DECORATION, TENTURES ET TAPIS, sans compter une GALERIE D'ART qui compte plus de 300 toiles de grands artistes.

La première visite d'un nouveau client au CENTRE D'ACHATS du Bic est pour lui toute une révélation. Un premier coup d'oeil lui fait réaliser la vraie valeur de la marchandise qui lui est offerte.

Bien plus, la connaissance du SYSTEME MAGIQUE de vente qu'on y pratique lui fait réaliser qu'il n'est pas nécessaire d'être un connaisseur en la matière pour reconnaître la qualité de chaque item.

FORMULE MAGIQUE

Il serait trop long d'expliquer, ici, toute l'ingéniosité du système magique de vente dont on fait profiter le client. Contentons-nous d'en donner les grandes lignes.

Tous savent que le magasin opère 10% de profit sur le prix de gros. Ce qui est le plus important de savoir, c'est que le client a le privilège de voir les listes de prix de gros et de détail du manufacturier pour tout ce qui concerne les meubles et les appareils électriques. Voilà ce qui explique que le client ne puisse être trompé sur la qualité des produits.

Au CENTRE D'ACHATS DU BIC, on n'achète pas sur l'apparence, on achète la QUALITE en pleine connaissance de cause et aux prix les plus bas qu'on puisse trouver. De plus, le client s'apercevra qu'on ne cherche pas à lui vendre la marchandise qui coûte le plus cher, mais plutôt à mettre l'accent sur celle qui sera la plus pratique et la plus durable compte tenu de l'usage à laquelle elle est destinée.

Le gérant général, M. Jean Rioux, ne vous demandera pas de dire à vos parents et amis quelle découverte vous avez faite en achetant à son CENTRE D'ACHATS, mais il a la certitude que vous ne pourrez résister au désir d'en parler. C'est là la forme de publicité qui permet à l'entreprise de grossir son chiffre d'affaires d'année en année.

L'augmentation du chiffre d'affaires du CENTRE D'ACHATS EUGENE RIOUX étant d'environ \$100,000 par année cela prouve que les clients ont été plus que satisfaits d'y faire leurs achats.



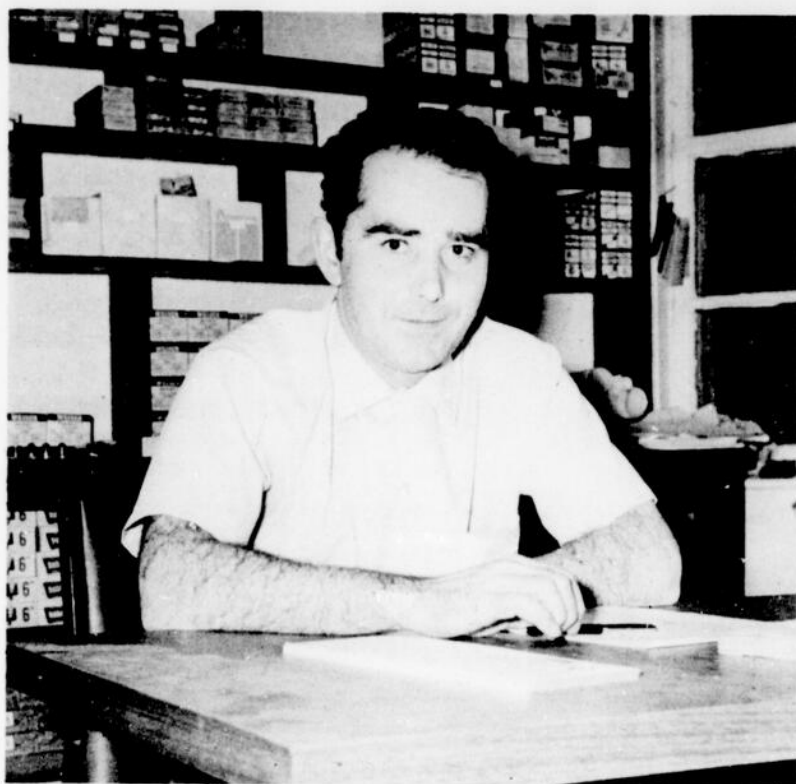
Jean Rioux, gérant

Il n'est pas nécessaire d'avoir des achats immédiats à faire pour aller visiter le CENTRE D'ACHATS du Bic; il vous suffira cependant d'une visite pour réaliser comment il se fait que tous les habitués de cet établissement soient si enthousiastes à vous conseiller de faire comme eux.

Vous pouvez aussi bénéficier de deux systèmes économiques de financement.

En 1920, EUGENE RIOUX du Bic était un petit magasin général. En 1955, Jean Rioux, le fils du fondateur, achetait le commerce et le transformait. Le succès de la "FORMULE MAGIQUE" est si considérable que le chiffre d'affaires d'une année d'autrefois est maintenant réalisé en moins d'un mois.





M. Jean-Marie DETROZ, propriétaire

A bon cordon bleu, il faut une cuisine fonctionnelle et élégante

La cuisine contemporaine est bien différente de la cuisine de nos grands-mères. Aujourd'hui, la ménagère a l'avantage de travailler dans une pièce coquette et bien éclairée, munie des appareils domestiques de plus en plus perfectionnés.

C'est pour satisfaire les goûts des "cordons bleus" que naissait à Rimouski-Est, en 1965, une entreprise qui se spécialise dans la confection des armoires de cuisine. Elle porte le nom simple mais évocateur LES CUISINES DE RIMOUSKI ENR.

En plus des armoires de cuisine, la manufacture met aussi sur le marché les portes ordinaires et persiennes dans un choix de 25 modèles, les jalousies et un stock de plastilite (bois pressé).

Cette jeune entreprise a su s'imposer en quelques années. Ainsi, si elle ne comptait qu'un seul employé au début, l'industrie en compte 17 aujourd'hui et elle paie des salaires d'environ \$80,000 par année. La production, déjà impressionnante, atteint le quart de million de dollars par année.

Les affaires vont si bien que l'initiateur de l'entreprise, M. Jean-Marie Detroz, voit la perspective d'une nouvelle construction d'ici un an environ.

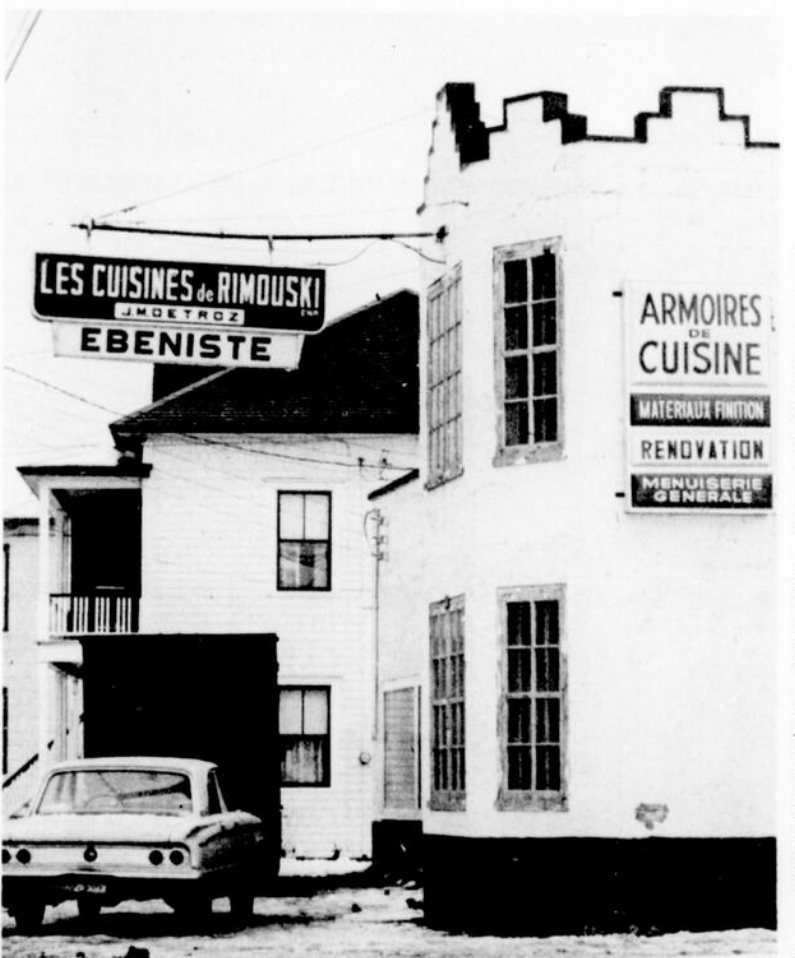
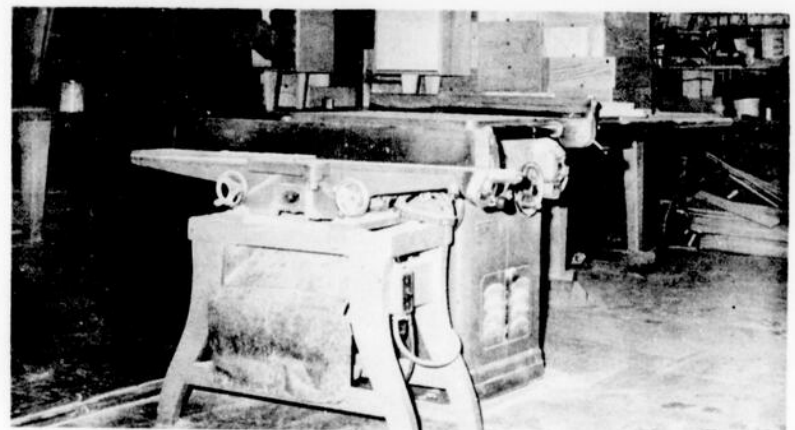
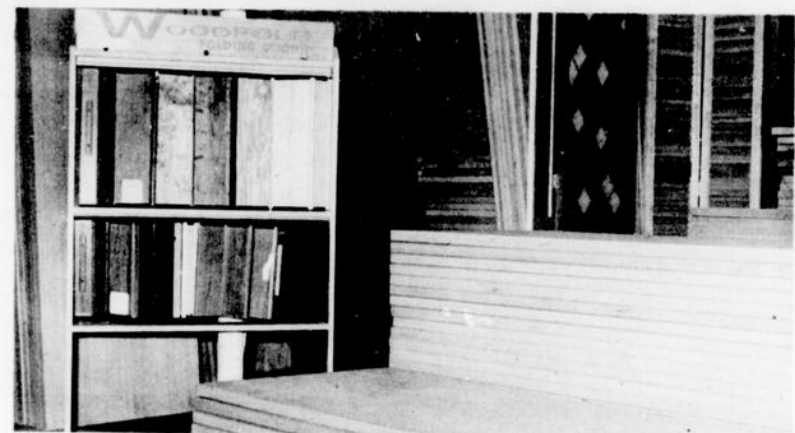
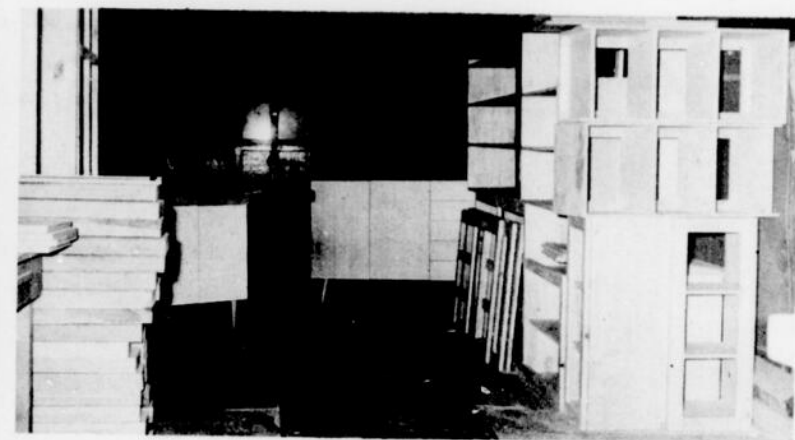
L'usine actuelle est située à 469 rue St-Germain-Est, à Rimouski-Est et elle occupe 5,000 pieds carrés de plancher.

L'entreprise compte trois départements, ceux de la fabrication, de la vente et de l'installation. Grâce à une bonne organisation, LES CUISINES DE RIMOUSKI ENR. a réussi à se gagner la confiance du marché régional, soit de Rivière-du-Loup à Matane.

Les entrepreneurs en construction comptent parmi les principaux clients des CUISINES DE RIMOUSKI. Ils savent qu'ils peuvent compter sur une spécialité qui ajoute au confort de la maison moderne.

LES CUISINES DE RIMOUSKI sont fiers d'avoir contribué à la réalisation des Motels Normandie, de Rimouski-Est et des Motels Lévesque, de Rivière-du-Loup.

Voilà une entreprise qui prospère grâce au dynamisme de son propriétaire, M. Jean-Marie Detroz et à la compétence de ses employés.



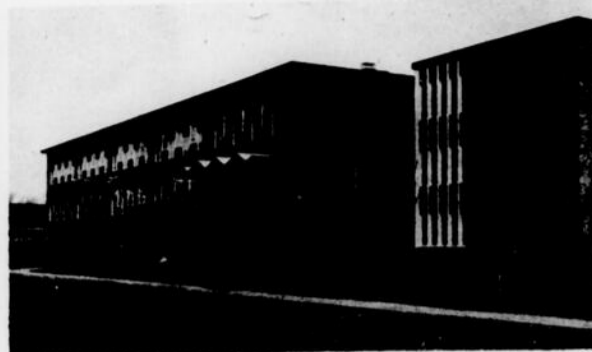
LES CUISINES DE RIMOUSKI ENR.

**ENTREPRENEURS
GÉNÉRAUX**



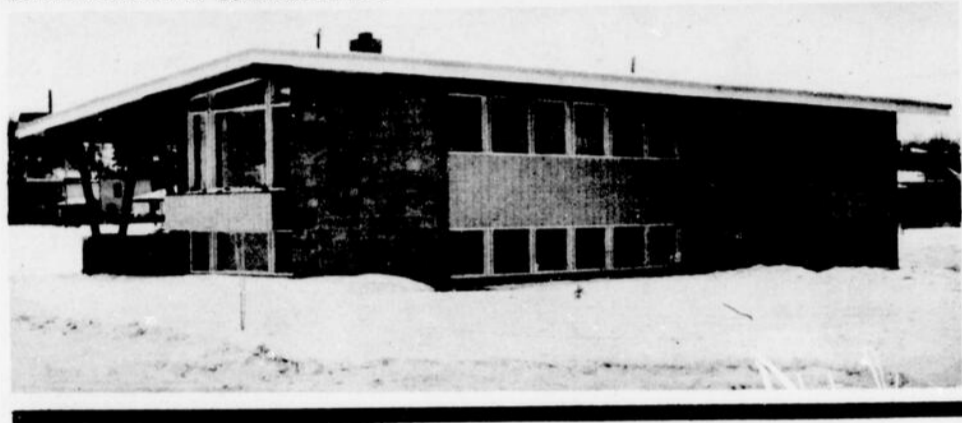
J. ROGER LEVESQUE, T. P., prés.

323-E, rue Taché, RIMOUSKI Tél. bur.: 724-4469

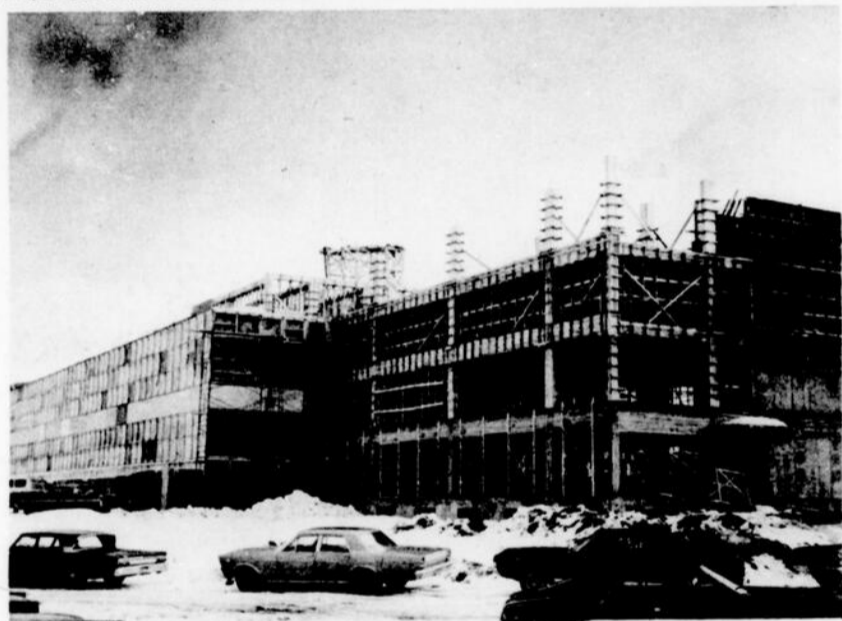


Parc Ecole Ste-Agnès

Bureau d'affaires de Construction JRL



Foyer des Frères du Sacré-Coeur



Poste CJBR Radio et TV, Rimouski



Maison de M. Carol Brillant



Les grands constructeurs ne sont pas nombreux dans l'Est du Québec. CONSTRUCTION JRL LTEE compte parmi les plus importantes entreprises de construction commerciale, industrielle et éducationnelle.

Les débuts furent assez modeste. Au cours de sa première année d'existence, CONSTRUCTION JRL LTEE réalisait des contrats pour \$300,000. Pour la présente année, on aura construit des édifices pour une valeur de \$3 millions.

La montée en flèche de l'entreprise a sans doute coïncidé avec l'essor de la construction dans nos régions, mais on la doit aussi au dynamisme et à la compétence de son président, M. J.-Roger Levesque et à l'équipe d'experts qui travaillent sous ses ordres.

Diplômé de l'Institut de Technologie de Rimouski en 1949, M. J.-Roger Levesque jouissait déjà d'une expérience enviable dans le domaine de la construction quand il fonda sa propre entreprise. Sa compétence a été reconnue par ses confrères de la même profession qui l'ont élu président de l'Association des Constructeurs du Bas St-Laurent et vice-président de la Fédération de la Construction du Québec.

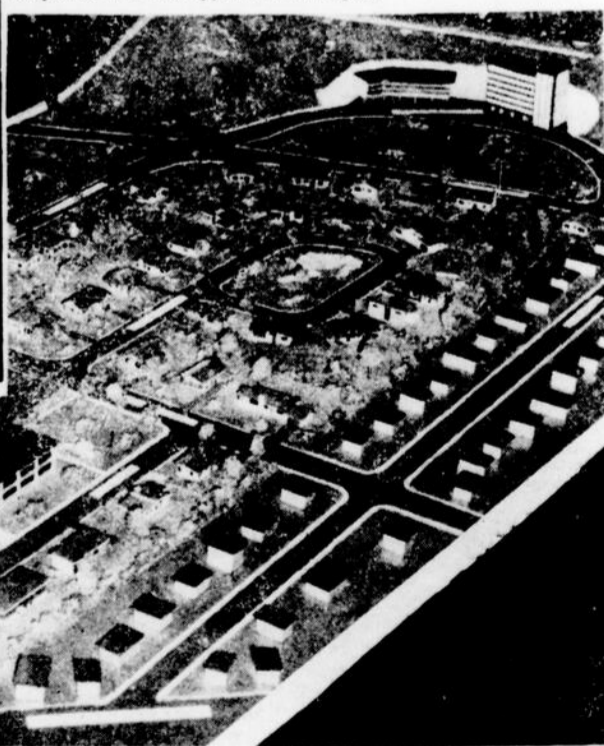
De partout dans l'Est du Québec, autant dans le Bas St-Laurent, la Gaspésie que sur la Base Côte Nord et même à Terre-Neuve, on fait confiance à CONSTRUCTION JRL LTEE. Commissions scolaires, compagnies minières et industrielles recourent à ses services.

Nous illustrons, dans cette page, quelques-unes des réalisations de cette firme. Qu'il s'agisse d'écoles comme l'Ecole régionale Paul-Hubert, (1ère partie, 1964), l'Ecole Ste-Agnès, l'Ecole secondaire de Havre St-Pierre, ou d'églises comme celle de St-Pie X, ce sont tous des édifices importants qui se distinguent par la solidité et la finisse de leur construction. Au nombre des édifices actuellement en chantier, mentionnons le Foyer des Frères du Sacré-Coeur, à Rimouski.

PERSONNEL SPECIALISE

Dans les nouveaux bureaux de CONSTRUCTION JRL, à 323 est rue Taché, à Rimouski, s'affaire un personnel spécialisé de huit employés. Ce sont, outre le président, M. J.-Roger Levesque, T.P., M. Paul-H. Gaudreau, secrétaire-trésorier et comptable; Mme A. Lepage, assistant-comptable; M. Léandre Poirier, T.D., gérant de projets; M. Fernand Fortin, T.D., estimateur; M. Bertrand Babin, T.D., coordonnateur de

Maquette du Développement Ste-Agnès



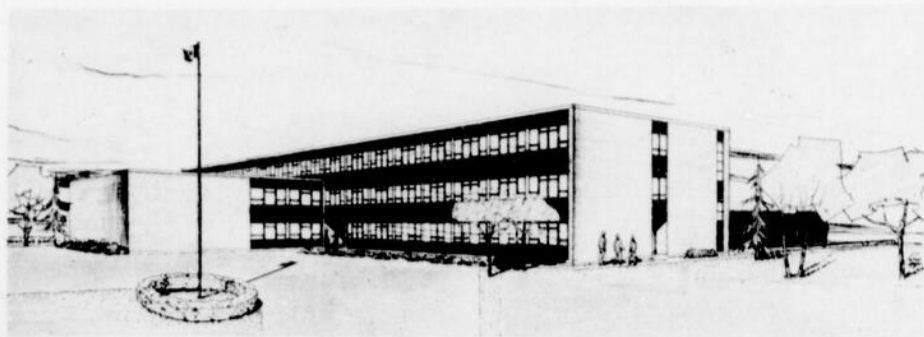
projets; Mlle Ginette Levesque, secrétaire et M. Lucien Ouellet, surintendant général de construction.

A sa première année, l'entreprise ne comptait que cinq employés; aujourd'hui, les chantiers de construction emploient régulièrement de 50 à 200 hommes. Les employés à la construction sont syndiqués.

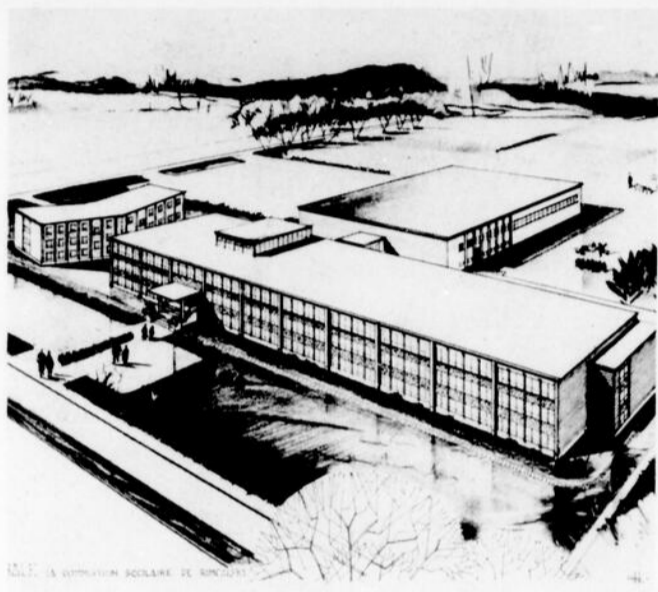
CONSTRUCTION JRL LTEE apporte une importante contribution à l'essor de nos régions. Son expansion se fait au même rythme que celle de son milieu. L'entreprise s'est affirmée par sa compétence et son souci de la qualité. Aussi, pour les grands travaux on peut recourir à elle. De plus en plus, en effet, on comprend qu'il n'est pas nécessaire d'aller chercher des constructeurs de l'extérieur pour construire chez nous.



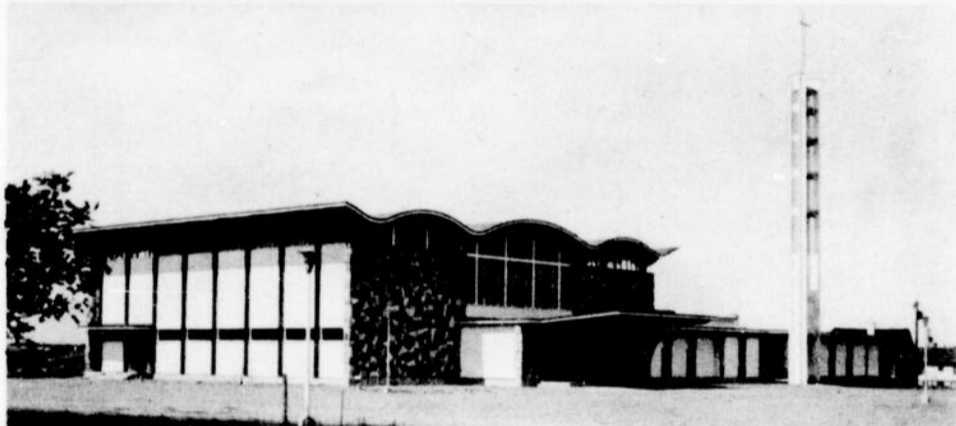
Battage de l'aqueduc de Pointe-au-Père



Ecole Secondaire de Havre St-Pierre



Ecole Secondaire Paul-Hubert (1964)



Eglise Saint Pie X

BIOGRAPHIE

M. J.-ROGER LEVESQUE T.P.

Né à Rimouski, le 3 octobre 1927, il est le fils d'Antoine Lévesque cultivateur, décédé, et de dame Juliette Pineault, de Rimouski. Il est le plus jeune d'une famille de quatorze enfants.

Il fit ses études primaires à Rimouski après quoi il s'inscrivait à l'Institut de Technologie de Rimouski, spécialité de construction. M. Lévesque fut diplômé technicien de cette institution, en 1949.

A l'automne de la même année, il entra au service de la Compagnie de Construction Mitis Ltée de Rimouski, au service dessin-surveillance et estimés, où il devint chef-estimeur, en 1955. Au printemps de 1957, il était nommé gérant des projets toujours pour la même entreprise.

En avril 1960, il quittait la Compagnie de Construction Mitis Ltée pour former une nouvelle entreprise de construction générale, opérant sous la raison sociale "Construction J R L Ltée", dont il est président. Ses bureaux sont situés à 323 E, rue Taché. De plus, M. Lévesque opère un service technique professionnel sous la raison sociale de "Expertise & Quantités", avec champ d'action dans le domaine de la construction.

Il est président de l'Association des Constructeurs du Bas St-Laurent; vice-président de la Fédération de la Construction du Québec; président de la campagne d'emplois d'hiver; membre de la Commission d'apprentissage des Métiers de la Construction de Rimouski; membre de la Corporation des Techniciens Professionnels de la Province de Québec; membre de la Commission Municipale d'Urbanisme; membre de la Chambre de Commerce de Rimouski; membre du Club Richelieu; de l'Institut des Techniciens et Technologues du Canada et de la Société St-Jean-Baptiste.

Ses sports favoris sont la chasse et la pêche.

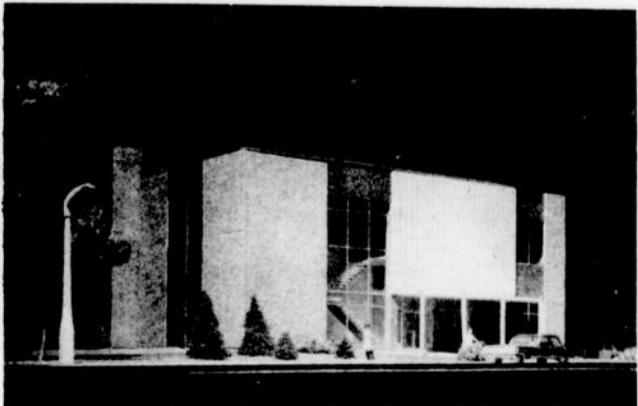
Le 3 octobre 1953, il épousait, à Rimouski, Thérèse Ouellet. Ils ont quatre enfants: Sylvie, Michel, Hélène et Chantal.

Domicile: 319 E, rue St-Germain, Rimouski, Tél.: 723-9833.
Bureau: 323 E, rue Taché, Rimouski, Tél.: 724-4469

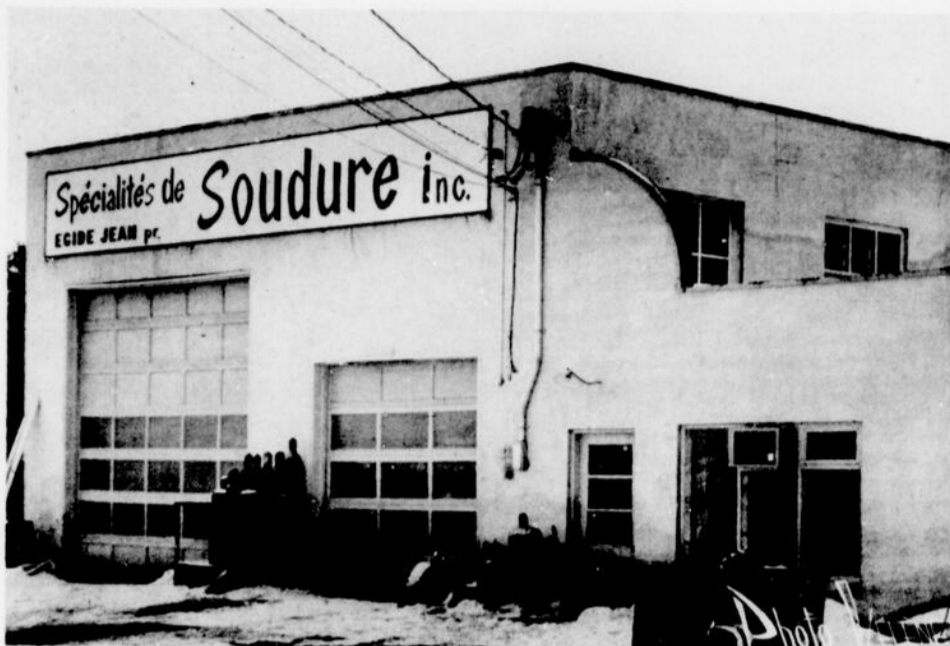


M. J.- Roger Lévesque, T.P.

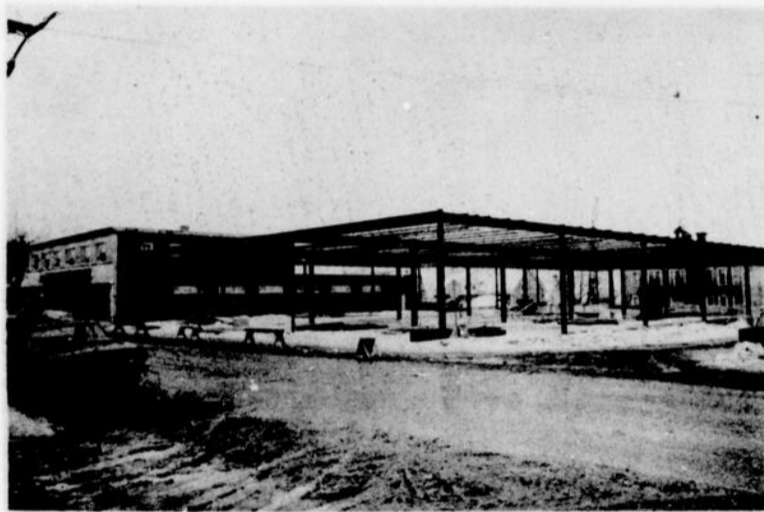
Centrale Québec-Téléphone, Donnacona.



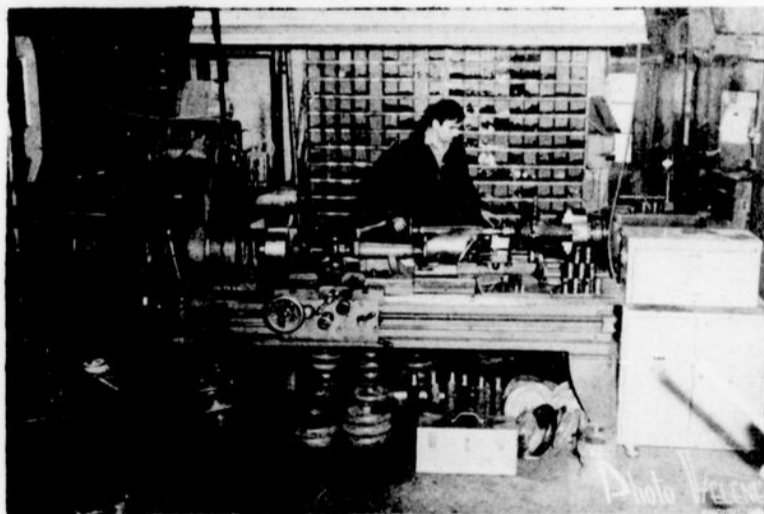
A
BÂTIR
C'EST
LEUR
AFFAIRE



LA SOUDURE A TOUTE EPREUVE



Structure du magasin PEOPLE, à Rivière-du-Loup



Nouveau monte-pentes à VAL-NEIGETTE



Une entreprise qui, en dix ans, a haussé son chiffre d'affaires à plus d'un tiers de million de dollars par année, dont le nombre des employés est passé de 2 à 21 et qui paie plus de \$70,000 de salaire par années, voilà ce qui s'appelle une réussite. Ce succès a été celui de LES SPECIALITES DE SOUDURE INC. dont le président est M. Egide JEAN., et qui est située à 45 boulevard St-Germain Est, Rimouski.

Cette firme porte bien son nom; en effet, elle offre au monde de la construction des "spécialités" qu'on ne trouve pas ailleurs avec la même qualité. Aucun travail de soudure ne peut embêter les experts des SPECIALITES DE SOUDURE. Au nombre des travaux qu'on leur confie, notons: la soudure sur pipeline, la fabrication et l'érection de charpentes d'acier, la fabrication et l'installation de monte-pentes (T-BAR) pour centres de skis, la réparation de camions-citerne ou encore la fabrication de boîtes d'acier pour camions de tous genres.

On imagine que, pour réaliser tous ces travaux, l'industrie possède l'outillage le plus perfectionné, soit: les machines à souder l'acier ou l'aluminium, les scies à fer, les tours à fer, etc.

Les entrepreneurs en construction et les compagnies pétrolières ont l'avantage de compter sur la présence dans la région de cette entreprise spécialisée. Ainsi, les contrats sont-ils exécutés non seulement à Rimouski mais à l'extérieur.

Les grands travaux de charpente fabriqués et installés par LES SPECIALITES DE SOUDURE INC. ne se comptent plus. On peut en mentionner une liste partielle: l'usine du bassin laitier de Trois-Pistoles, l'abattoir Rioux, de Rivière-Hâtée, (char-

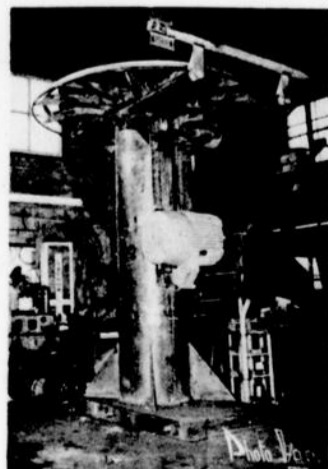


M. Egide JEAN, président

penté et installation des chambres froides), Bellavance Inc., Epicrerie GP, Epicrerie Paul Roberge, Entrepôt Roger Verreault, de Sayabec, Laboratoire agricole de Rimouski, Magasin Peoples, de Chandler; Magasin People de Rivière-du-Loup; Couvent des Srs du St-Rosaire (installation de bouilloires, tuyauterie, réservoir à l'huile lourde), l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, etc. etc.

Voilà une entreprise qui a prouvé son utilité et qui a fait ses preuves. Voilà qui explique qu'on s'adresse d'abord à elle pour tous les travaux spécialisés de soudure.

Dix ans, c'est une première étape pour cette firme dynamique. Bientôt, elle entrera dans une nouvelle étape, accroissant sans cesse son prestige son équipement et son personnel.



VOS CONSEILLERS EN MAIN-D'OEUVRE
VOTRE CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA

A L'ENSEIGNE



RIMOUSKI



Pierre-G. Thibault,
 conseiller en main d'oeuvre

Toutes ces personnes qualifiées ont été formées pour vous servir... Que vous soyez à la recherche d'un travailleur pour accroître la productivité ou un emploi conforme à vos désirs et aptitudes, ce personnel se fera un plaisir de discuter de votre cas particulier... Visitez-nous ou téléphonez-nous en toute confiance... Soyez assuré de notre service prompt et courtois.



Jean-Paul Guévin



Rosario Pérusse



Roland Dorval



Centre de Main-d'oeuvre du Canada
 Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration

182, de la Cathédrale,
 Rimouski, Qué.
 Téléphone: 723-2257



Georges Martin



Gérard Thériault



Pierre-Paul Morin



Micheline Carrier



Monique Vézina

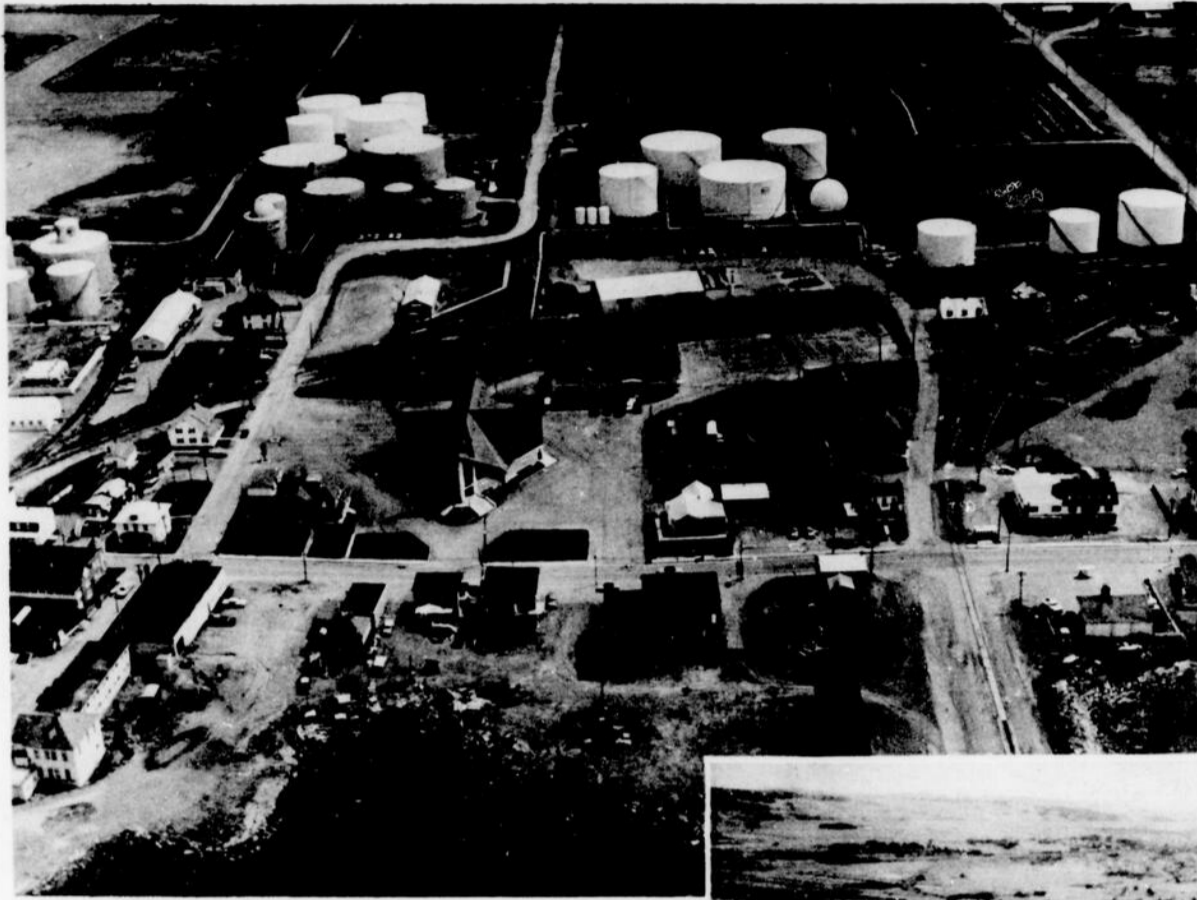


Mme Francine Pelletier



Mme Georgette Desjardins

L'Echo du Bas St-Laurent - Rimouski - CAHIER INDUSTRIEL, 31 décembre 1968



Vue aérienne du centre de la municipalité. En haut, les réservoirs des compagnies pétrolières et à gauche, une partie de l'aéroport.

LE PORT



RIMOUSKI-EST



HOTEL MANOIR NORMANDIE

C'est non seulement une province de France qui prête son nom à un hôtel de Rimouski-Est mais l'hospitalité et la gastronomie française y sont aussi à l'honneur.

Pour le gîte, l'HOTEL MANOIR NORMANDIE offre 25 chambres et 60 unités de motels. Dès le printemps 1969, 20 autres unités de motels s'y ajouteront, avec piscine intérieure.

TROIS SALLES DE RECEPTION

Le complexe hôtelier dispose de trois salles, les plus vastes à Rimouski, pour:

- réceptions
- banquets

- noces
 - spectacles
 - concerts
- Il s'agit de:
- SALLE NORMANDIE, 300 personnes
 - SALLE NORMANDE, 100 personnes
 - PLACE NORMANDIE, 600 personnes

Le propriétaire, M. Adolphe Mongrain, est toujours à l'affût de la nouveauté pour satisfaire les goûts variés de la clientèle. Au nombre de ses projets, mentionnons: une discothèque, une cave à vins, un salon de coiffure et de barbier, des salons privés, des bureaux, etc.

A L'HOTEL MANOIR NORMANDIE, il fait bon séjourner et se récréer!



PLACE NORMANDE

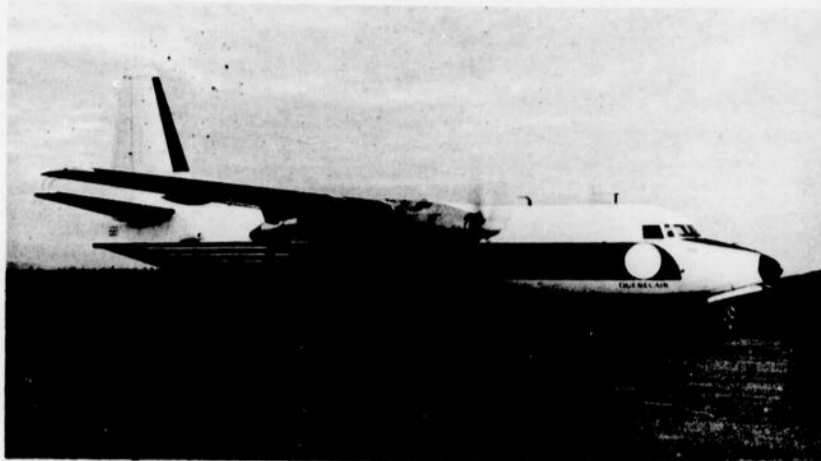


M. Adolphe MONGRAIN
propriétaire



**"J'irai revoir
ma
NORMANDIE..."**





QUEBECAIR

dessert

"La ceinture de minerai"

Evolution- Quelques hommes d'affaires de Rimouski jetaient en 1946 les bases d'une société de transport aérien. Elle allait devenir sous le nom QUEBECAIR une des plus importantes sociétés du genre dans le pays. La compagnie s'appelait alors Le Syndicat D'Aviation de Rimouski. Au cours de sa première année d'existence, le Syndicat acquit trois avions de type "Fleet Canuck", fit quelques vols d'affrètement et dispensa des cours de pilotage. L'année suivante, il adopta le nom Air Rimouski Ltée.,/Rimouski Airlines Ltd., et inaugura avec un avion Stinson Station Wagon et deux avions de type Anson V un service de traversées du Golfe Saint-Laurent. Jusqu'à 1952, Air Rimouski limita son exploitation à desservir les villes et villages situées entre Rimouski et Gaspé, Forestville et Sept-Îles. Cette exploitation se faisait selon les règles du vol à vue (VRF).

En janvier 1953, Air Rimouski et la Compagnie d'Aviation du Golfe se fusionnaient sous le nom QUEBECAIR. La flotte était alors composée des avions de types suivants: 4 Douglas DC-3, un Beachcraft D-18 et deux De Havilland Beaver. Au cours de l'année 1954, le vol aux instruments (IFR) fut introduit sur le réseau d'alors.

L'année 1955 constitua une étape très importante dans la vie de QUEBECAIR. La compagnie participe alors à la construction des lignes de radar "Dew" et "Mid Canada" et étend son réseau. L'exploitation jusque là limitée aux territoires du Bas du Fleuve, de la Gaspésie et de la Côte Nord s'étend à Québec à l'ouest et à Shefferville au nord. La vocation de QUEBECAIR comme transporteur aérien régional s'amorce.

En 1957, les services sur horaire qu'offre QUEBECAIR relient son réseau à Montréal. Par la suite, les principales étapes qui marquèrent l'évolution de QUEBECAIR et son réseau furent: en 1958, la mise en service d'avions Fairchild

F-27 sur le réseau. QUEBECAIR fut le premier transporteur aérien régional canadien à mettre en service des avions turbo-propulsés;

-en 1959, l'extension du service régulier à Rivière du Loup et à Gagnon, une nouvelle ville du Nouveau-Québec.

-en 1960, l'extension du service à Wabush au Labrador;

-en 1961, l'extension du service à Manicouagan et au Saguenay (Lac St-Jean).

-en 1962, l'extension du service à Murray Bay (Charlevoix), une station estivale;

-en 1965, l'acquisition des sociétés Les Ailes du Nord Ltée, Northern Wings Helicopters Ltd, et Matane Air Services Ltd, et l'intégration de leurs services.

-en 1967, l'acquisition de A. Fecteau Transport Aérien Ltée, qui dessert un territoire adjacent à celui de Québecair.

SPHERE A DESSERVIR- La région que Québecair s'est donné pour objectif de desservir est communément appelée "La ceinture de minerai". C'est une région qui va de l'Atlantique à l'Ontario. Elle est caractérisée sur le plan économique par l'exploitation des ressources de la forêt, des mines et des ressources hydro-électriques. Québecair en dessert déjà une bonne partie, et, en 1967, ses services ont été étendus jusqu'au versant est de la Baie d'Hudson par l'acquisition de A. Fecteau Transport Aérien Ltée.

Récemment, Québecair a conclu une entente de collaboration avec Eastern Provincial Airway qui dessert les provinces maritimes. Elle prévoit la fusion des opérations des deux entreprises, une assistance mutuelle sur le plan de la manutention des deux réseaux, une mise en commun de l'équipement.

QUEBECAIR et ses filiales possèdent un réseau net de quelque 6,000 milles et exploitent leurs services aux 48 endroits suivants: Montréal, Québec, Baie-Comeau

(Hauterive), Churchill Falls (Twin Falls) Forestville, Gagnon, Wabush (Labrador-City), Manicouagan, Matane, Mingan, Mont Joli, Murray Bay (Charlevoix), Rimouski, Rivière-du-Loup, Rivière-au-Tonnerre, Saguenay, Bagotville, Schefferville, Sept-Îles, Senneterre, Mistassini, Témiscamie, Obijuan, Oskélanéo, Manouan, Val d'Or, Amos, Lebel-sur-Quévillon, Rupert House, Chibougamau, Matagami, Lac Doda, Lac Caché, Lac Mistassini, Rupert River, Fort-George, Blanc Sablon, Saint-Paul, Old Fort Bay, Saint-Augustin, LA Tabatière, Tête-à-la-Baleine, Harrington Harbour, Gethsémani, Kégaska, Natashquan, Aguanish, Baie Johan Beetz, Havre St-Pierre.

Equipement- Les flottes combinées de QUEBECAIR, LES AILES DU NORD L.T.E.E. MATANE AIR SERVICE LTD NORTHERN

WINGS HELICOPTERS LTD., et A. FECTEAU TRANSPORT AERIEN L.T.E.E. totalisent 58 appareils: cinq turbopropulsés Fairchild F-27, trois turbopropulsés DHC 6 Twin Otter, 9 Douglas DC-3, deux Cessna PBV, un Curtiss C-46, deux Lockheed 10, un Beechcraft D-18, six DHC-3 Otter, quatorze DHC-2 Beaver, cinq Cessna 180, deux Cessna 185, cinq Hélicoptères Bell 47 G-4 et trois hélicoptères Hughes 300 les composent.

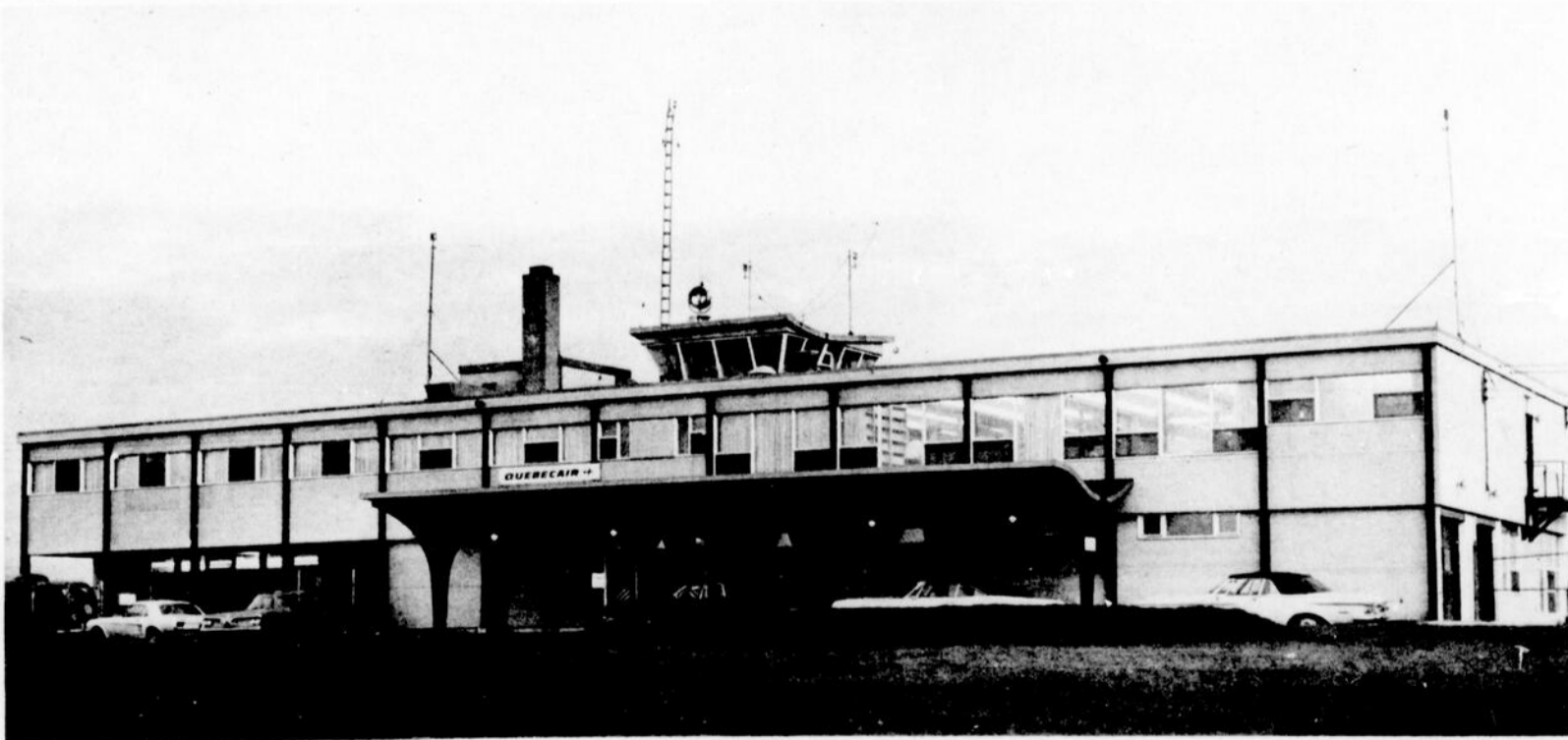
Quelques statistiques- En 1967, Québecair et ses filiales ont accueilli 223,697 passagers, transporté quelque 114, 125 tonnes-mille de courrier et 1,077,405 tonnes-mille de fret. Ses avions, et ceux de ses filiales ont effectué 46,097 décollages, complété 33,826 heures de vol et parcouru 4,749,252 milles.



Québecair compte deux bases d'entretien. La principale à Montréal, la seconde est à Sept-Îles. Plus de 500 personnes sont à l'emploi de la compagnie et de ses filiales.



L'AEROGARE DE RIMOUSKI



**VOUS AVEZ LE
ENTRE 5,000
OU FAIRE REBATIR**



Firestone
Super Sports
**WIDE
OVAL
SUR-R-BELT**

- Ceinture Sup-R-Belt 2 plis en fibre de verre
- Carcasse polyester 2 plis
- Surface d'adhérence de 25% plus large dans la neige
- Traction améliorée de 50%
- Stabilité plus grande.
- Millage accru.



Photo V/EL
RIMOUSKI

Firestone

CHOIX PNEUS NEUFS VOS VIEUX PNEUS

Saviez-vous que DEMERS (RIMOUSKI) LTEE était le plus vieil établissement de la région spécialisée dans le ressemelage et la distribution des pneus dans le Bas St-Laurent?

Eh oui! autrefois rattaché à Ouellet Automobile Ltée, cet établissement est, depuis 1955, incorporé sous la raison sociale de DEMERS (RIMOUSKI) LTEE.

Il n'est donc pas surprenant que, de Ste-Anne de la Pocatière à Gaspé et jusqu'au Nord du Nouveau-Brunswick, on accoure vers Rimouski pour y obtenir les meilleurs pneus neufs ou encore les pneus réchapés du type Wide Oval dernier cri.

Garagistes, propriétaires et compagnies de flottes de camions ont éprouvé les pneus depuis longtemps et ils savent que c'est FIRESTONE qui offre le plus de satisfaction et de durée.

DEMERS (RIMOUSKI) LTEE est fier de servir la région avec les pneus FIRESTONE de son entrepôt "FIRESTONE RIMOUSKI". Cette firme a au-delà de 5,000 PNEUS NEUFS en inventaire, évalués à \$400,000. Cela donne une idée du vaste choix qui est offert aux automobilistes et aux propriétaires de camions, tracteurs et véhicules lourds.

VULCANISATION

Aux clients qui préfèrent prolonger la durée de leurs vieux pneus plutôt que de s'en procurer des neufs, DEMERS (RIMOUSKI) LTEE offre le service de vulcanisation et de "réchappage". La renommée des experts de cet établissement est faite depuis longtemps. De plus, ces experts ont l'avantage de travailler avec l'équipement le plus perfectionné. Ainsi, récemment, on faisait l'acquisition de nouvelle machinerie très perfectionnée (voir les photos).

Le grand artisan de la réussite et de l'expansion de l'entreprise reste son propriétaire, M. J.-Charles DEMERS. Il est assisté de M. Raynald MORIN, contrôleur; M. Emmanuel GAGNE, gérant des ventes; M. Roger BEAUPRE, division des pneus, en charge de l'atelier de vulcanisation. Un personnel compétent de 16 hommes fait de DEMERS (RIMOUSKI) LTEE une entreprise prospère qui tire sa fierté de la qualité des pneus et de la satisfaction de sa clientèle.



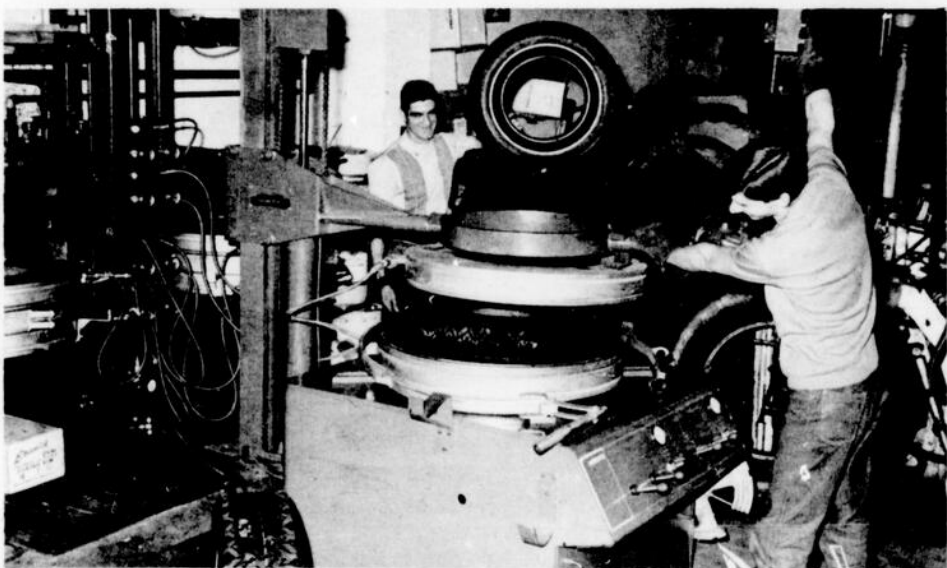
M. Raynald MORIN
contrôleur



M. Emmanuel GAGNE
gérant des ventes



M. J.-C. DEMERS, président



DEMERS (RIMOUSKI) LTÉE



M. Lionel LAVOIE

Partout, on apprécie les AVANTAGES des MAISONS-MOBILES

La vie contemporaine à ses bons côtés. Ainsi, les conditions de travail toujours meilleures nous laissent de plus en plus de loisirs et de liberté pour voyager. Et la façon la plus agréable et la plus pratique de partir à l'aventure, n'est-ce pas d'emporter sa maison avec soi... sa roulotte, il va s'en dire. Beaucoup de gens, aussi bien près des plages que sur les chantiers de construction aiment, aujourd'hui vivre dans des maisons-mobiles.

M. Lionel Lavoie a voulu répondre aux besoins des gens qui sont de leur époque quand il a installé son service de vente de maisons-mobiles. Cela a commencé en 1958 alors que M. Lavoie réussissait à vendre deux roulottes. Dès l'année suivante, toutefois, alors que commençaient les travaux de l'Hydro-Québec, sur la Côte Nord, à Manic et à Outardes 4, M. Lavoie vendait plus de cinquante maisons-mobiles pour les employés.

Dès 1959, M. Lavoie s'installait à Sacré-Coeur non seulement pour la vente de roulottes et de maisons-mobiles, mais il ouvrait un poste de SERVICE B.A. (Gulf) avec la franchise pour la vente des véhicules DATSUN.

M. Lavoie possède un magnifique parc à maisons-mobiles qui fait l'admiration et l'enchantement des touristes. C'est l'endroit idéal pour y installer sa roulotte ou faire du camping.

Aujourd'hui, LAVOIE MAISONS MOBILES INC est le représentant Général Coach, Works of Canada, de St-Jérôme, Québec et de Hensall, Ontario

Non seulement de la région, mais de la Côte Nord, on recourt avant tout à LAVOIE MAISONS MOBILES INC. 200 BOULEVARD Sacré-Coeur, à Rimouski, car on est sûr d'y obtenir satisfaction. Un personnel de 5 employés est à la disposition de la clientèle.



L'entreprise détient un permis de la Régie des Transports et possède 3 gros camions-remorque pour le transport des maisons-mobiles.

L'entreprise est en pleine voie d'expansion. En effet, M. Lavoie a préparé les plans pour l'installation d'un terrain de camping, à Rivière-Haté, qui pourra recevoir les tentes et roulottes et offrir toutes les commodités désirées par les amateurs de camping et caravanning. La réalisation de ce projet est évaluée à environ \$50,000.



LAVOIE MAISONS MOBILES INC.





**M. Fernand FOURNIER,
PRESIDENT**

ATELIER DE MATANE INC est l'une des plus importantes menuiseries à l'Est du Québec. Son chiffre d'affaires annuel approche maintenant le million de dollars.

Manufacturier de portes, fenêtres, ameublement d'écoles, de bureau, armoires de cuisine, etc., L'ATELIER DE MATANE a à son crédit des travaux d'envergure. Ainsi, il a été le fournisseur pour les maisons de Schefferville, Labrador City et Wabush, des écoles polyvalentes des églises et, tout récemment, pour le nouvel Hôtel de Ville de Matane.

La réputation de l'entreprise a donc gagné un vaste territoire. C'est ainsi que du Québec, des Maritimes, et même de Terre-Neuve proviennent d'importantes commandes.

C'est en 1948 que naissait l'entreprise, rue Industrielle, près de la gare, à Matane. En 1957, un désastreux incendie dévastait l'usine.

De nouveaux locaux furent ensuite utilisés rue D'Amours. Depuis 1966, ATELIER DE MATANE occupe fièrement une vaste bâtisse de 120 x 230' dans le parc industriel de Matane sur Mer. On y a installé la machinerie la plus moderne afin d'obtenir une production rapide et de haute qualité.

A ses débuts, l'industrie n'employait que 4 personnes; aujourd'hui, à part le personnel de bureau, 60 employés sont nécessaires pour assurer la production. Les employés sont membres d'un syndicat affilié à la CSN et ils touchent en salaires \$400,000 environ par an.

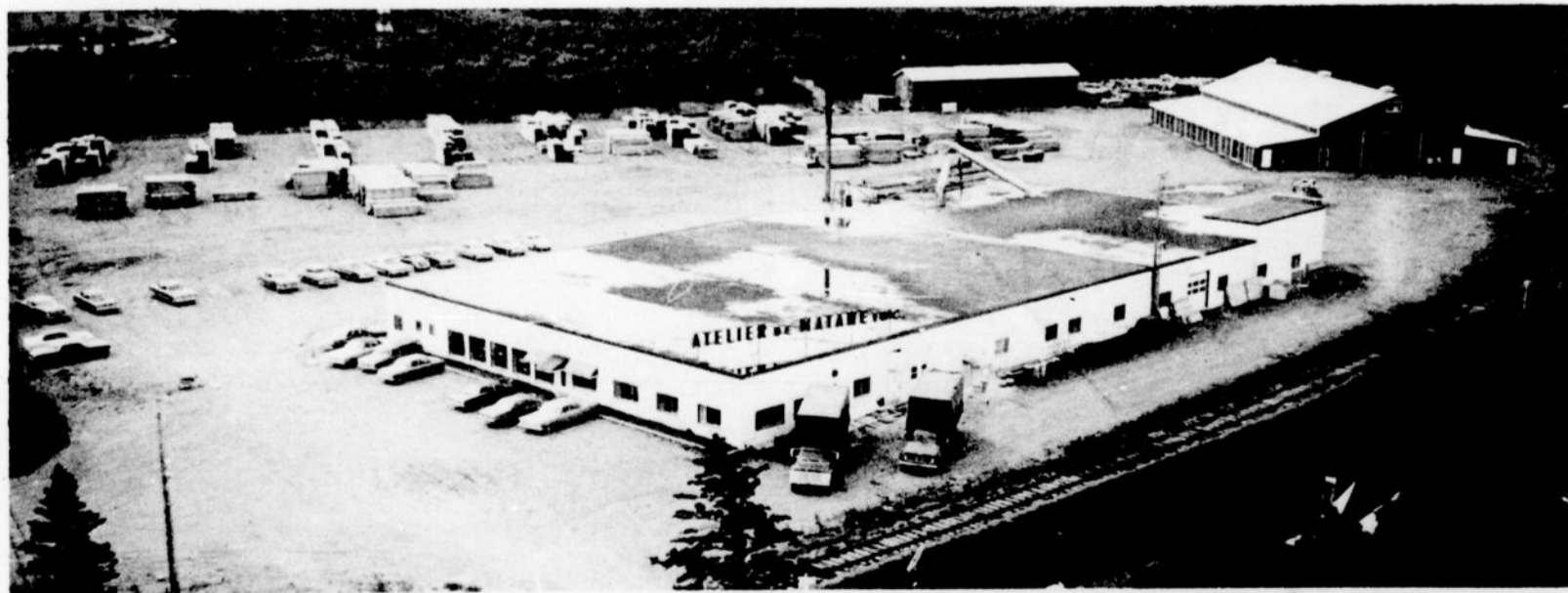
L'expansion et la réussite remarquable de l'ATELIER DE MATANE INC. revient à son président, M. Fernand Fournier. Celui-ci toutefois, est entouré d'une équipe de travailleurs dont il est très fier. Notons, en particulier, l'apport précieux d'un dessinateur-estimateur en chef qui prépare la production, avec deux assistants.

ATELIER DE MATANE INC. fait honneur à Matane et à la région par son dynamisme et la qualité de ses produits.

Des maîtres menuisiers



Bureaux de l'Administration



ATELIER DE MATANE INC.

Une grande réussite familiale

Si des milliers de personnes de tout le comté de Rimouski soit de Trois-Pistoles à Mont-Joli et de Lac-des-Aigles à Les Hauteurs, y compris la ville de Rimouski, se régalaient aujourd'hui de pain et de pâtisseries reconnus parmi les meilleurs sur le marché, elles le doivent à la remarquable réussite d'une entreprise familiale, la BOULANGERIE A GAGNON INC., du Bic.

L'histoire intéressante de cette boulangerie-pâtisserie a commencé voilà près d'un quart de siècle. En effet, c'est en 1945 qu'arrivait au Bic, M. Alcide GAGNON et sa famille qui comptait huit enfants d'âge scolaire.

M. Gagnon avait vu loin en s'installant au Bic; il savait que les premières années seraient difficiles, mais il comptait sur l'avenir. Aidé de son épouse, il entreprit la production du pain. On devait se contenter d'un pétrin, d'un four à briques et pour la distribution, d'un cheval et d'une voiture.

Mais les enfants grandirent et ils s'intéressèrent à l'entreprise de leurs parents. Aujourd'hui, cinq des fils de M. Gagnon travaillent à la boulangerie et lui impriment un dynamisme constant.

L'incorporation de l'entreprise, en 1963, marquait une nouvelle étape. De Boulangerie Alcide Gagnon, elle devenait la BOULANGERIE A GAGNON INC. L'outillage actuel nous permet de constater l'ampleur de l'industrie. En effet, pour assurer une production qui augmente constamment, on doit utiliser: un four automatique à 26 tablettes, une peseuse et

une mouleuse automatique, huit chambres à vapeur, une trancheuse automatique, un pétrin, une machine à faire les tartes, et un poêle à beignes.

Si les trois employés du début se tiraient d'affaires, il en faut 27, aujourd'hui, pour fournir à la production et à la mise en marché. La compétence des employés est une préoccupation constante. En effet, à tous les mois, des cours leur sont donnés par American Bakery Coopérative.

Constamment, les routes du comté de Rimouski sont sillonnées par les 12 camions de la BOULANGERIE A GAGNON INC. Des fours du Bic sortent les pains, gâteaux, biscuits, tartes, beignes et pâtés qui sont acheminés vers la table du consommateur.

Grâce au travail constant et aux efforts soutenus de la famille Alcide Gagnon, la région compte une entreprise prospère de plus. Une vingtaine de familles en vivent directement.

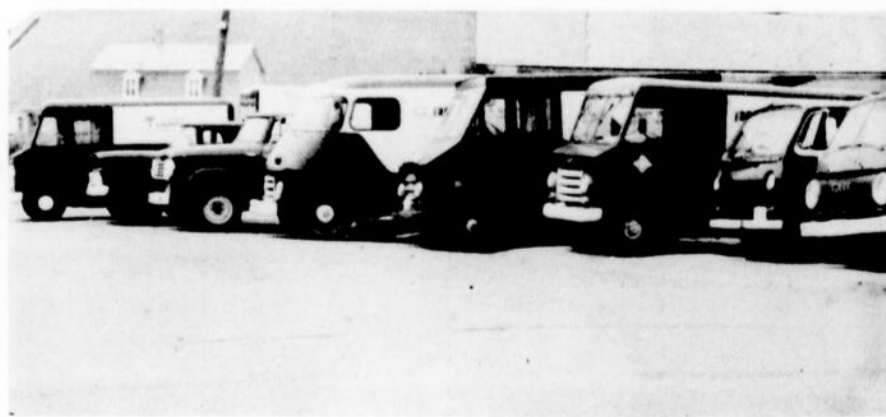
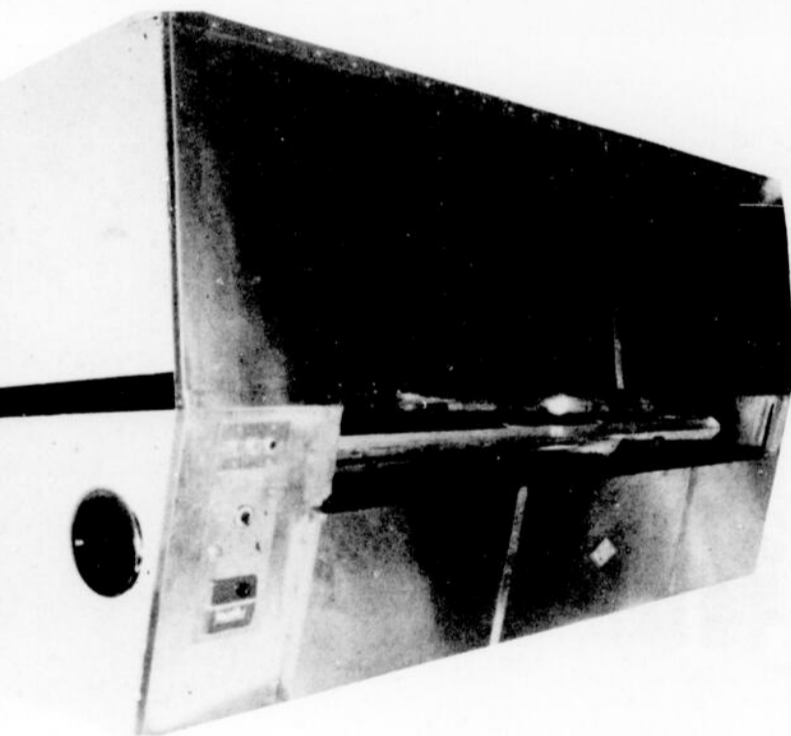
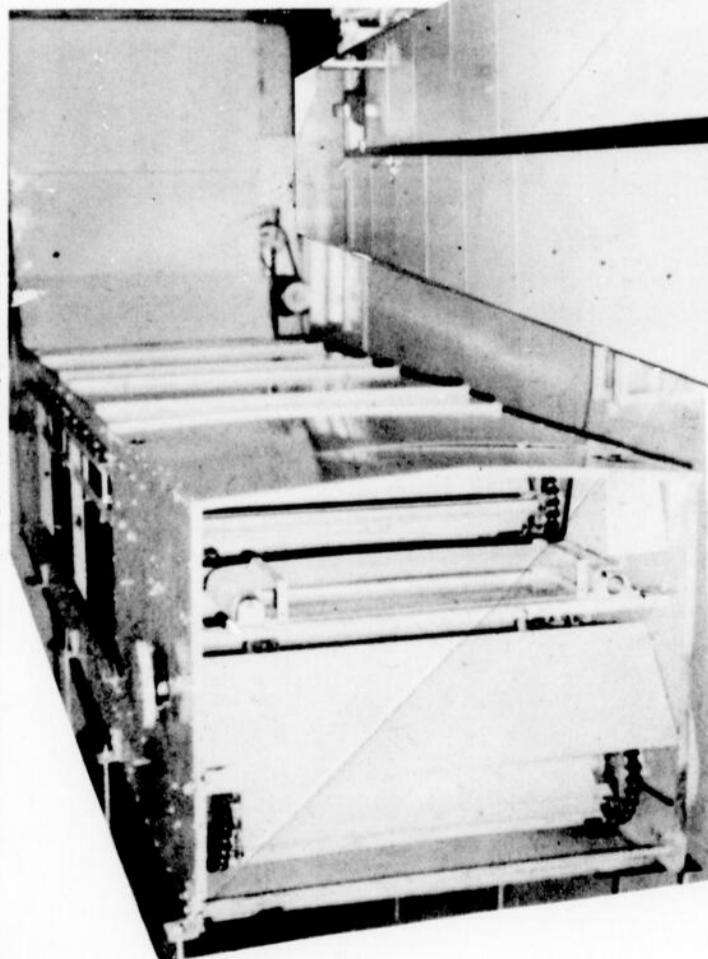
Une industrie qui se soucie continuellement de l'amélioration des conditions de travail et de la qualité de ses produits ne peut faire autrement que progresser. Aussi, la BOULANGERIE A GAGNON INC. voit-elle l'avenir avec confiance et projette-t-elle un agrandissement des locaux.

M. Alcide Gagnon a fait confiance à la population, en 1945; aujourd'hui, la population fait confiance en sa boulangerie. C'est ainsi que naissent et grandissent les industries de chez nous.



ROBERT GAGNON
Directeur

BOULA





GILBERT GAGNON
Directeur



ALCIDE GAGNON
Président

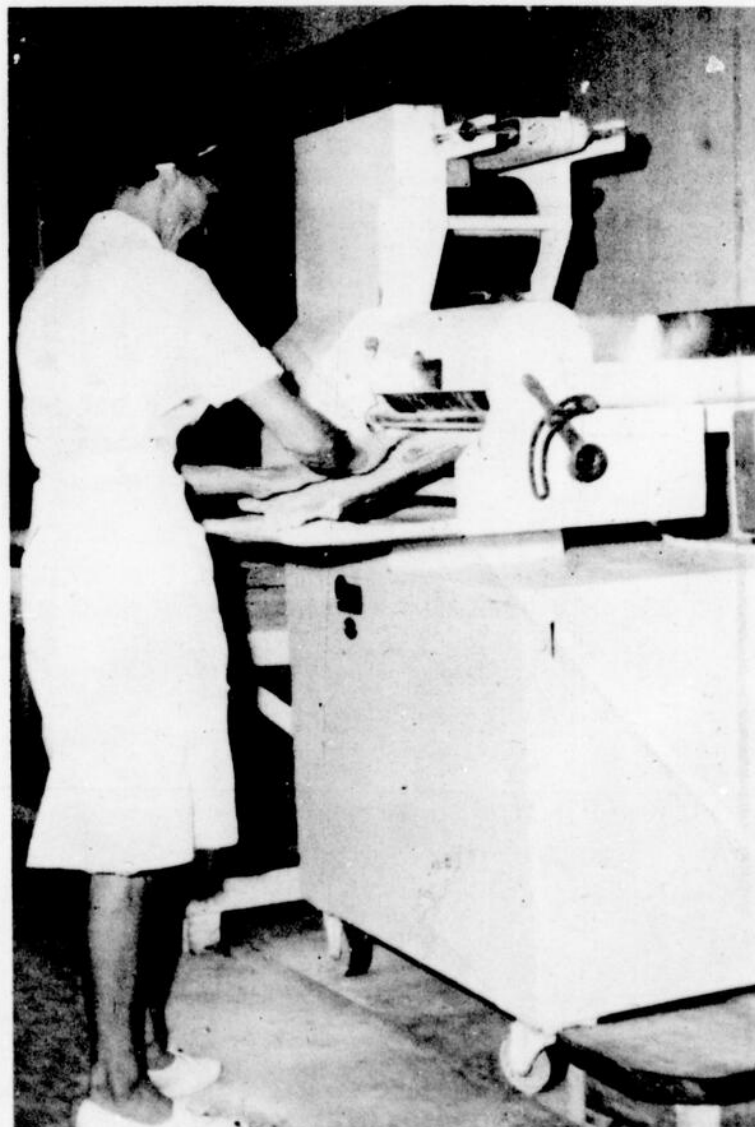
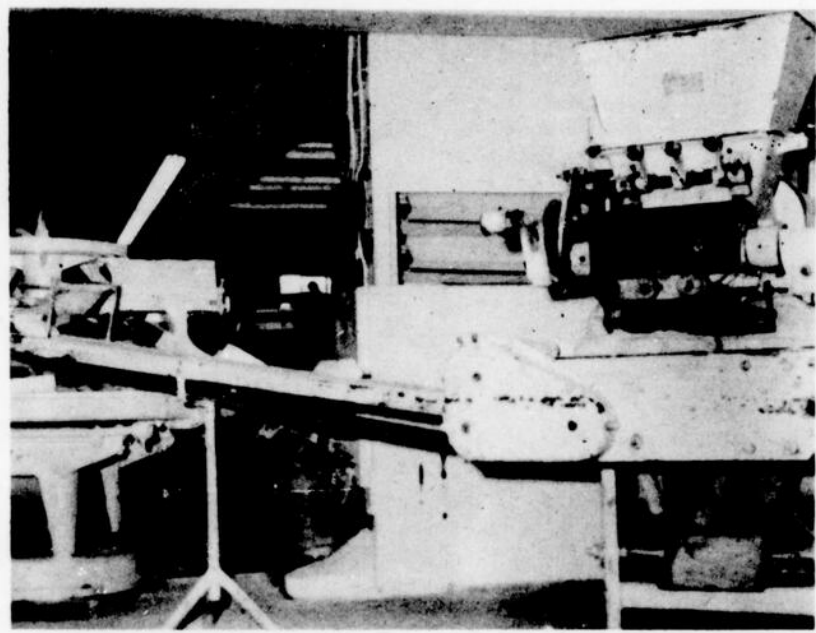


BERTRAND GAGNON
Directeur général



CLAUDE GAGNON
Gérant des ventes

MANAGERIE A. GAGNON INC.



L'Echo du Bas St-Laurent - Rimouski - CAHIER INDUSTRIEL, 31 décembre 1968

La Cie

NOS SPECIALITES

- STRUCTURE

fabrication des produits d'acier
et érection des charpentes
d'édifices publics

- PIECES D'ACIER LOURDES

fabrication de pièces lourdes
spéciales pour barrages
hydroélectriques, débarcadè-
res et cale de halage pour
bateaux.

- VENTILATION et AIR CLIMATISE

plus important entrepreneur
à l'Est de Québec. En cours
présentement, installation de
systèmes dans 8 écoles polyvalentes.

- SECHOIRS A BOIS

fabrication de l'équipement
pour les séchoirs ATLANTIC

- METAL EN FEUILLES

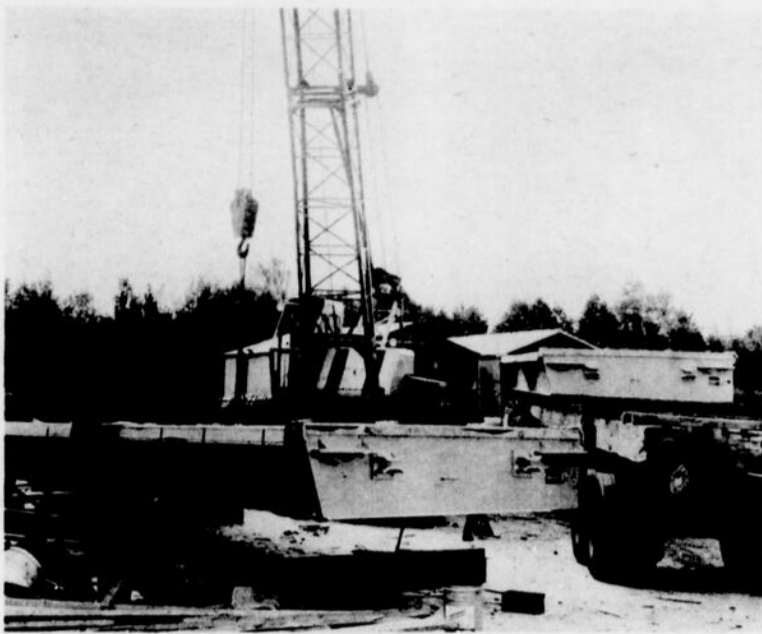
produits manufacturés:
- cadres de portes en métal pressé
- divisions métalliques
- chutes à linge

- ARMATURES

préparation de l'armature d'acier
pour béton armé

- SERVICE DE CONSTRUCTION

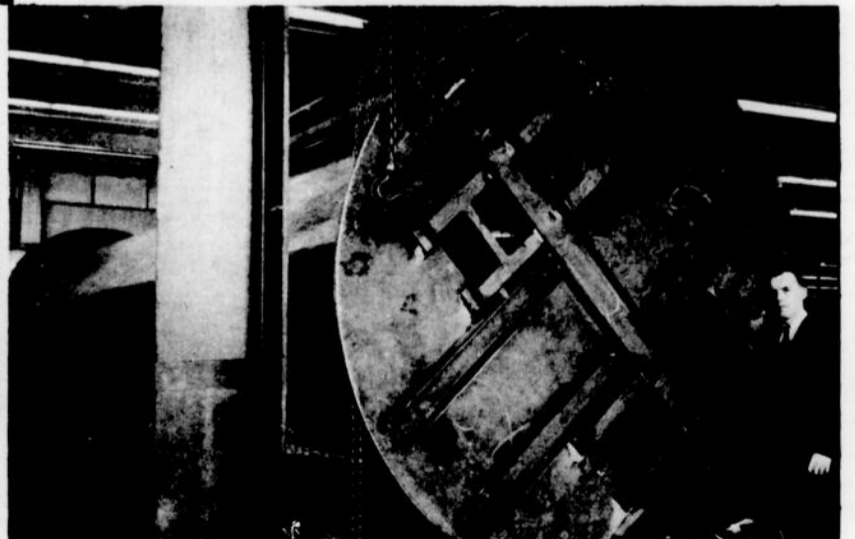
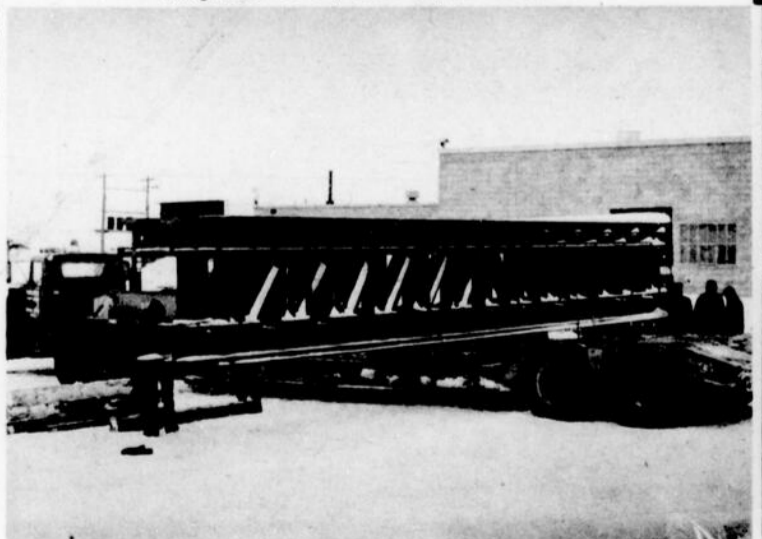
- deux ingénieurs professionnels
- équipe de techniciens professionnels pour le
dessin de détails d'acier.



POUR LE BARRAGE DE TEMISCAMINGUE
photo du haut: pièce en chargement
photo du bas: wagon prêt pour l'expédition
chargé de pièces lourdes,
pour le barrage (1ère chute) comté de Témiscamingue



POUR LE BARRAGE MANIC 5
en bas à gauche: colonne de support
pour vannes de prises d'eau, pesanteur 100,000 lbs
en bas à droite: gabarit de montage; à droite,
l'ingénieur de la production, M. Giroux.

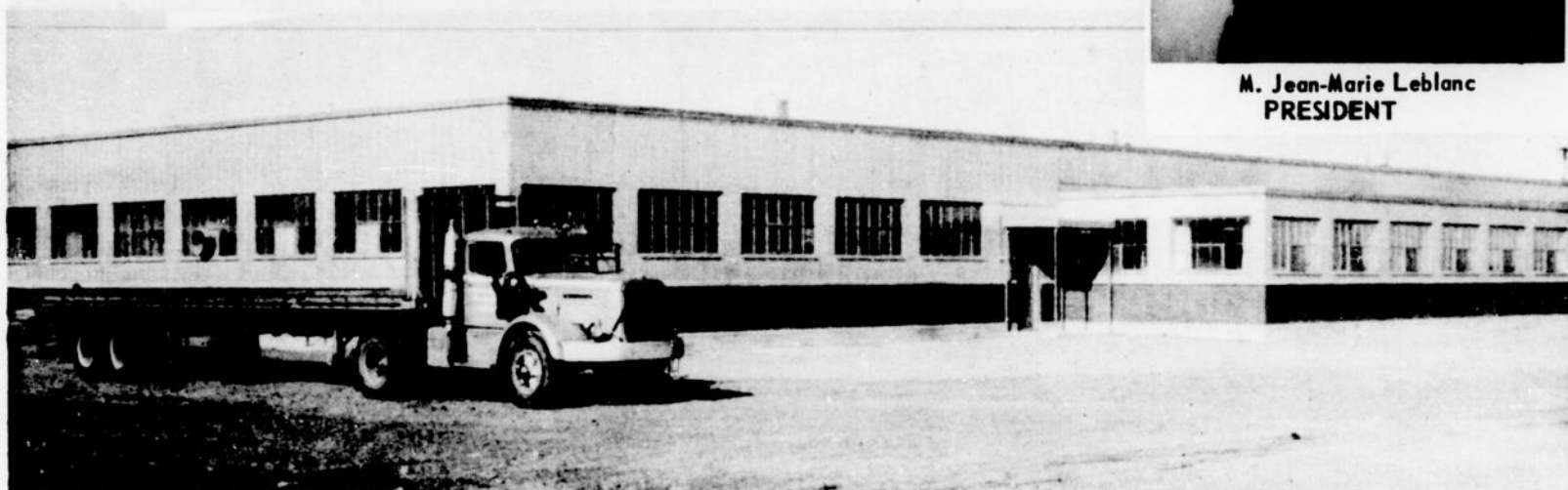


ATLANTIC LTÉE

217 rue Léonidas - Rimouski, P.Q.



M. Jean-Marie Leblanc
PRESIDENT



UNE ENTREPRISE AUX "NERFS D'ACIER"

La Compagnie Atlantic Ltée se classe parmi les plus grands transformateurs de l'acier dans l'Est du Québec. Cette firme rimouskoise se spécialise dans la mécanique lourde ainsi que dans la préparation et l'installation des grandes charpentes d'acier.

La Cie ATLANTIC est membre de Canadian Institute of Steel Construction (CISC) et du Bureau Canadien de la Soudure.

L'entreprise a été fondée en 1946 par M. Jean-Marie LEBLANC, qui en est le président. Le gérant général est M. Normand Janelle.

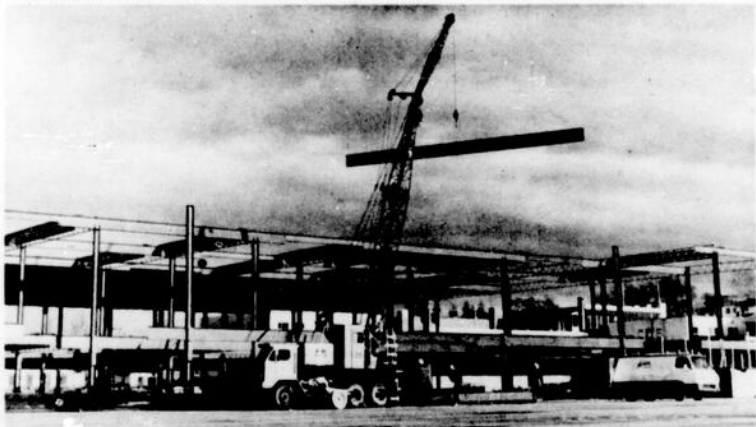
Le nombre des employés varie de 200 à 300.

La Compagnie ATLANTIC Ltée dessert tout l'Est du Canada, soit la province de Québec, les Maritimes et Terre-Neuve.

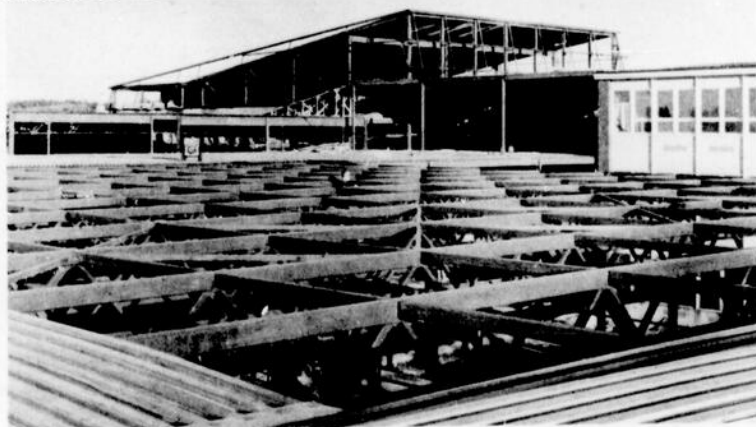
L'industrie a pris une telle expansion depuis sa fondation que les locaux actuels sont devenus trop petits; actuellement, on érige un département pour la fabrication des pièces lourdes en acier.

Mêlée aux plus grands travaux de génie dans l'Est du Canada, La Cie ATLANTIC contribue à construire les édifices commerciaux et industriels et les barrages hydroélectriques.

Structure de la Grande Place



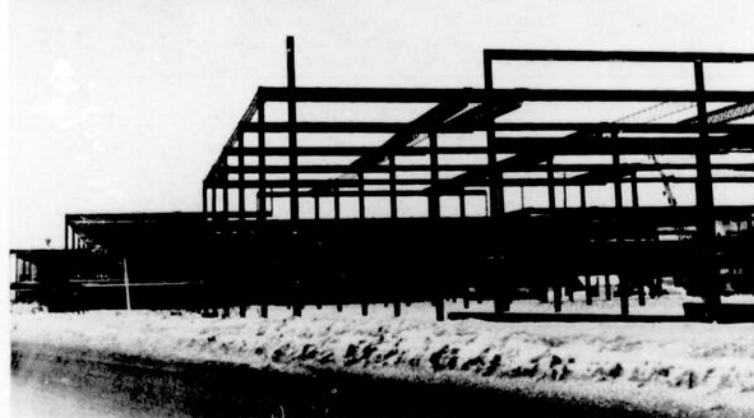
Structure de l'école polyvalente Paul Hubert



Structure du Centre d'achats COOP



Structure d'acier de la Grande Place





Prenez la **BONNE**, prenez la chez **DIONNE**

**vos voitures
en sortent
toujours
comme
DES NEUVES**

Il fallait à la région du Bas St-Laurent un garage complet, possédant un outillage varié et le plus perfectionné qui soit. Ce garage il existe et c'est M. Albert Dionne qui en a doté la région.

En effet, **DIONNE AUTOMOBILE INC.** est si bien équipée que sa réputation a dépassé la région. Souvent, on l'a décrit comme l'un des mieux organisés au Canada.

Les services et les produits de **DIONNE AUTOMOBILES INC.** sont si variés que le garage se classe dans une catégorie unique. Quel que soit l'état de votre véhicule, il sortira du garage comme un neuf. On peut non seulement réparer les dé-

fectuosités, mais encore recon-ditionner votre véhicule.

Le premier service auquel vous aurez recours, est celui de la vérification. Un dynamomètre fera le diagnostic complet de votre voiture, des instruments spéciaux vérifieront le circuit électrique et vos roues seront balancées et alignées.

Les experts mécaniciens de **DIONNE AUTOMOBILES INC.** peuvent non seulement réparer mais recon-ditionner les pièces de votre véhicule. Ainsi, on peut redresser la carrosserie, recon-ditionner les moteurs; enfin, le véhicule passera par l'une des deux chambres de débosse-lage et de peinture d'où il sortira comme un neuf.



M. Albert DIONNE, président



M. Robert EMOND, gérant

L'établissement offre un choix de pièces de rechange qui compte parmi les plus complets de l'Est du Québec. Une quinzaine d'employés sont préposés au classement, à l'installation ou à la livraison des pièces.

Peut-être, vous laisserez-vous tenter, par ailleurs, par les véhicules **FORD** disposés dans la spacieuse et ultra-moderne salle de montre près du Boulevard René Lepage ou dans le vaste parc de stationnement. On sait, en effet, que **DIONNE AUTOMOBILES** est dépositaire des produits **FORD**.

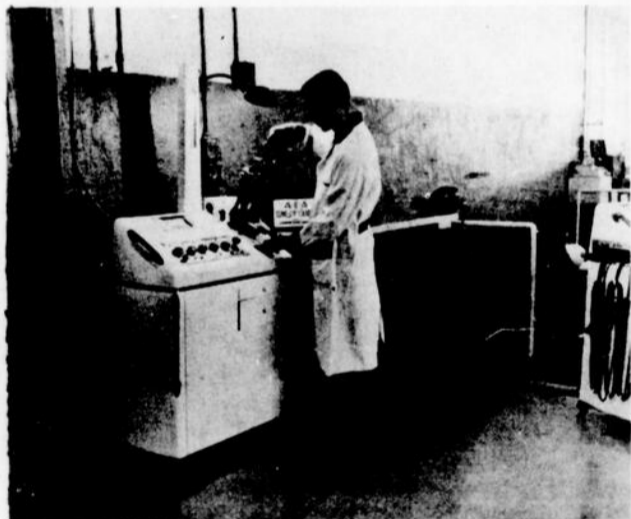
Au garage **DIONNE AUTOMOBILES INC.** 65 employés compétents sont au service des propriétaires de véhicules. Parmi ce personnel, on compte quelque 25 mécaniciens et débosseleurs dont plusieurs sont diplômés d'écoles techniques ou d'écoles d'enseignement spécialisé. L'ambition de la direction est d'améliorer sans cesse la compétence du personnel qui continue à suivre des cours en mécanique.

HISTORIQUE

En 1935, l'automobile commençait à prendre une certaine vogue. M. Albert Dionne entrevit toutes les possibilités d'avenir dans ce domaine. Il fonda donc, à l'angle des rues Lepage et St-Germain, un modeste établissement. Les affaires furent si bien menées qu'en 1951 **DIONNE AUTOMOBILES INC.** s'installait en bordure du Boulevard René Lepage sur un vaste terrain de 230,000 pieds carrés. L'entreprise dessert aujourd'hui la région du Bas St-Laurent et de la Matapédia.

Le président et le propriétaire de l'entreprise a fait sa marque dans le monde de l'automobile. Il a été président de l'Association des Garagistes du Bas St-Laurent et président de l'Ass. des Vendeurs d'Automobiles du Québec.

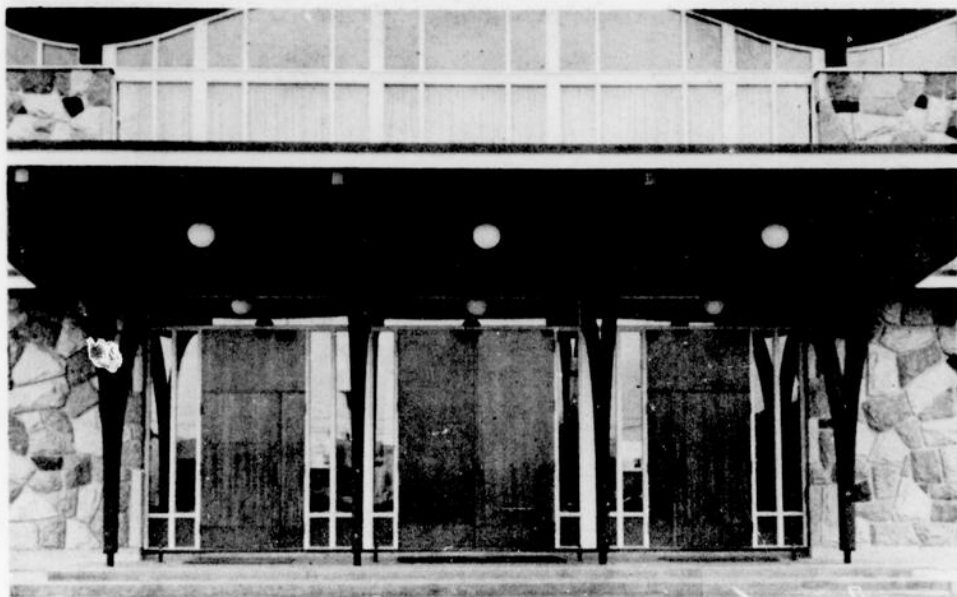
On sait que M. Dionne fut aussi échevin de Rimouski et député du comté à l'Assemblée Législative, de 1935 à 1966.



Technicien ajustant un distributeur sur un stroboscope.

DIONNE AUTOMOBILES INC.





L'UNE DE NOS REALISATIONS: L'EGLISE ST-PIE X

Pour fabriquer
plus de
portes
et chassis

JOS. BEAULIEU & FILS INC.



CONSTRUIT UNE NOUVELLE USINE

Une nouvelle usine en construction qui vient s'ajouter à l'entrepôt déjà établi à 180 rue Léonidas, à Rimouski, peut-on trouver de preuve plus éclatante des succès grandissants réalisés par JOS BEAULIEU & FILS INC., manufacturier de portes et chassis. Cette nouvelle usine portera la surface de plancher à 12,000 pieds carrés.

On se souvient que c'est en 1947 que M. JOS. BEAULIEU fondait l'entreprise qui porte encore son nom. Aujourd'hui, M. HENRI BEAULIEU, continue à diriger l'industrie en qua-

lité de gérant général. C'est à la direction compétente et aux employés qualifiés qu'on attribue la progression des affaires.

La production a atteint les \$200,000 par année et les employés, qui sont passés de 3 au début à 14 aujourd'hui sont à l'étroit dans l'usine actuelle du 251 rue Belzile.

Fabriquer toujours plus de portes et chassis et de la meilleure qualité, voilà l'ambition des dirigeants et des employés. JOS BEAULIEU & FILS INC. est une entreprise qui rend des services appréciables au monde de la construction et qui paie en salaires quelque \$32,000 par année.

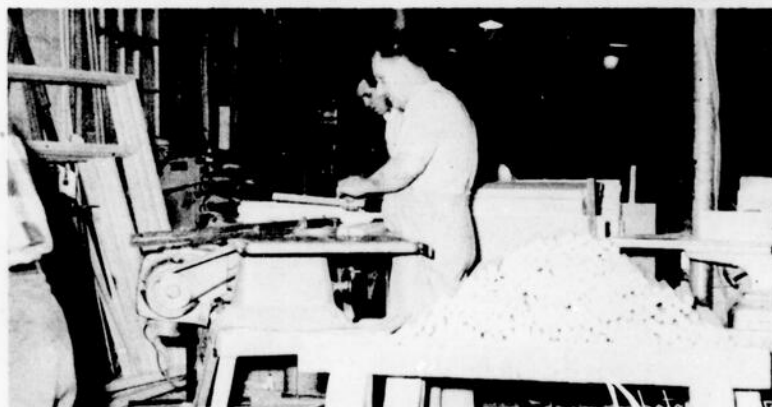
Les entrepreneurs en construction aussi bien que les particuliers savent où aller pour trouver les meilleures portes et les meilleurs chassis; ils connaissent bien l'adresse de JOS BEAULIEU & FILS. Aussi, la réputation de l'entreprise a-t-elle débordé les limites de la ville pour s'étendre à l'extérieur.

Parmi les plus belles réalisations de JOS BEAULIEU & FILS INC., on retrouve celles de l'église Saint Pie X, de l'église de Saint-Yves, de l'école polyvalente de Mont-Joli et de celle d'Amqui et des écoles Saint-Robert et Saint Pie X.

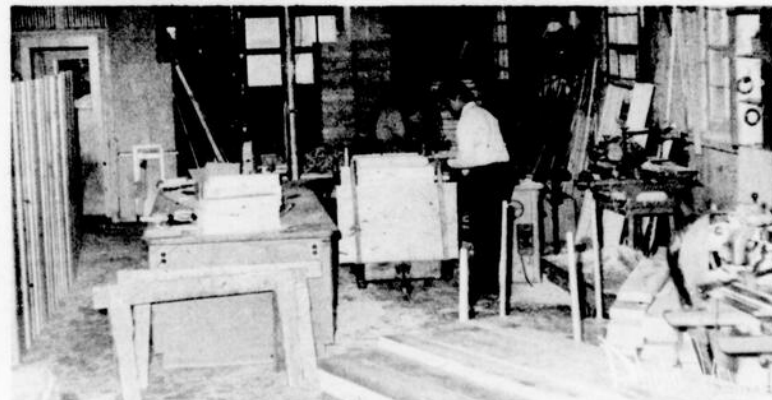
Voilà une industrie de chez nous qui est engagée sur la voie du succès et qui, mieux installée dans ses nouveaux locaux, pourra accroître sa production.



M. Henri BEAULIEU
président



Vues intérieures de l'ancienne usine



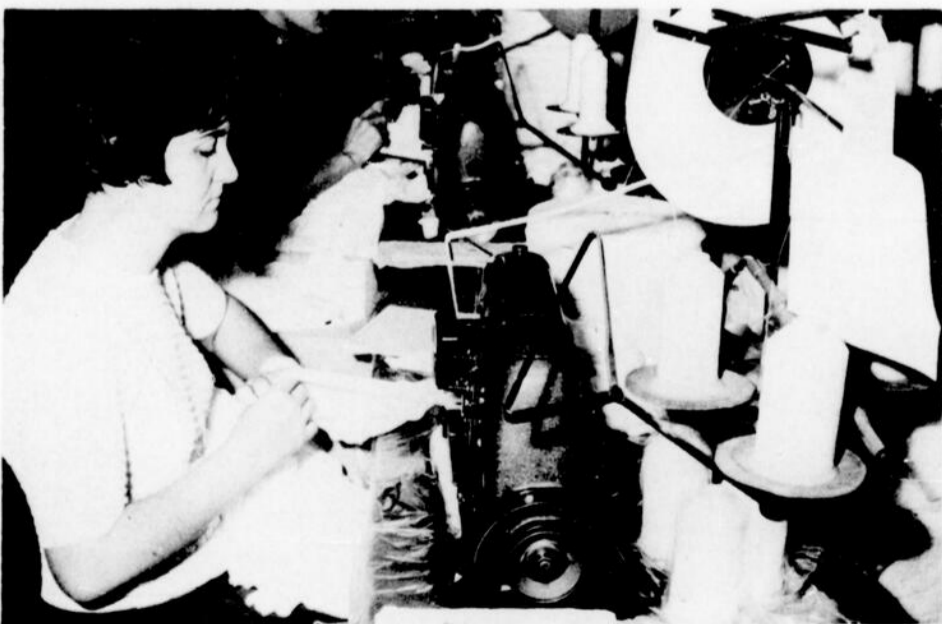


UNE ENTREPRISE QUI

Si les femmes de chez nous ont de belles jambes, on ne sait pas assez qu'elles le doivent en partie à des entreprises comme LES TRICOTS EXCEL LTEE, de Mont-Joli.

Il y a de quoi vous faire soupirer, mesdames! En effet, songez qu'à l'usine de Mont-Joli, 450,000 douzaines de bas de nylon sont manufacturés cette année. 250 employés aux mains habiles mettent toute leur dextérité à la confection de ces bas qui enjolivent vos jambes.

A l'origine des TRICOTS EXCEL, en 1954, on n'employait que neuf personnes. Aujourd'hui, il faut environ un million de dollars par mois pour payer les salaires des employés. Bientôt, le personnel passera à plus de 400. Notons qu'en plus des bas on fabrique aussi des culottes et des collants. TRICOT EXCEL a été le premier, en Amérique, à faire les basculottes.



Le succès des TRICOTS EXCEL est dû à l'initiative et à la compétence de ses dirigeants aussi bien qu'au travail des employés. La main d'oeuvre travaille sous l'habile direction de M. Denis Grenier, gérant de production et de M. Bertrand Dandonneau, président. Le vice-président est M. Maurice Bergeron et le secrétaire-trésorier, M. Jean-Marc Thibault.

Installée à 10 rue Montcalm, à Mont-Joli, l'industrie occupe un local qui compte 35,000 pieds carrés de plancher. Un agrandissement considérable sera construit dans les prochains mois.

Le fil qui entre dans les tricots provient de Dupont, à Kingston, Ontario. Pour en faire des bas, culottes et bas-culottes, LES TRICOTS EXCEL utilisent une machinerie moderne: machine à tricoter, machine à coudre, machine pour le pressage, etc.

Les tricots obtenus à partir du fil brut le sont par un procédé intégré; ainsi, le fil est tricoté, cousu, et le produit emballé est prêt pour l'expédition au marché. Ce marché, c'est tout le Canada et les États-Unis, LES TRICOTS EXCEL ont neuf vendeurs et des représentants dans tout le pays. La production est vendue principalement aux magasins départementaux, aux grossistes et aux magasins de spécialités pour dames.

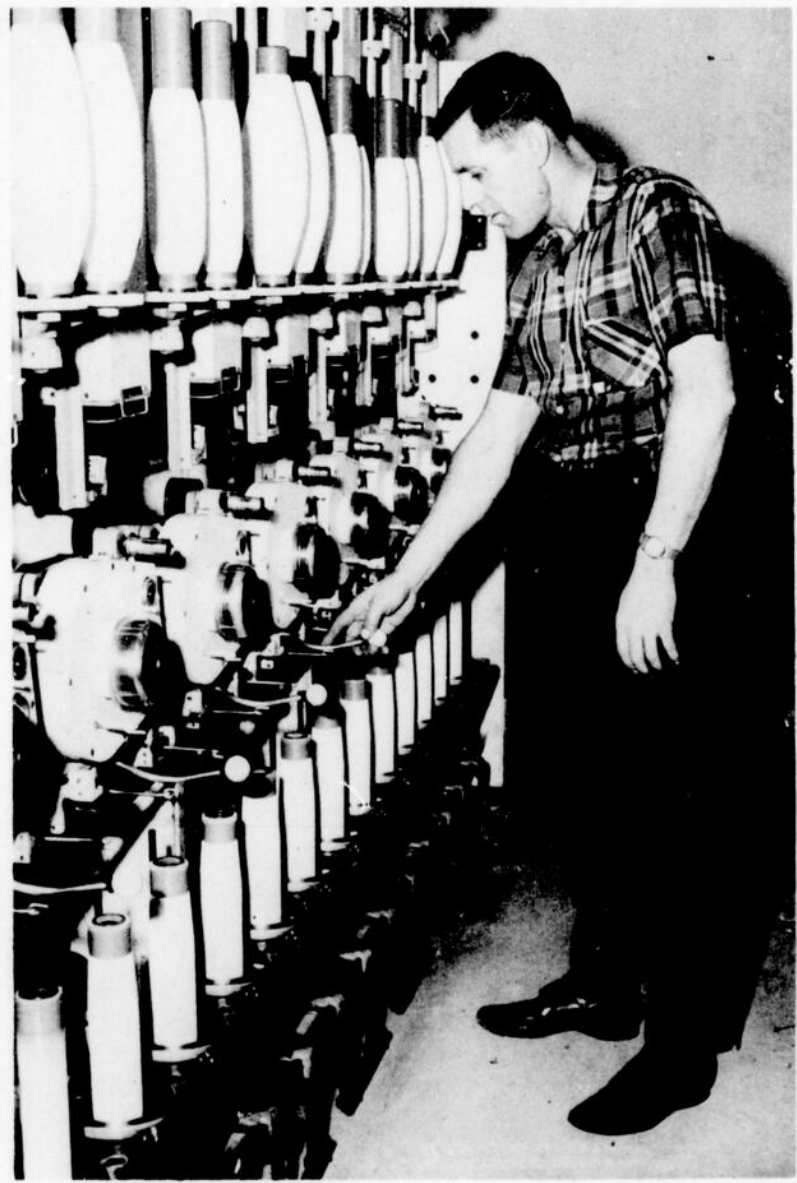
Voilà une entreprise qui a fait mentir les prophètes de malheur et qui contribue puissamment à la vie économique de Mont-Joli et de toute la région.

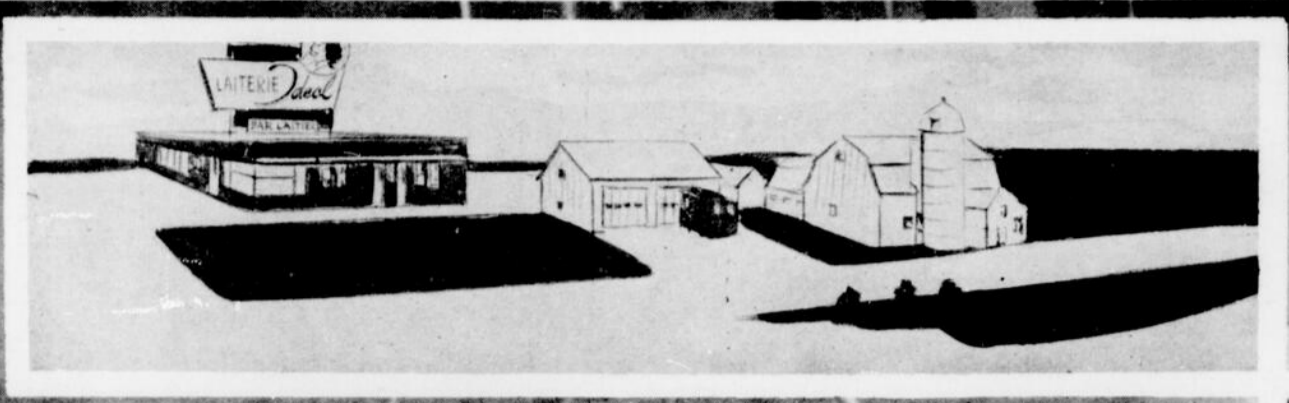


M. Bertrand Dandonneau

"EXCELLE"

Dans la fabrication DES BAS-CULOTTES

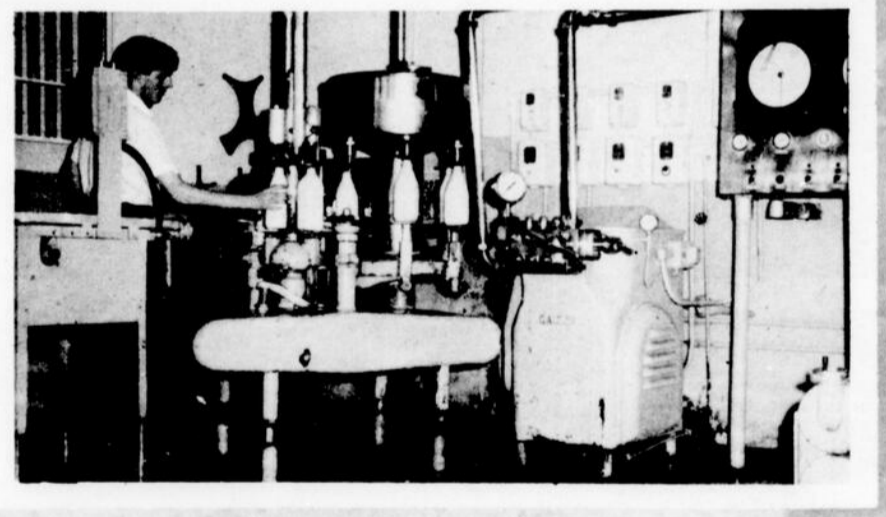




M. ARMAND GAGNON
propriétaire

DELICES DE LA TABLE

- lait
- crème glacée
- fromage



LAITERIE IDEALE ENR
MONT-JOLI

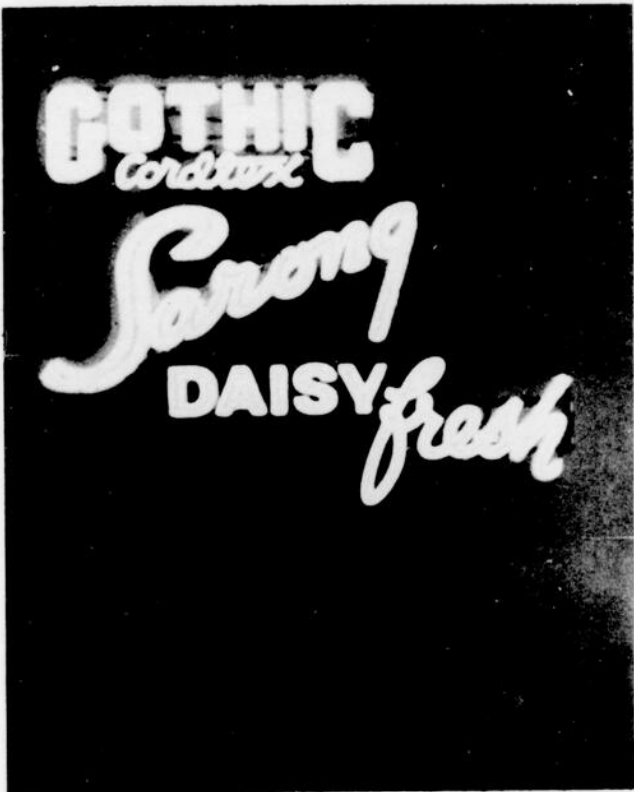
pour la Canadienne:

la plus belle
ligne du monde

FABRIQUÉE PAR:

La Cie Ltée **dominion corset**

liberté totale à la mesure de votre taille
sarong



Au personnel de plus de 1,000 employés que compte l'industrie principale, à Québec, la fabrique de Matane ajoutait 75 employés à ses débuts. Toutefois, la main d'oeuvre, à Matane, pourra atteindre 175 employés dans l'avenir.

La Compagnie Ltée Dominion Corset à toujours accordé le meilleur traitement à ses employés. La fabrique de Matane n'échappe pas à cette règle.

La qualité du produit étant le souci constant de l'entreprise, on comprend pourquoi elle sert plus de 5,000 clients au Canada et pourquoi les Canadiennes choisissent avant tout Daisy Fresh, Gothic et Sarong.

Les Matanaises sont fières de poursuivre cette coutume de qualité et de succès.

Les Canadiennes sont réputées pour leur beauté mais aussi pour leur chic. Si les Canadiennes ont mérité la réputation d'être bien mises, elles savent qu'elle le doivent à des entreprises qui, comme la Compagnie Ltée Dominion Corset, fabriquent pour elles des vêtements qui contribuent à dessiner la plus jolie ligne du monde.

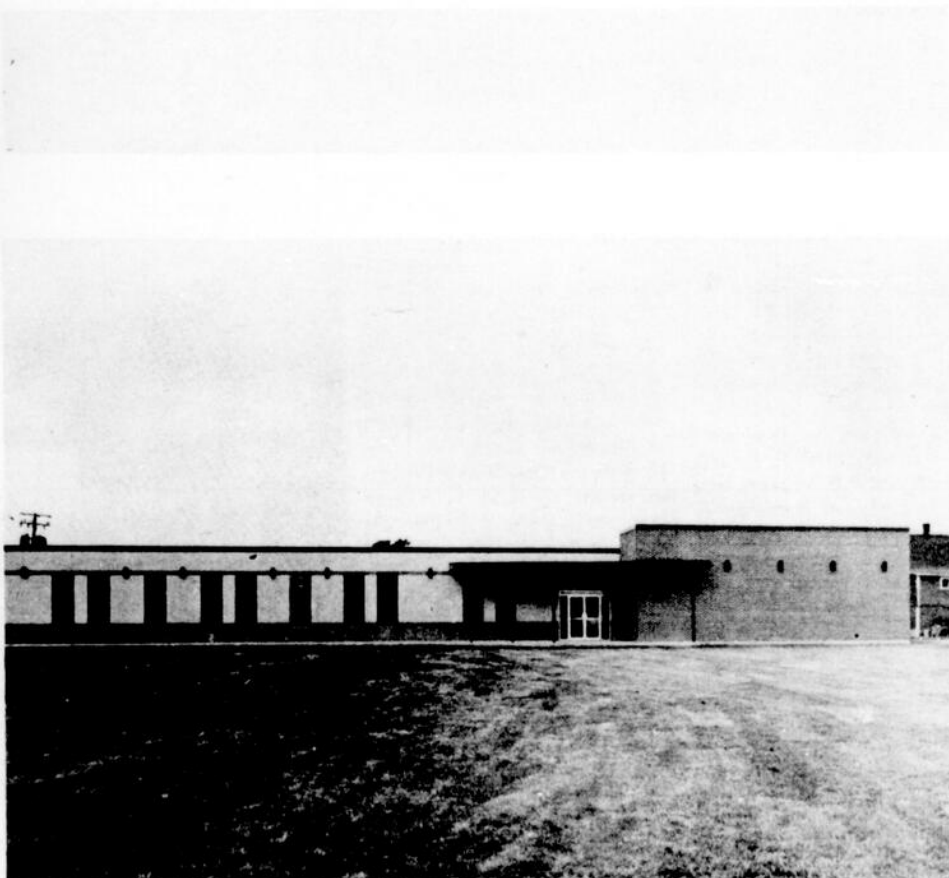
On sait que Dominion Corset produit les trois marques les plus réputées de soutien-gorge et de gaines: Daisy Fresh, Gothic et Sarong. Les élégantes les portent parce qu'elles sont d'une qualité parfaite et assurent le confort d'une coupe impeccable.

Installé à Québec, plus vieille cité du nou-

veau monde, depuis 1886, la Compagnie Ltée Dominion Corset à grandi et prospère à travers trois générations de gérance familiale.

Pour répondre aux besoins d'une clientèle croissante dans l'Est du Canada, Dominion Corset ouvrait à Matane, le 7 septembre 1968, une nouvelle fabrique de vêtements de base qui avait été érigée au coût de \$210,000 par la firme St-Hilaire Construction, de Rimouski. L'établissement compte une superficie totale de 17,000 pieds carrés.

En choisissant Matane, la direction de l'entreprise voulait utiliser sur place une main d'oeuvre disponible et contribuer au développement de la région.





Chambre d'égouttement (porcs et veaux)



Bâtisse principale



M. Paul-Emile RIOUX, prés

CHEZ P.-E. RIOUX

500 TÊTES DE BÉTAIL À L'AN

HISTORIQUE

L'entreprise P.-E. RIOUX & FILS LTEE existe depuis 1942, mais ce n'est qu'en janvier 1967, avec l'ampleur qu'elle a prise grâce à l'abattoir moderne, qu'elle a été incorporée en compagnie.

L'entreprise principale est située à Rivière-Hâtée mais une épicerie du même nom est localisée rue Lasalle, à Nazareth.

A ses débuts, l'entreprise ne comptait qu'un seul employé. Aujourd'hui, 30 personnes y gagnent leur vie.

L'expansion rapide de l'abattoir démontre qu'il répondait à un besoin dans notre région. On a une idée de l'importance de l'entreprise quand on considère que son chiffre d'affaire annuel atteint maintenant deux millions de dollars.

Pour satisfaire aux exigences d'un commerce croissant, P.-E. RIOUX & FILS LTEE a dû s'installer dans de vastes locaux. Une section de l'entreprise occupe un plancher de 100' x 75' alors qu'une autre à 125' x 60'. Les nouveaux locaux ont permis d'assurer la bonne marche des départements de l'entreprise.

L'entreprise est bien lancée, le dynamisme des propriétaires, la compétence des employés et la qualité des produits laissent voir que P.E. RIOUX & FILS LTEE est appelé à une grande expansion.

SALLE DE RECEPTION DES ANIMAUX

Voilà une entreprise qui apporte un concours précieux à l'économie régionale. Les producteurs de bétail trouvent à y vendre leurs animaux: porcs, boeufs, veau, agneau.

Ces animaux sont reçus dans une salle réservée à cette intention et y sont gardés jusqu'à l'abattage.

SECTION ABATTOIR:

Une production toujours en pleine expansion très poussée dans tous les domaines. Le battage se fait automatiquement.

Ces machines: épilouse portative, machine à plumer, système de rail qui achemine les carcasses, congélateurs, etc... permettent de traiter 1000 têtes de bétail par semaine.

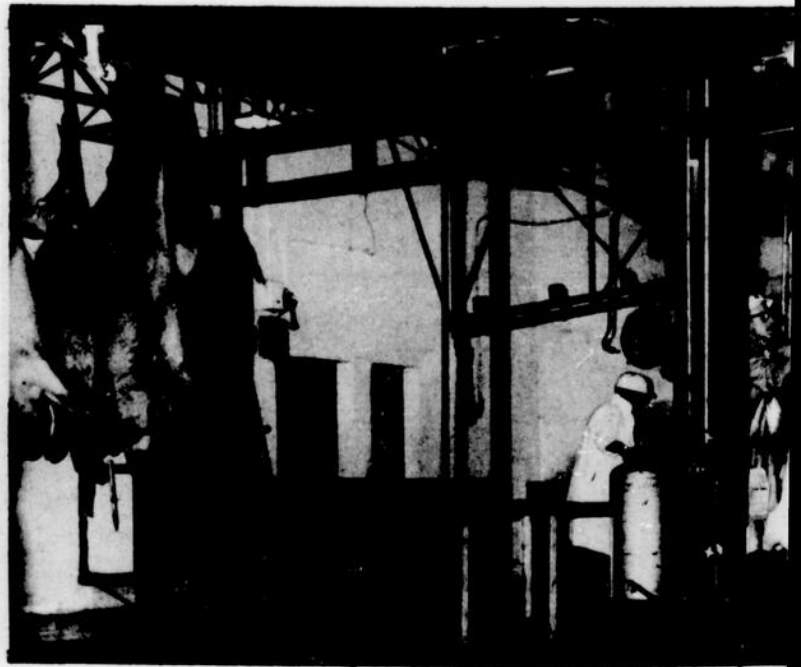


Chambre froide pour le bœuf à la carcasse

Département des viandes prêtes à être expédiées



Abattoir

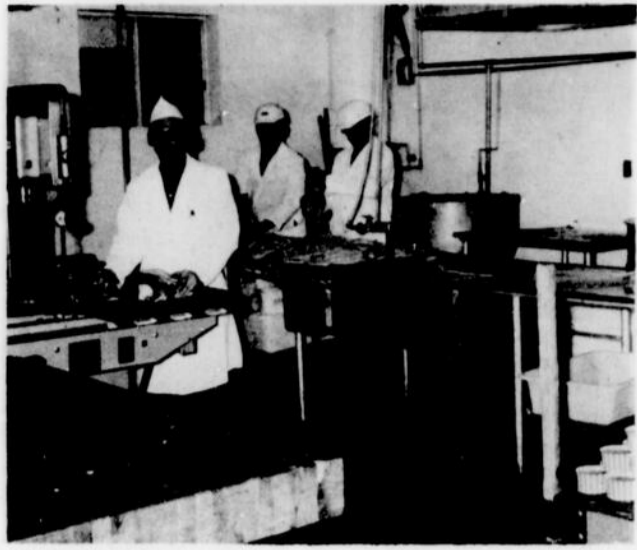




RIOUX, président



Porcherie



Charcuterie

RIOUX & FILS LTÉE

L'ABATTOIR CHAQUE SEMAINE...

DIR: ion toujours accrue a favorisé une automatisa- dans tous les secteurs. Ainsi, presque tout l'a- omatiquement. es: épilouse pour le porc, scies électriques, sys- achemine les carcasses vers les réfrigérateurs- ... permettent une capacité totale d'abattage deetail par semaine. Actuellement un minimum de

500 têtes: porcs, bœufs, veaux et agneaux, passent par l'abattoir chaque semaine. Toute cette machinerie moderne permet d'abattre jusqu'à 60 porcs à l'heure.

SECTION CHARCUTERIE:

Grâce aux procédés les plus modernes utilisés dans la transformation de la viande en produits de charcuterie, P.-E. RIOUX & FILS LTEE produit du boudin, de la saucisse fraîche, des cretons, etc... d'une exceptionnelle qualité et en grande quantité.

Dans ce département, tout est prévu pour l'addition éventuelle d'autres produits, aux spécialités déjà obtenues et bien connues sous le nom de "POL-O-BIC".

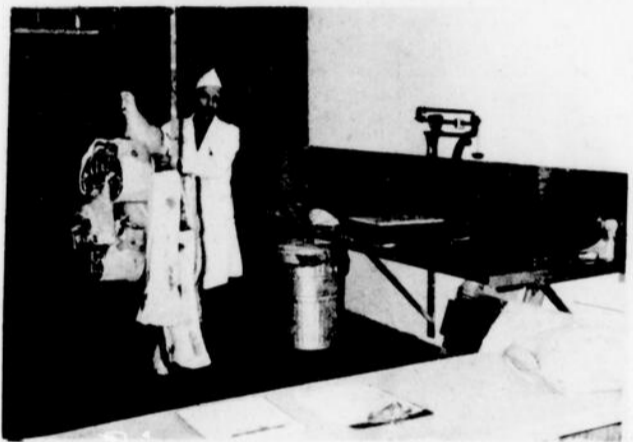
SECTION EXPEDITION

Un système de contrôle sévère est établi chez P.-E. RIOUX & FILS LTEE et seule la viande approuvée par le Québec sous le numéro A-114, et les porcs soumis à une classification fédérale sont acceptés à l'abattoir.

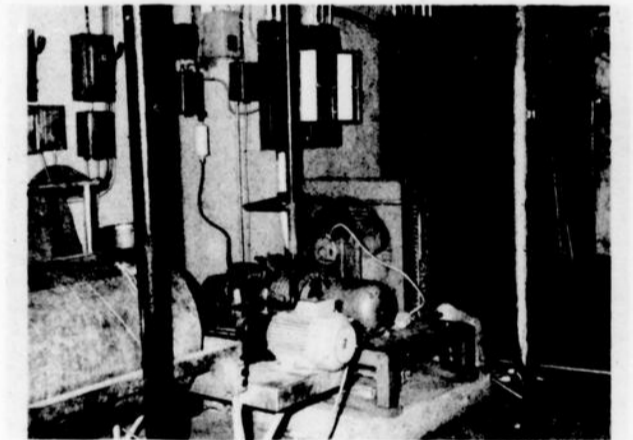
La vente et la distribution de la charcuterie sont à la base du succès de P.-E. RIOUX & FILS LTEE.

Grâce à un service de camions de livraison, qui assure l'approvisionnement dans les épiceries de la région, entre autre: Rimouski, Matane, Trois-Pistoles, Amqui, etc... les produits de charcuterie "POL-O-BIC" se sont gagnés la faveur des gens de chez nous.

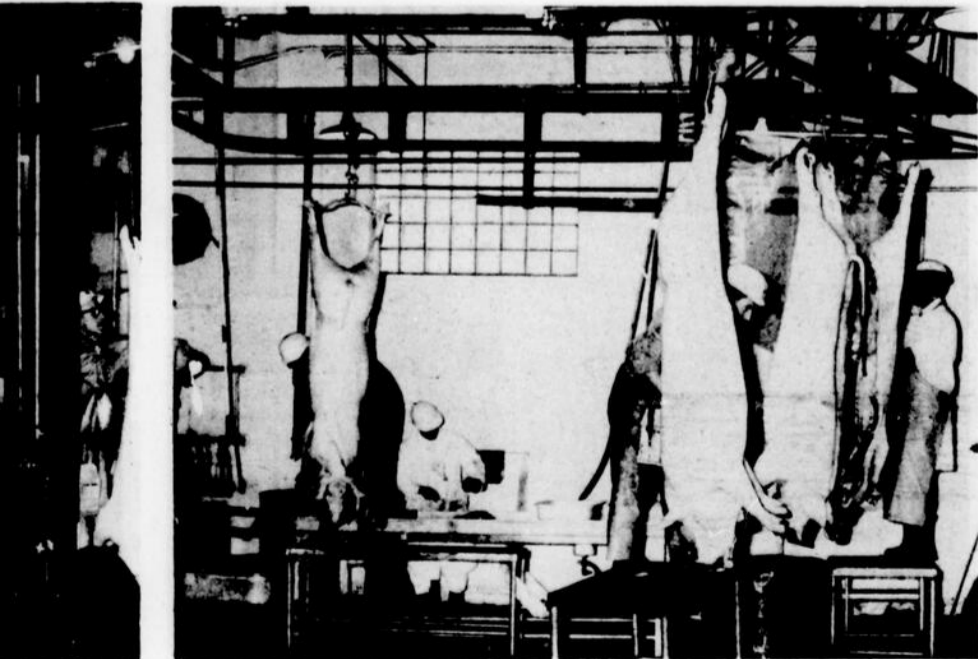
P.-E. RIOUX & FILS LTEE peut compter sur un personnel expérimenté et dévoué. Les salaires payés annuellement aux employés se chiffrent à environ \$100,000 avec bénéfices d'assurance-groupe (Les Prévoyants) et régime des rentes.



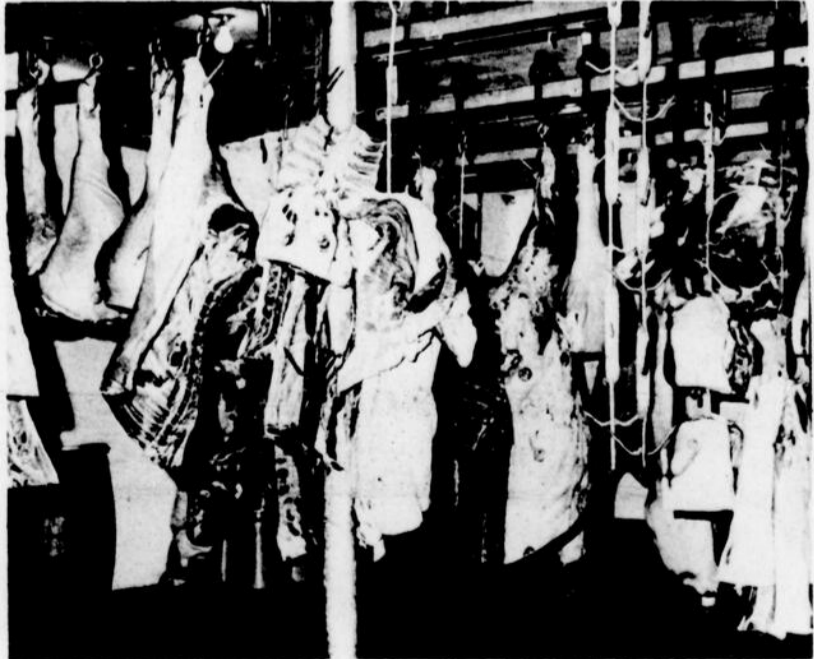
Comptoir d'emballage



Chambre des moteurs et compresseurs (réfrigération)



Abattoir



Entreposage des coupes

PRICE - LA VILLE DU BOIS D'OEUVRE

L'industrie de l'exploitation forestière a donné naissance à plusieurs villes et villages de la Belle Province. Une petite municipalité du comté de Matane porte même le nom de la compagnie qui lui a permis de voir le jour. Il s'agit de la ville de Price située à quelques milles seulement de Mont-Joli, sur la rive sud du fleuve Saint-Laurent.

Une oeuvre de pionnier

Par la mise en valeur de la forêt québécoise, l'industrie forestière est peut-être celle qui a contribué et qui contribue le plus à la décentralisation économique. Cette industrie a fait et fait oeuvre de pionnier dans plusieurs régions.

La Compagnie Price Limitée en fournit la preuve au Saguenay-Lac Saint-Jean et sur la rive-sud. Au Saguenay-Lac Saint-Jean, l'oeuvre de William Price et de la Compagnie est connue de tous. Sur la rive-sud, le nom de la ville de Price dit tout.

Les intérêts de la Compagnie dans cette région remontent à la fin du dernier siècle. A Price, la Compagnie exploite une scierie et une usine de rabotage. Elle y transforme des arbres en bois d'oeuvre.

L'exploitation forestière

La superficie totale des terrains forestiers servant à alimenter l'usine de Price est de 803 milles carrés, dont 186 en terrains privés et 617 en concessions forestières du Ministère des Terres et Forêts.

Ces forêts sont aménagées de façon rationnelle, conformément aux prescriptions du Ministère des Terres et Forêts, et produisent de façon constante et permanente les quelque

30 à 35 millions de pieds-planche requis par la scierie.

Le dernier inventaire forestier, fait en 1965, démontrait un contenu en volume de plus d'un milliard de pieds de bois dans les peuplements marchands, et une croissance annuelle supérieure à 10 millions de pieds cubes, soit plus qu'il n'en faut pour compenser les prélèvements annuels.

Des études présentement en cours sur la fertilisation du territoire permettent d'espérer que le rendement annuel pourra être accru, de façon à justifier l'expansion désirable dans la production de l'usine.

Source importante d'emploi

La division de l'exploitation forestière emploie en moyenne 287 travailleurs forestiers. Le nombre d'employés en forêt atteint cependant 425 en période d'exploitation intensive.

Du côté de la scierie et de l'usine de rabotage, on retrouve en moyenne 247 employés. En été, il peut même y avoir plus de 300 personnes travaillant aux deux usines.

L'apport de Price

En usine et en forêt, Price verse annuellement \$2.859.000 en salaires et avantages sociaux. Ses achats dans la région (fournitures, équipe-

ment et services) totalisent \$612.000 par année.

Les gens de Price

M. Gérard Des Rosiers, directeur général résidant, dirige la division de l'exploitation forestière, la scierie et l'usine de rabotage. Les membres du personnel des cadres sont: MM. Napoléon Roy, surintendant général des deux usines; J.-O. Dumont, surintendant de l'exploitation forestière; D. H. Anning, comptable divisionnaire; A. Morissette, technicien forestier; Roma Soucy, contremaître de l'usine de rabotage; Charles Deschênes, contremaître de la scierie; Antoine Lemieux, contremaître de la cour à bois, et MM. Achille Gagnon, Roland Algerson, Rosarius Doucet, Viateur Corbin et Frédéric D'As-tous, tous contremaîtres à la division de l'exploitation forestière.

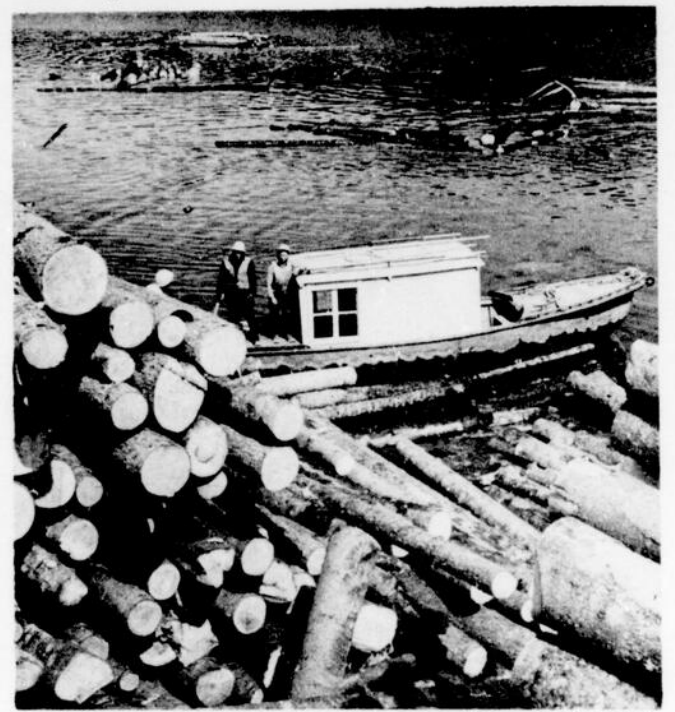
La mécanisation en forêt

Il y a deux ans, la division mettait de l'avant un programme de mécanisation de ses opérations. Depuis, elle a acquis 29 débusqueuses. Aujourd'hui, 80 p. 100 de ses opérations forestières sont mécanisées.

La division alimente la scierie en épinettes et en sapins. Les arbres sont d'abord coupés, ébranchés, puis transportés à la jetée où ils sont tronçonnés à la scie mécanique et empilés. Après le mesurage, les billes sont transportées par camions au lac Mistigouèche ou au lac Mitis. Toutes les billes sont flottées jusqu'à la scierie située sur la rive

De la forêt à la scierie

Les billes de bois sont mises à l'eau et acheminées vers l'écluse de la rivière Mistigouèche par le remorqueur que l'on voit ci-dessous. Les billes suivent ensuite le courant jusqu'à la scierie Price où elles sont transformées en planches.



de la rivière Mitis. Une petite partie du bois est transportée par camions directement de la Seigneurie Nicolas Riou à l'usine.

Les camps de la division sont modernes et surtout très propres. Chaque cuisine est équipée d'une chambre froide et chaque camp comprend une vaste salle où le travailleur forestier peut se divertir.

De la forêt à la scierie

Passons maintenant à la scierie. Rappelons que les billes arrivent à la scierie par voie d'eau.

Sur la rivière, les hommes acheminent les billes vers trois écorceurs situés près de l'usine. Les billes écorcées sont ensuite transportées à l'intérieur de la scierie par des convoyeurs.

Les grosses billes sont d'abord sciées sur deux faces par une scie à chariot libre. Elles passent ensuite par une scie multiple (gangsaw) où elles sont sciées en planches ou en madriers, en une seule opération.

Les autres billes, plus petites, sont acheminées vers une scie jumelée à ruban qui, d'une seule opération, les scie sur deux faces. Ce bois passe alors à travers une autre scie multiple afin d'obtenir des madriers de 2" x 4". Les dosses provenant de la scie à chariot et de la scie jumelée sont dirigées vers une scie horizontale qui en fait des planches. Ces planches passent ensuite à travers les délignieuses qui donnent des planches de largeur uniforme.

Contrôle de la qualité

Enfin, les planches passent au "botteur". Le botteur est composé d'une table munie de deux scies

qui égalisent et équarissent les bouts. Là, s'effectue un premier contrôle de la qualité. Les planches finies arrivent enfin sur une table, située à l'extérieur de la scierie, où des hommes les inspectent, les classent et les empilent. Les planches sont alors transportées à la cour à bois par des chargeurs hydrauliques.

35.000 tonnes de copeaux

Toutes les dosses impropres au sciage sont acheminées par convoyeur vers une déchiqueteuse qui les réduit en copeaux. La scierie produit environ 35.000 tonnes anhydres de copeaux par année. Ces copeaux sont vendus aux papeteries et expédiés par chemin de fer. Les usines suivantes s'approvisionnent en copeaux à la scierie Price: CIP, La Tuque; Gaspésia, Chandler; Abitibi Paper, Beaufort; et F. F. Soucy, Inc., Rivière-du-Loup.

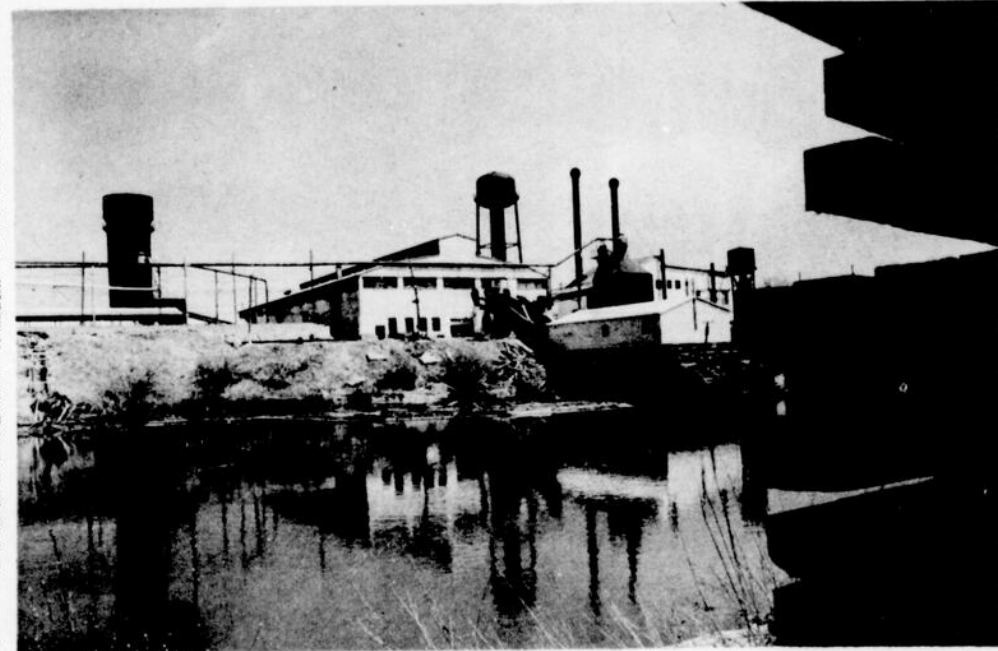
Enfin, il nous reste à voir l'usine de rabotage qui est située à quelque pas de la scierie.

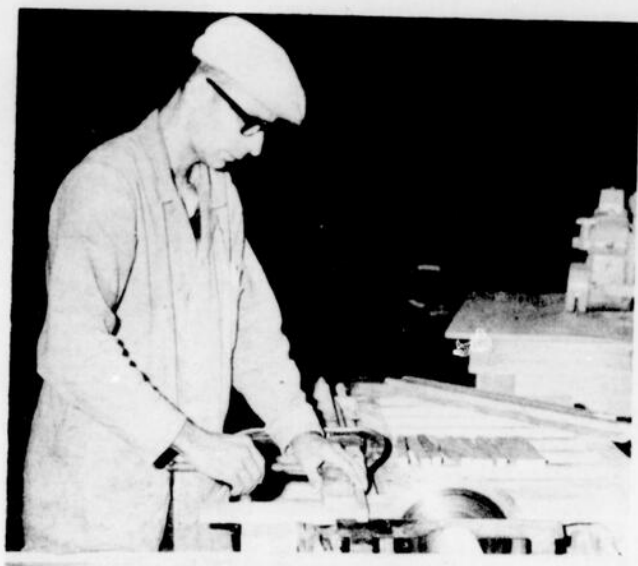
L'usine de rabotage

Le bois séché à l'air dans la cour est transporté à l'usine de rabotage où il est fini selon les exigences des clients. L'usine de rabotage comprend deux raboteuses, une machine servant à la fabrication de petites planches pour la construction de caisses à claire-voie, et deux machines spéciales pour ébouter le bois. Avec ses installations modernes, l'usine de rabotage est en mesure de répondre à toutes les exigences du marché et cela, dans le plus bref délai possible.

Les installations de la Compagnie à Price peuvent produire 40.000.000 de pieds-planche de bois d'oeuvre par année. Elles desservent le Québec, l'Ontario et les Etats-Unis.

M. Gérard Des Rosiers, à droite, directeur général résidant, dirige la division de l'exploitation forestière, la scierie et l'usine de rabotage de Price (rive-sud). Ci-dessous, la scierie vue de la rivière. La scierie a une capacité de production de 40 millions de pieds-planche par année.





du meuble exclusif et du mobilier scolaire

M. Deslauriers Voyer avait toujours nourri une ambition, celle de créer une industrie qui emploierait la matière première de la région et créerait quelques emplois.

C'est en 1953, que M. Voyer réalisait son ambition alors que naissait ST-FABIEN INDUSTRIEL INC., une entreprise spécialisée dans la fabrication de meubles et d'ébénisterie en général.

L'industrie s'est vite acquise une belle réputation, si bien qu'elle fournit régulièrement de l'ameublement dans tout le pays et aux commissions scolaires.



M. DESLAURIERS VOYER

ST-FABIEN INDUSTRIEL fabrique presque toujours du meuble exclusif excepté lorsqu'il s'agit d'ameublement scolaire qui nécessite un travail en série.

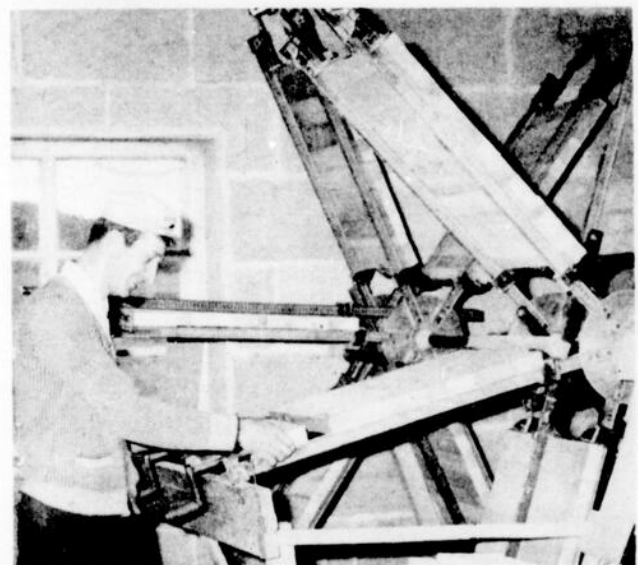
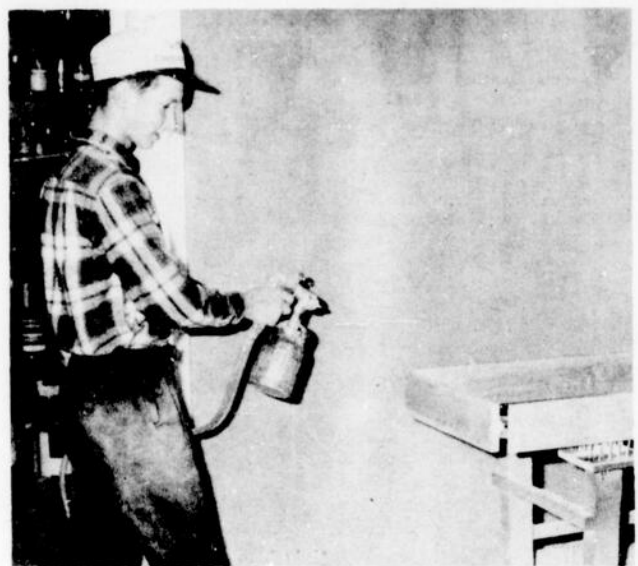
Des contrats du ministère de la Production de Défense du Canada, qui est toujours un client de l'entreprise, ont permis à ST-FABIEN INDUSTRIEL d'acquérir une expérience précieuse.

En 1965, l'ébénisterie connaissait une autre expérience avantageuse alors qu'elle était appelée à fabriquer le laboratoire de biologie de l'École Paul Hubert, de Rimouski. Fort de cette réussite, M. Voyer pouvait obtenir, cette année, le contrat pour tous les laboratoires de l'école polyvalente de Mont-Joli. La réalisation de ce travail est en cours depuis quelques semaines. Les produits sont faits à partir de bois dur de la région ou de contreplaqué importé.

L'objectif de ST-FABIEN INDUSTRIEL est de manufacturer un produit de la meilleure qualité. Ainsi, les 8 employés de l'industrie sont-ils des ébénistes qualifiés. Leurs salaires se chiffrent à plus de \$32,000 par année.

La production annuelle a atteint \$90,000. Comme de plus en plus on fait confiance à ST-FABIEN INDUSTRIEL, les commandes se multiplient et l'usine de 6,900 pieds carrés sera bientôt trop petite. Déjà, on songe à agrandir.

Voilà une autre réussite de la région qui est due au travail et à la ténacité de son responsable, M. Deslauriers Voyer et de son personnel. Précieuse acquisition pour St-Fabien et la région, cette industrie a bien mérité la confiance de sa clientèle croissante.



ST-FABIEN INDUSTRIEL

INC.-MANUFACTURIER

DICKNER INC.

Ils s'y connaissent en mécanique électrique et industrielle



MM Hervé et Clermont Dickner, deux frères techniciens diplômés, ont su, par leur compétence et leur travail, édifier, en un peu plus d'une dizaine d'années, une entreprise spécialisée en mécanique-électrique et industrielle qui a aujourd'hui un rayonnement provincial.

DICKNER INC. groupe plusieurs spécialités en une même entreprise. Les activités de la compagnie divisées en trois secteurs bien distincts, à savoir:

- a) atelier de rebobinage et de réparation de moteurs électriques.
- b) division des contrats.
- c) distribution de pièces mécaniques électriques.

Dans la division des contrats entrent les travaux de réfrigération, d'installation de systèmes de glace artificielle, d'air climatisé et de systèmes de pompage. Ils est intéressant de savoir que DICKNER INC. a contribué à l'installation des systèmes de glace artificielle aux endroits suivants: Trois-Pistoles, Rimouski, Amqui, Schefferville, Granby, Cowansville, Donnacona, St-Damien, St-Prosper, Pont-Rouge et Gaspé et ce, depuis 4 ans seulement.

Pour ce qui est de la distribution des pièces mécaniques la mosaïque de produits de la page voisine en dit long sur la gamme des produits distribués.

La réputation de DICKNER INC. a vite fait de franchir les frontières de la région pour couvrir toute la province de Québec. Cités, villes, entrepreneurs, industries minières et papetières ont trouvé chez cette entreprise une réponse à leurs problèmes en tout ce qui touche la mécanique électrique et industrielle. Les contrats exécutés en une année dépassent le demi-million de dollars.

C'est en 1956, que naissait une entreprise modeste sous le nom de Dickner Electric Enr. Un spectaculaire incendie, le 18 juillet 1958, ne présageait rien de brillant pour l'avenir.

Après cet incendie, le propriétaire ouvrit

à nouveau ses portes, et, lentement, reconstruisit son commerce. En 1961, une nouvelle ligne, la réfrigération, vient se joindre au commerce initial, le rebobinage des moteurs électriques. A la même époque, Clermont Dickner se joignait à la société. En octobre, l'on construisait l'édifice actuel. En 1965, la Société Dickner Inc. devint la Cie Dickner Inc.

La raison du succès et de l'expansion de l'entreprise, on la trouve dans la détermination et l'esprit de travail du président, M. Hervé Dickner, TD, et de son frère, M. Clermont Dickner, TD, ainsi que dans la collaboration apportée par les employés qui sont actionnaires dans la compagnie. La firme compte 13 employés permanents et, en été, leur nombre varie de 25 à 35. Et dire qu'à sa première année, elle ne comptait qu'un employé.

Cette année, les salaires payés aux employés se chiffrent à au-delà de \$60,000.

Pour ce qui a trait à l'avenir, la confection de plans est en préparation chez l'architecte Gaston Martin afin de tripler la surface actuelle des locaux. En effet, l'usine des 2,184 pl. carrés occupés, passera à 7,674 pl. carrés. Cette nouvelle construction devrait être érigée en avril 1969 et comprendra un atelier moderne et un magasin de pièces mécaniques industrielles.

DICKNER INC. a voulu combler un vide dans la région dans les domaines où il opère et contribue aujourd'hui à l'essor industriel de la région. L'entreprise, régionale dans certains domaines, est d'envergure provinciale dans d'autres.

Il est à prévoir, pour les années à venir, l'addition de nouvelles lignes et, par conséquent, de nouveaux débouchés pour la main-d'oeuvre.

Voilà un bel exemple d'une entreprise spécialisée qui sait s'associer une main-d'oeuvre compétente et se gagner la confiance de la clientèle dans les domaines de la mécanique électrique et industrielle.



Hervé DICKNER, T.D., président

NOTES BIOGRAPHIQUES

Né à Les Etroits, comté de Témiscouata, le 26 mars 1933, Hervé Dickner est le fils de M. Charles Dickner, cultivateur, et de Jeanne Boisvert; il est le quatrième d'une famille de 11 enfants.

Sorti de l'Institut de Technologie de Rimouski avec le titre de technicien diplômé, il travailla d'abord à Québec-Téléphone comme surveillant de travaux et estimateur avant de fonder sa propre entreprise, Dickner Electric, Enr en 1956.

M. Dickner participe activement aux organismes professionnels qui le concernent; il est membre de la Corporation des Techniciens Professionnels du BSL, dont il fut président durant trois ans, membre de la Corporation des Maîtres en Réfrigération et membre de l'Ass. des Constructeurs du BSL. Ex directeur de la Ch de Commerce de Rimouski, il est encore membre, de même que du Club Lions.

Hervé Dickner a aussi été membre du Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent. Il participe au Comité d'étude du Ministère de l'Education pour la préparation du programme de mécanique qui sera enseigné dans les CEGEP, en 1969.

Ses loisirs favoris sont le camping, la pêche et la chasse. Il a aussi fait de nombreux voyages à Haiti, Porto Rico, Antilles hollandaises, Curaço, et aux Etats-Unis.

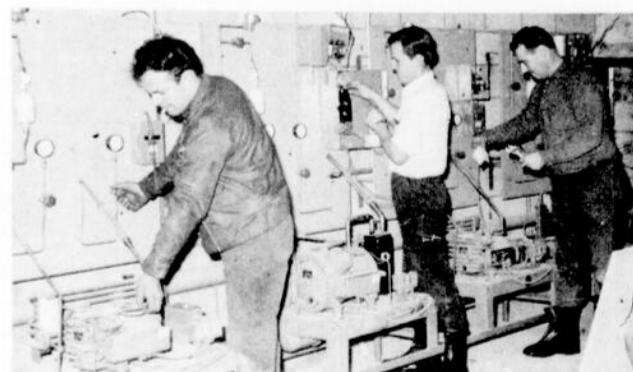
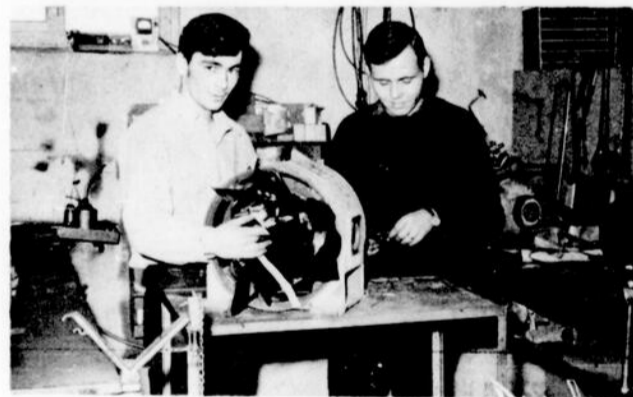
Marié à Claudette Breton, le 12 juillet 1958, ils ont cinq enfants: Denis 9 ans, Claude 8 ans, Louise 7 ans, Jacinthe 5 ans, et Benoit 4 ans. Cinq jours après leur mariage, M. et Mme Dickner perdirent tous leurs biens dans un incendie. Avec courage, ils ont recommencé à neuf. Aujourd'hui, M. Dickner dirige une entreprise prospère DICKNER INC.

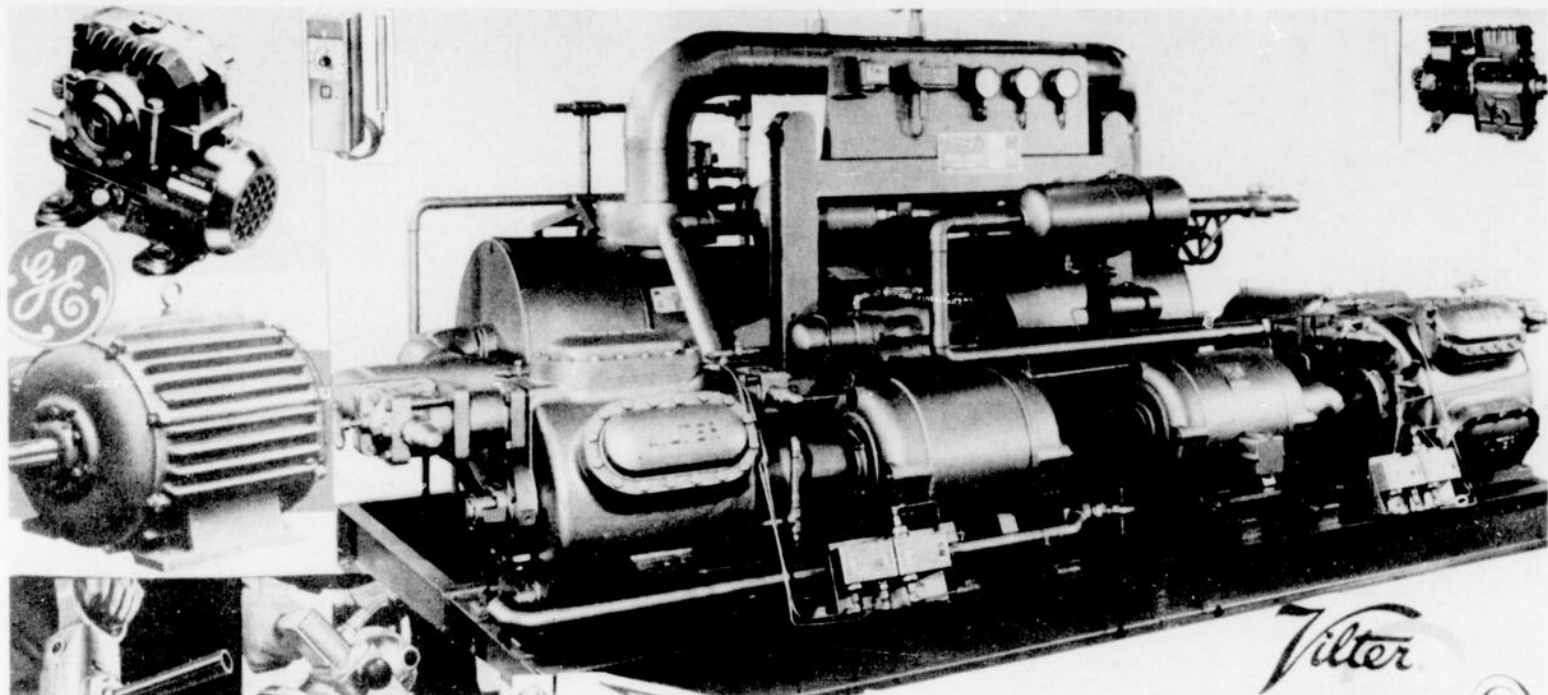


Germain ROUSSEAU



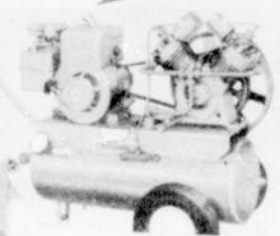
Clermont DICKNER



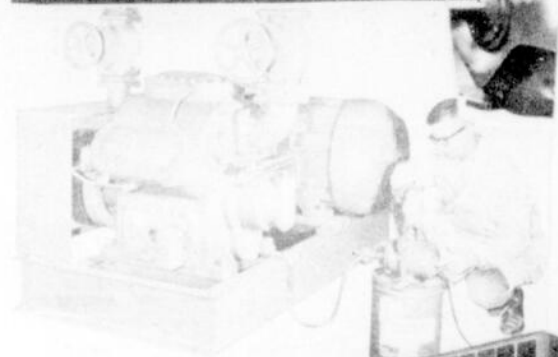
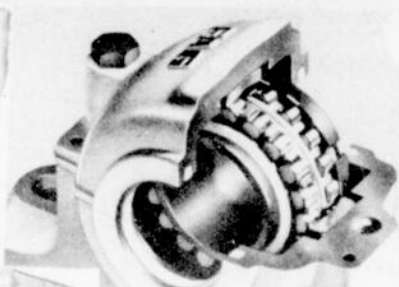


Rockwell

FLYGT



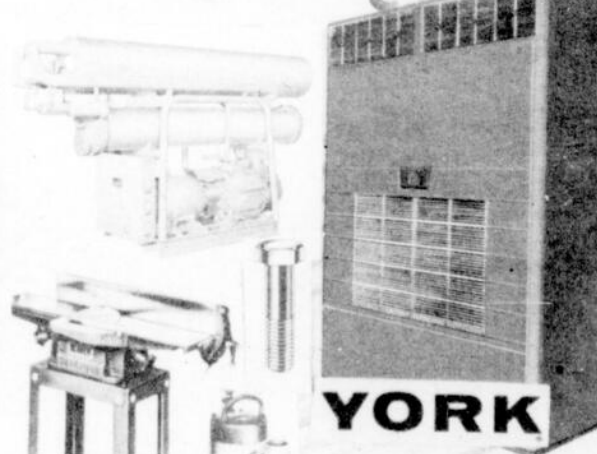
Filter



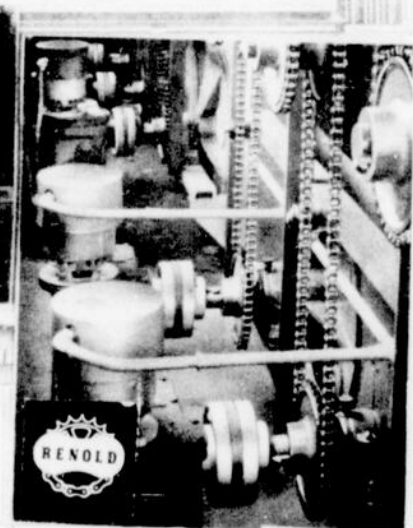
FAG

MONARCH

Pionjär



YORK

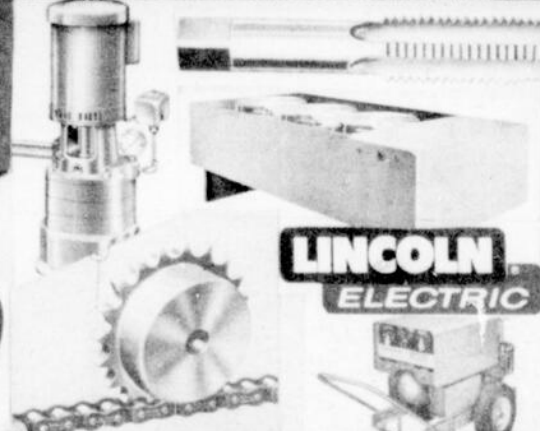


RENOLD



DRIVE-MASTER

LINCOLN ELECTRIC



BOWER



Nouveau Centre Administratif Municipal

MATANE

ville d'avenir

La ville de Matane, située à 240 milles en aval de Québec, sur la côte sud du fleuve Saint-Laurent, fait partie d'une seigneurie concédée par l'intendant Talon à Mathieu Damours des Chauffeurs, le 8 novembre 1672. Érigée d'abord en municipalité en 1845, elle aura son premier conseil d'administration le 17 juillet 1893. Un ordre en Conseil daté du 22 décembre 1937 érige cette municipalité en Ville de Matane, dans le comté du même nom. Matane compte aujourd'hui trois paroisses : St-Jérôme, paroisse-mère ; Saint-Rédempteur, ouverte en 1947, et Bon-Pasteur, en 1967. Les trois paroisses ont une population totale de près de 12,000 habitants groupés en 2,421 familles.

SECTEUR INDUSTRIEL : Les principales industries de la ville de Matane sont :

La Compagnie Internationale de Papier du Canada qui fabrique du carton à onduler à partir de bois franc transformé en copeaux et qui emploie quelque cent vingt-cinq (125) employés ;

La Compagnie Limitée Dominion Corset qui fabrique des vêtements de base. Cette compagnie emploie actuellement une quarantaine de jeunes filles. Elle termine aussi la construction d'une usine de 17,500 pieds carrés qui aura, d'ici l'automne, quelque quarante-vingt (80) employés ;

Can-Nor Sea Foods Limited exploite une usine qui apprête les crevettes et emploie environ une cinquantaine de personnes ;

Atelier de Matane Inc. est une des principales usines de meubles de la région qui emploie quelque cinquante (50) hommes ;

La Boulangerie Pelletier Ltée emploie une centaine de personnes.

PROMOTION INDUSTRIELLE

La Commission de promotion industrielle s'occupe de promouvoir le développement de la Ville. La municipalité avait fait approuver un fonds industriel d'un million (\$1,000,000.00) dont sept cent quatre-vingt mille (\$780,000.00) étaient encore disponibles. Elle offre aussi aux industries un parc industriel d'une superficie de vingt (20) millions de pieds carrés situé le long de la voie ferrée et en face du nouveau port de mer en construction. Dans la Ville, un grand nombre de terrains sont disponibles pour fins industrielles ou commerciales.

HÔTELS ET MOTELS

Une dizaine d'hôtels et de motels fournissent des services de qualité dans les limites de la Ville. Ils mettent plus de trois cents (300) chambres à la disposition des voyageurs.

COMMERCE

La ville de Matane est dotée d'un réseau assez complet de commerces en gros des principaux produits d'usage courant et d'un réseau bien organisé de commerces de détail.

TRANSPORT

Routes d'accès : la principale route d'accès est la route numéro 6 qui ceinture la péninsule gaspésienne et la route Matane-Amqui qui débouche sur le Nouveau-Brunswick et la Vallée de la Matapédia ;

Le transport par camions est assuré par une compagnie matanaise assez importante : Matane Gaspésie Transport Inc. ;

La ville de Matane est aussi desservie par la ligne de Chemin de Fer de Matane et du Golfe qui est reliée directement au Canadien National ;

Autobus Lemelin Ltée donne le service de transports par autobus reliant la Ville aux principaux centres de la province : Québec, Montréal ;

Services maritimes : Deux traversiers modernes de La Traversée Matane-Godbout Ltée assurent le service quotidien entre les deux rives du fleuve avec des départs réguliers de Matane et de Godbout. Un nouveau port de mer en construction permettra le service à l'année. Les navires qui assurent le service sont le Sieur DAmours et le N.A. Comeau ;

Service aérien : La Compagnie Quebecair assure le transport aérien entre Matane et la Côte Nord ainsi qu'entre Matane et les villes de Québec et Montréal.

FINANCE

Le service bancaire est assuré par les banques suivantes : la banque Canadienne Nationale, la banque de Montréal, la banque Provinciale du Canada (deux succursales), la Caisse Populaire de St-Rédempteur et la Caisse Populaire de St-Jérôme ;

Compagnies d'assurances : Toutes les principales compagnies d'assurances sont représentées à Matane par l'intermédiaire de courtiers ou par des agents travaillant directement au compte de ces compagnies ;

Compagnies de finance : Les principales compagnies de finance opérant dans les limites de la Ville sont : Traders Finance, Niagara Finance, Laurentide Acceptance, Prêts Avco, Laurentide Finance, Household Finance.

ENSEIGNEMENT

L'enseignement élémentaire est assuré par six écoles élémentaires disséminées dans les principaux points de la Ville et qui donnent l'enseignement à plus de deux mille sept cents élèves ;

L'enseignement secondaire se donne en partie dans les écoles de la Commission Scolaire de Matane et dans l'école secondaire polyvalente de 2,000 places-élèves actuellement en construction ainsi qu'en partie au Collège de Matane ;

L'enseignement post-secondaire est assuré par le Collège de Matane, affilié au CEGEP de Rimouski. L'École Normale de Matane assure une partie de l'enseignement post-secondaire.

COMMUNAUTÉS RELIGIEUSES

Les principales communautés religieuses de Matane sont : les religieuses du Bon-Pasteur, les religieuses de l'Immaculée-Conception, les religieuses Ursulines et les Clercs de St-Viateur.

SERVICES DE SANTÉ

Le premier hôpital établi dans un hôtel désaffecté en 1934 était opéré par les Soeurs Dominicaines de l'Enfant-Jésus. L'édifice devait devenir, quelques années plus tard, la Maison de la Providence, refuge pour les personnes âgées. Un nouvel hôpital, construction de six étages et de cent cinquante lits, est inauguré le 23 juillet 1950 dans la paroisse de Saint-Rédempteur. L'hôpital St-Rédempteur est pourvu de toutes les améliorations modernes et dispense des cours d'infirmières ; celles-ci ont leur résidence dans une annexe construite à l'hôpital en 1966.

SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Gouvernement fédéral : Services de douanes et accises, Services des postes, Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, Commission d'Assurance-Chômage, Défense nationale.

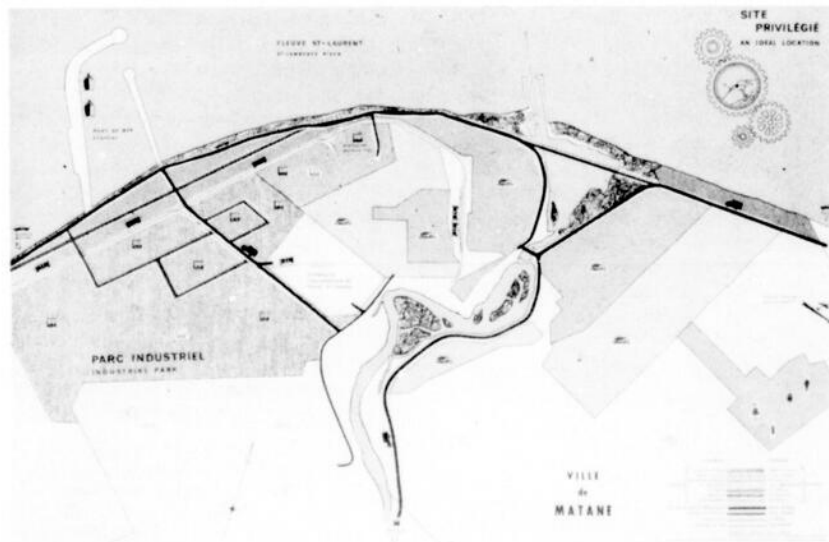
Gouvernement provincial : Procureur général ; Sûreté provinciale du Québec ; Ministère de l'Agriculture ; Agronomes résidents ; Service de la Commission des liqueurs du Québec ; Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, service des parcs ; Bureau local du Ministère des Terres et Forêts ; Bureau local du Ministère de l'Industrie et du Commerce et l'Entrepôt frigorifique ; Centre de Main-d'Oeuvre du Québec ; Bureau de la Commission du salaire minimum ; Unité sanitaire du comté de Matane ; Bureau du Ministère de la Famille et du Bien-Être Social ; Ministère de la Voirie ; Services d'entretien, services de la construction de la route 6, service d'expropriation.

SERVICES ET RECREATION

Poste de radio et de télévision (CKBL et CKBL-TV) ;
Bibliothèque municipale en construction et prête pour l'automne 1968 ;
Deux cinémas (Ciné West et Théâtre National) ;
Piscine publique intérieure ;
Aréna ;
Bureau municipal d'informations touristiques ;
Deux terrains de jeux organisés pour les vacances d'été des étudiants.

MUNICIPALITÉ

Évaluation municipale : \$28,000,000 imposable, \$16,000,000 non imposable.
Budget de l'année 1967 : \$750,000. (travaux d'hiver) au montant de \$320,000. exclus ;
Taux de la taxe foncière municipale : \$0.75 le cent dollars d'évaluation ;
Services municipaux : l'incendie, la protection publique, l'aqueduc.
Plan directeur d'urbanisme.



La CIP à Matane

Des emplois qui font boule de neige



Parce que cet homme dirige une machine fourdrinier à l'usine CIP, trois autres personnes ont trouvé un emploi stable dans la région de Matane.

Chaque fois qu'un emploi est créé dans l'industrie, près de trois autres emplois s'ouvrent dans d'autres secteurs. Voici quelques-unes des conséquences de l'installation, dans la région de Matane, de la nouvelle usine de papier à ondule de la CIP. Pourquoi avoir choisi l'exemple de Matane? Il y a des villes (La Tuque, Gatineau, Trois-Rivières, Témiscaming) où la présence de la CIP est encore plus importante (mentionnons ici que la CIP emploie, dans la province de Québec, près de 10,000 personnes à plein temps). Mais le cas de Matane est typique de l'évolution de la Province depuis quelques années.

L'usine CIP: débouché pour les bois francs

Les bois francs de la région de Matane—tremble, bouleau—se vendaient comme bois de chauffage; et ils se vendaient mal. L'usine de la CIP utilise un procédé récent qui permet de transformer ce bois en pâte à papier, puis en papier à ondule. Il lui faut 60,000 cordes de bois par an.

Cette matière première est achetée de 2,000 cultivateurs et propriétaires de boisés de la région.

Chaque \$ de salaire est utilisé plusieurs fois, en un an
L'usine de la CIP verse à ses 130 employés de Matane plus de \$900,000 par an. Mais en un an, ces dollars sont dépensés et passent de main en main plusieurs fois. Et chaque fois, ce sont des dollars qui n'auraient pas été là sans la CIP; et qui aident à transformer la région, à faire vivre une population en pleine expansion.

De 10,000 à 12,000 âmes en deux ans

Matane se développe: ça se dit, on le répète, et commerçants, hommes d'affaires et travailleurs viennent s'y installer. Du monde qu'il faut loger. En 1966, on a construit 90 unités de logement. En 1967, 190—soit un investissement de \$3 millions environ. Autant de gagné pour la région!

Un coup de pouce à l'aménagement du port de mer
La construction de l'usine de la CIP a hâté la décision de construire le port

en eau profonde. Le gouvernement fédéral a donné son accord et l'on prévoit que les travaux en cours seront terminés en 1969.

De même, les lignes de chemin de fer ont été prolongées et modernisées. Un aéroport moderne va être aménagé.

Pour résumer, l'implantation de la CIP à Matane a eu deux sortes de conséquences. Des conséquences directes: apports de capitaux nouveaux; achats de toutes sortes faits dans la région. Et des conséquences indirectes dans tous les autres domaines: boom dans la construction, les services, les communications, les transports.

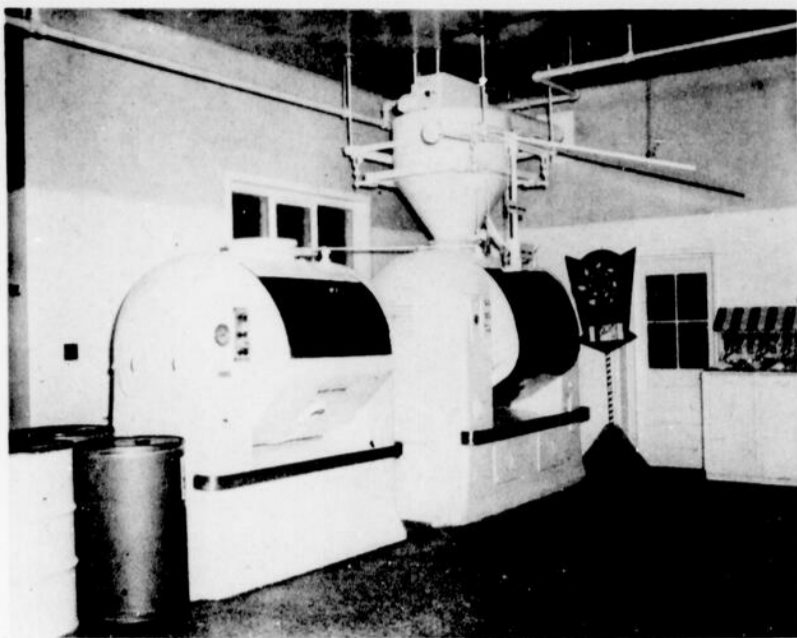
Tous, à la CIP, sont heureux d'avoir aidé les Matanais... à s'aider eux-mêmes!

Il y a papier à ondule et carton ondulé!

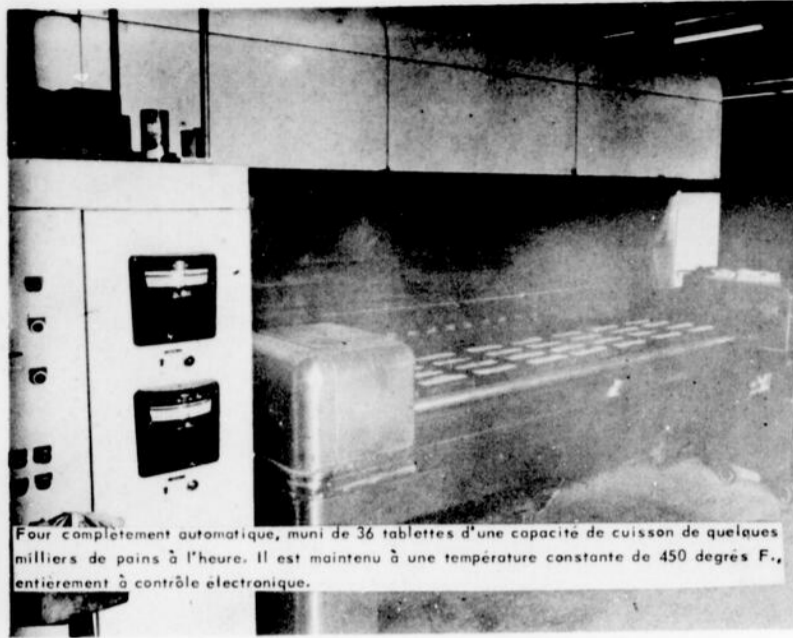
Le papier à ondule est l'élément de base. Le carton ondulé est le produit fini.
Le papier à ondule est un matériau très résistant qui est expédié en rouleaux de l'usine de Matane. Cette feuille est ondulée à l'usine de cartonnages par un procédé spécial, puis collée entre deux feuilles de papier kraft. Une sorte de sandwich appelé carton ondulé!
Le carton ondulé offre une résistance étonnante aux chocs, à la pression et aux déformations. On peut aussi l'enduire de cire ou de résines qui lui permettent de résister à l'humidité et aux intempéries.
Le carton ondulé, une fois découpé et plié, sert à emballer toute une gamme de produits, du poisson frais ou congelé aux cuisinières électriques, en passant par la bière et les conserves.
Indispensable, le carton ondulé!



Compagnie Internationale
de Papier du Canada



PETRIN: capacité de mélange de pâte de 1,000 livres



Four complètement automatique, muni de 36 tablettes d'une capacité de cuisson de quelques milliers de pains à l'heure. Il est maintenu à une température constante de 450 degrés F., entièrement à contrôle électronique.

LA BOULANGERIE



M. Lucien PAQUET
Gérant

le bon
PAIN de
chez nous

44- L'Echo du Bas St-Laurent - Rimouski - CAHIER INDUSTRIEL, 31 décembre 1968



1903 marque l'arrivée à Matane de M. Bruno Pelletier et l'ouverture de la première boulangerie. Les méthodes de fabrication étaient plutôt élémentaires en ces années-là et longtemps, elles demeurèrent ainsi car M. Pelletier visait moins le progrès que le souci de bien faire vivre sa famille.

1945, c'est l'année décisive pour ce commerce. M. Bruno Pelletier vendait à son fils, Benoit, le boulangerie familiale. Ce jeune homme fougueux et plein de talent, allait la révolutionner et la faire progresser à une allure fantastique: achats de machinerie, agrandissements de l'établissement, ouverture de nouveaux territoires de ventes se succédèrent rapidement et chaque année apportait sa tranche de renouveau et de progrès.

1954, c'est la formation de nouveaux cadres et la nouvelle compagnie s'appellera désormais: BOULANGERIE PELLETIER LIMITEE. Cette année-là marque aussi l'ouverture de la première succursale, Sept-Iles.

En 1957, débute la construction, à Matane, du complexe actuel et l'implantation des nouvelles techniques de fabrication à l'aide de la machinerie la plus moderne.

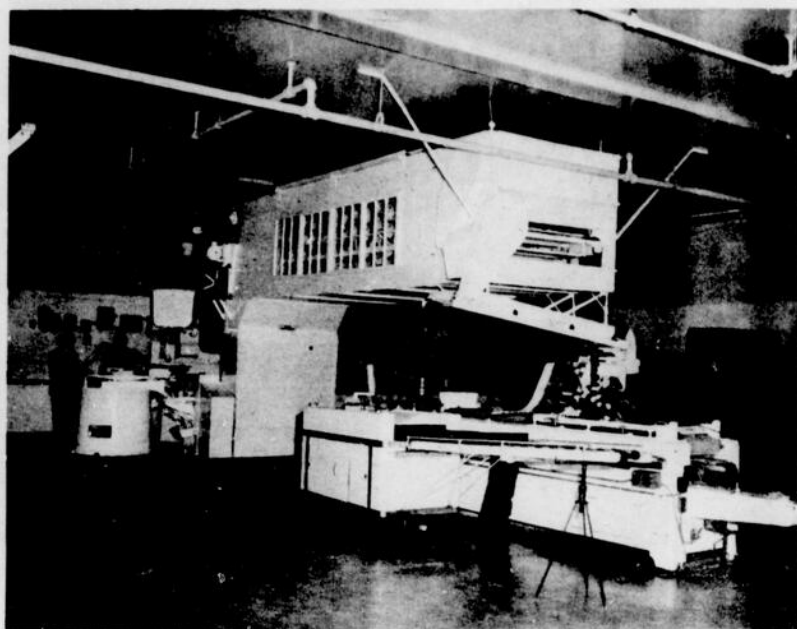
En 1959, s'ouvre à Hauterive la deuxième succursale-boulangerie.

Et, en 1963, c'est le parachèvement du complexe de Matane, avec ses 25,000 pieds carrés de plancher et l'ouverture d'une pâtisserie. Cet heureux événement est marqué par une ouverture officielle et trois jours de festivités dont la population de Matane et nos employés se verraient fort longtemps.

1964 marque l'adhésion du commerce au groupement provincial "Les Boulangers Progressifs du Québec inc" et le lancement sur le marché de la marque GAILURON. Cette affiliation de boulangers indépendants, mettant travail et argent dans un commun effort vers le progrès, s'avère et sera sûrement la clef du succès futur de chacun de ses membres.



Pâtisseries "BEN"



Diviseuse et mouleuse automatique

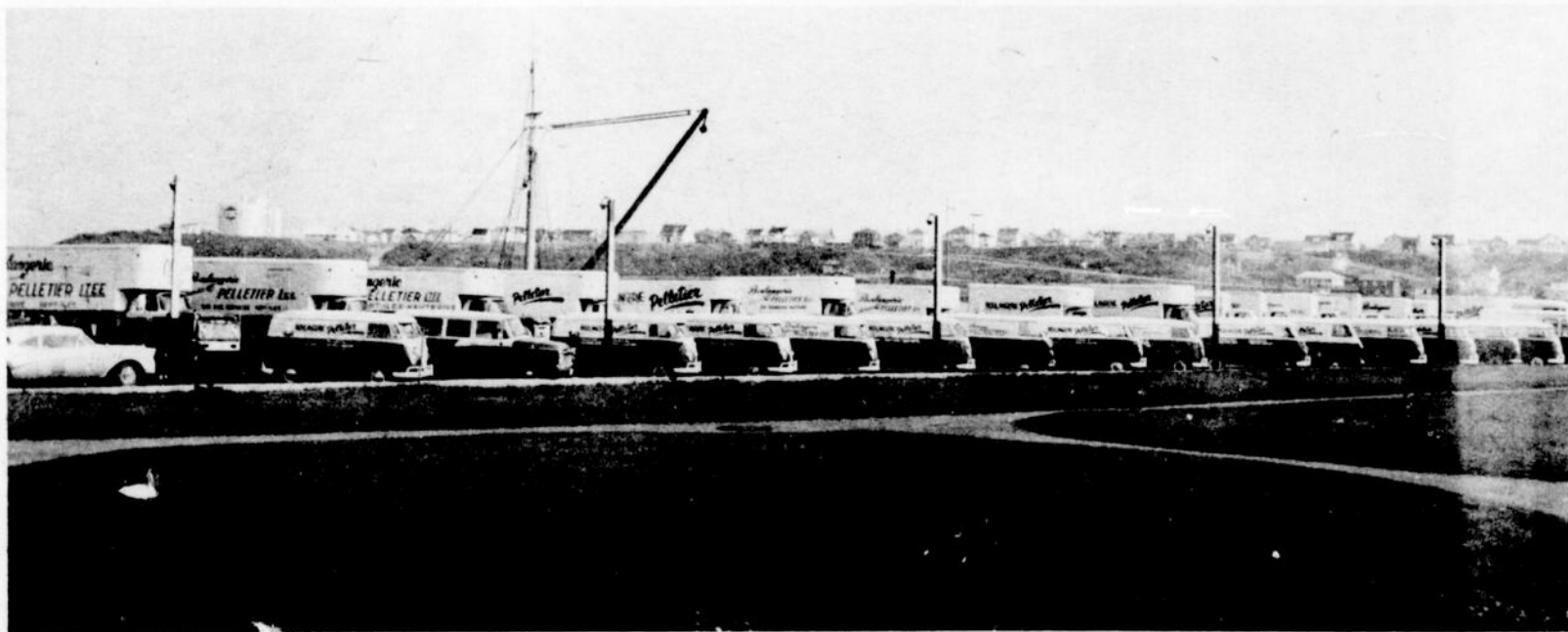
PELLETIER LTEE

LA BOULANGERIE PELLETIER LTEE en 1968, c'est toute la ligne des célèbres produits GAILLURON, ses cent trente employés, sa flotte de soixante camions parcourant toute la péninsule gaspésienne, la Côte-Nord du fleuve St-Laurent et la partie nord-est du Nouveau-Brunswick. C'est aussi, indice de son dynamisme, son nouvel équipement révolutionnaire lui permettant d'offrir à sa clientèle son pain préféré dans un emballage nouveau, le sac se fermant hermétiquement et augmentant la conservation du produit de plusieurs jours.

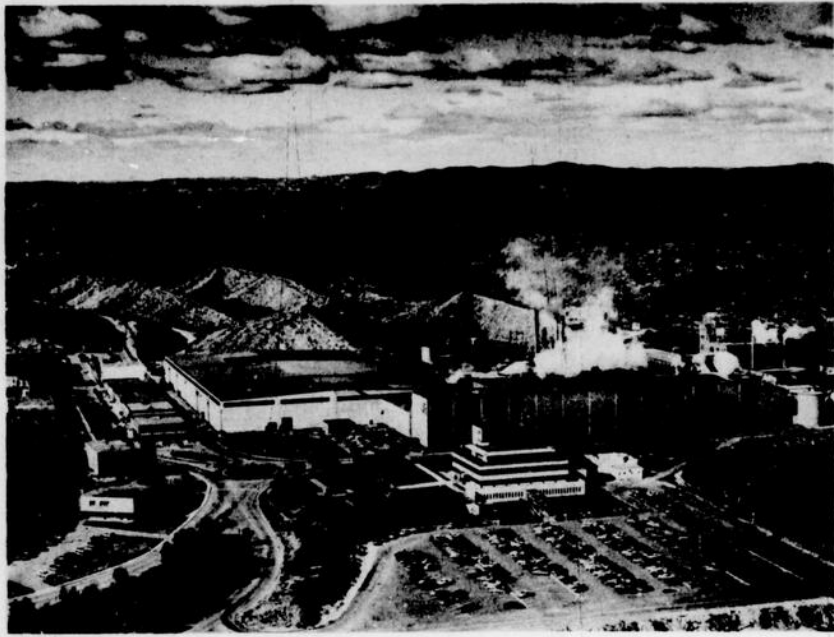
La boulangerie de 1968, c'est une équipe dynamique qui suit les traces du fondateur, à la recherche d'un produit de qualité et d'un service impeccable pour une clientèle de plus en plus considérable.



Emballage selon le nouveau procédé d'ensachage



Flotte de 60 unités répartie dans le territoire de vente de: Matane, Hauterive et Sept-Iles



- Usine et édifice des bureaux à Baie Comeau.

STATISTIQUES 1968
USINE - FABRICATION DE PAPIER-JOURNAL

Production annuelle (3 machines)	350,000 tonnes
-------------------------------------	----------------

Expansion prévus 4e machine pour 1971	180,000 tonnes
--	----------------

Nombre d'employés	1,200
-------------------	-------

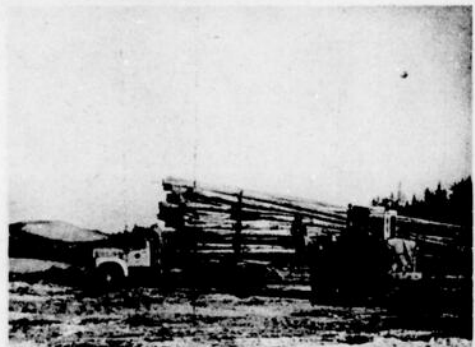
EXPLOITATION FORESTIERE

Production	400,000 cunits
------------	----------------

Nombre de camps	9
-----------------	---

Nombre d'employés	1,210
-------------------	-------

Employés de bureau	350
--------------------	-----



- Transport du bois en longueur par camion.



QUEBEC NORTH SHORE PAPER COMPANY

BAIE COMEAU, QUEBEC

USINE

Gérant Divisionnaire: Bernard Baril

Gérant de l'Usine: John Houghton

OPERATIONS FORESTIERES

Gérant: C.D. Sewell

Gérant de l'exploitation: I.D. Bird



- Transport des trains de bois sur la rivière Manicouagan.



Arbomatik - Machine qui ébranche, écorce et coupe l'arbre en 8 pièces.



Maurice LEBEL



Roger PHILIBERT

LES MEILLEURES PORTES ET CHASSIS

MARTIN & MARTIN ENR

Trois-Pistoles

C'est par milliers que, depuis plus de vingt ans, MARTIN & MARTIN ENR, a fabriqué portes et chassis et s'est adonné aux travaux de menuiserie en général.

Si, à ses débuts, la menuiserie produisait surtout pour les gens de Trois-Pistoles, la qualité de ses produits a vite fait d'élargir sa réputation. Aujourd'hui, c'est dans un territoire aussi vaste que de Québec à Gaspé que sont livrés les portes et chassis qui sortent de l'usine.

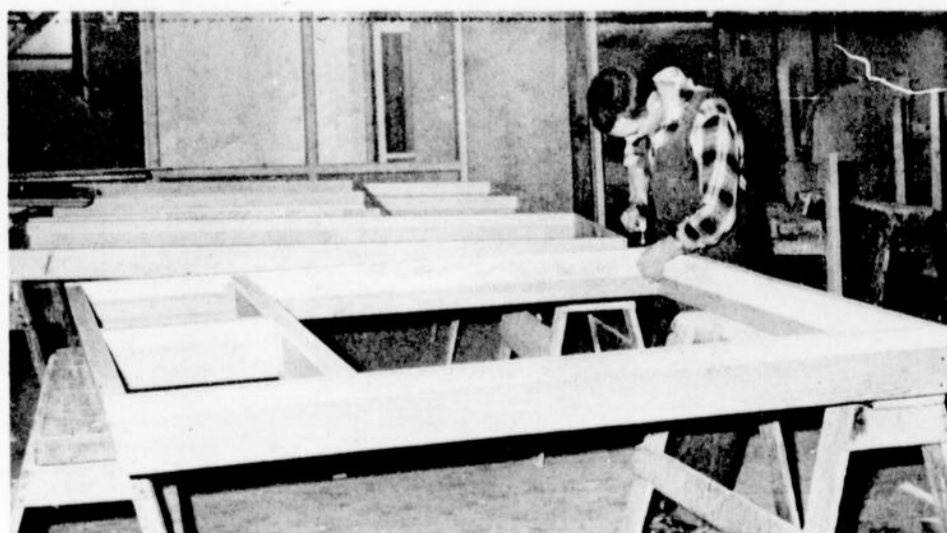
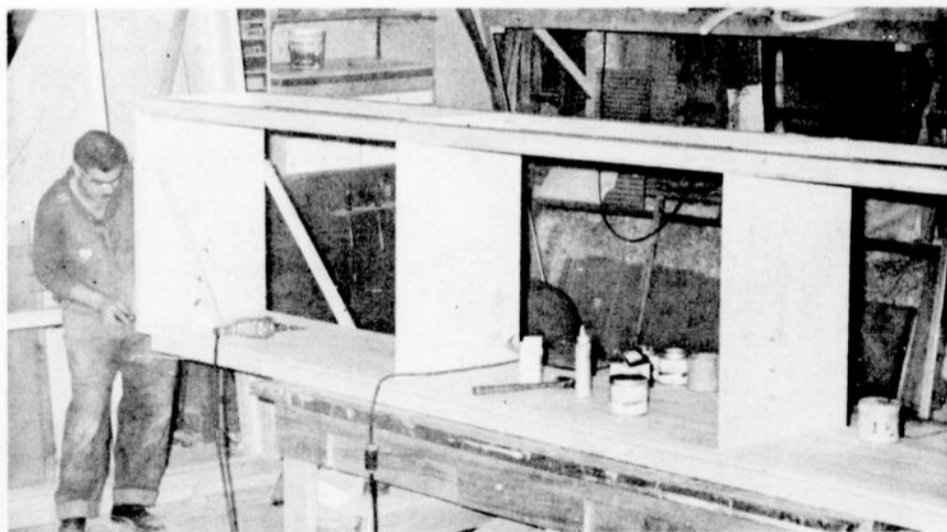
Les entrepreneurs en construction savent que les portes et les chassis de MARTIN & MARTIN ENR, n'ont pas leurs pareils. Qu'on songe que la production annuelle atteint les \$200,000 et on aura une idée de la réputation que s'est taillée la menuiserie.

C'est en 1946 que l'industrie voyait tourner sa première scie ronde. L'entreprise était lancée par les frères Laurent et Marc Martin. Le 9 septembre 1965, l'entreprise passait à ses nouveaux propriétaires, MM. Maurice Lebel et Roger Philibert, opérant en société. Ces deux spécialistes en menuiserie ont mis tout leur cœur à l'entreprise et ils en ont fait un succès enviable.

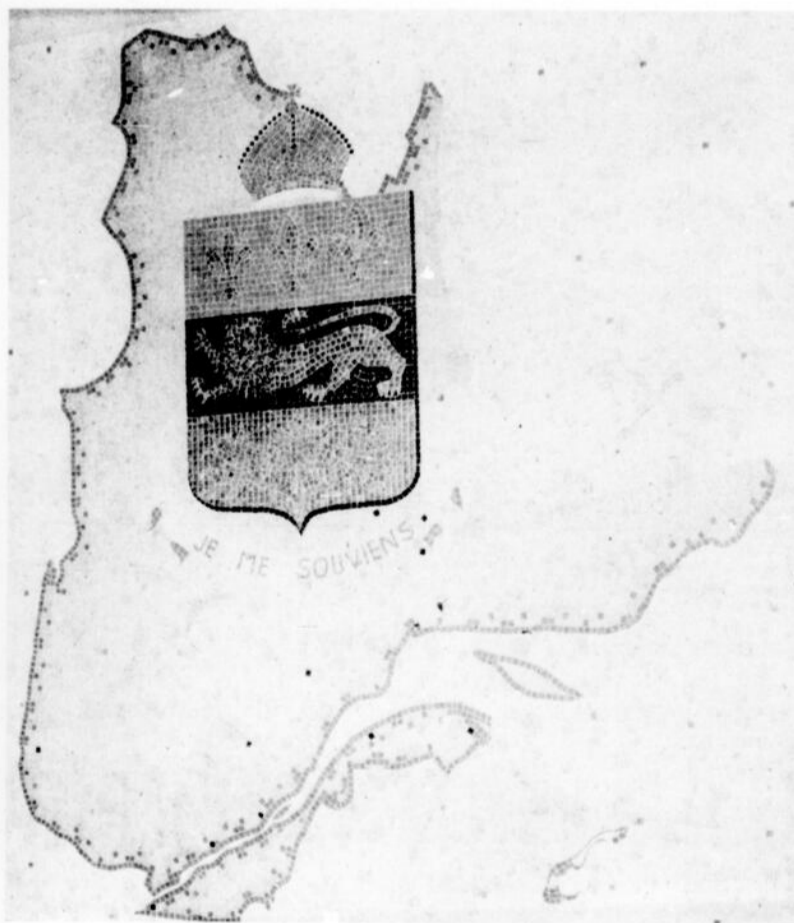
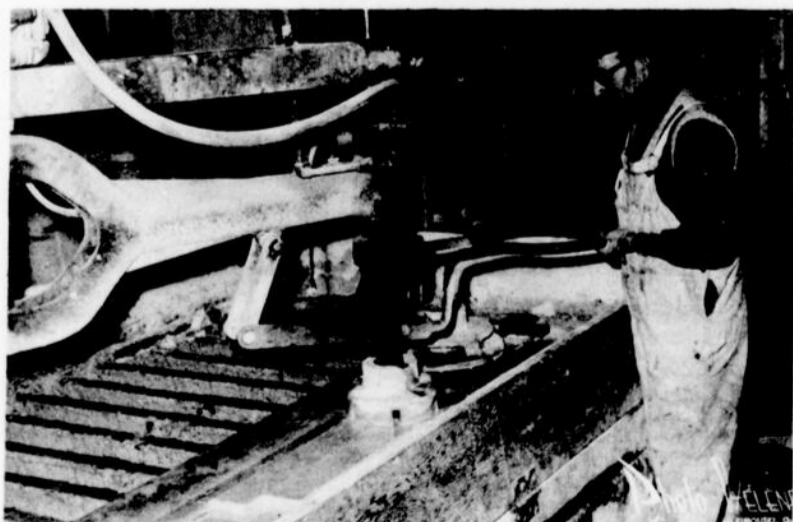
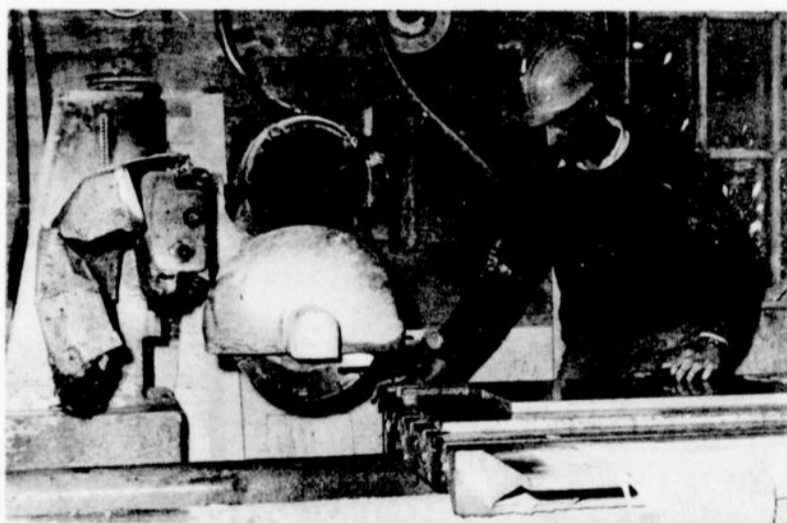
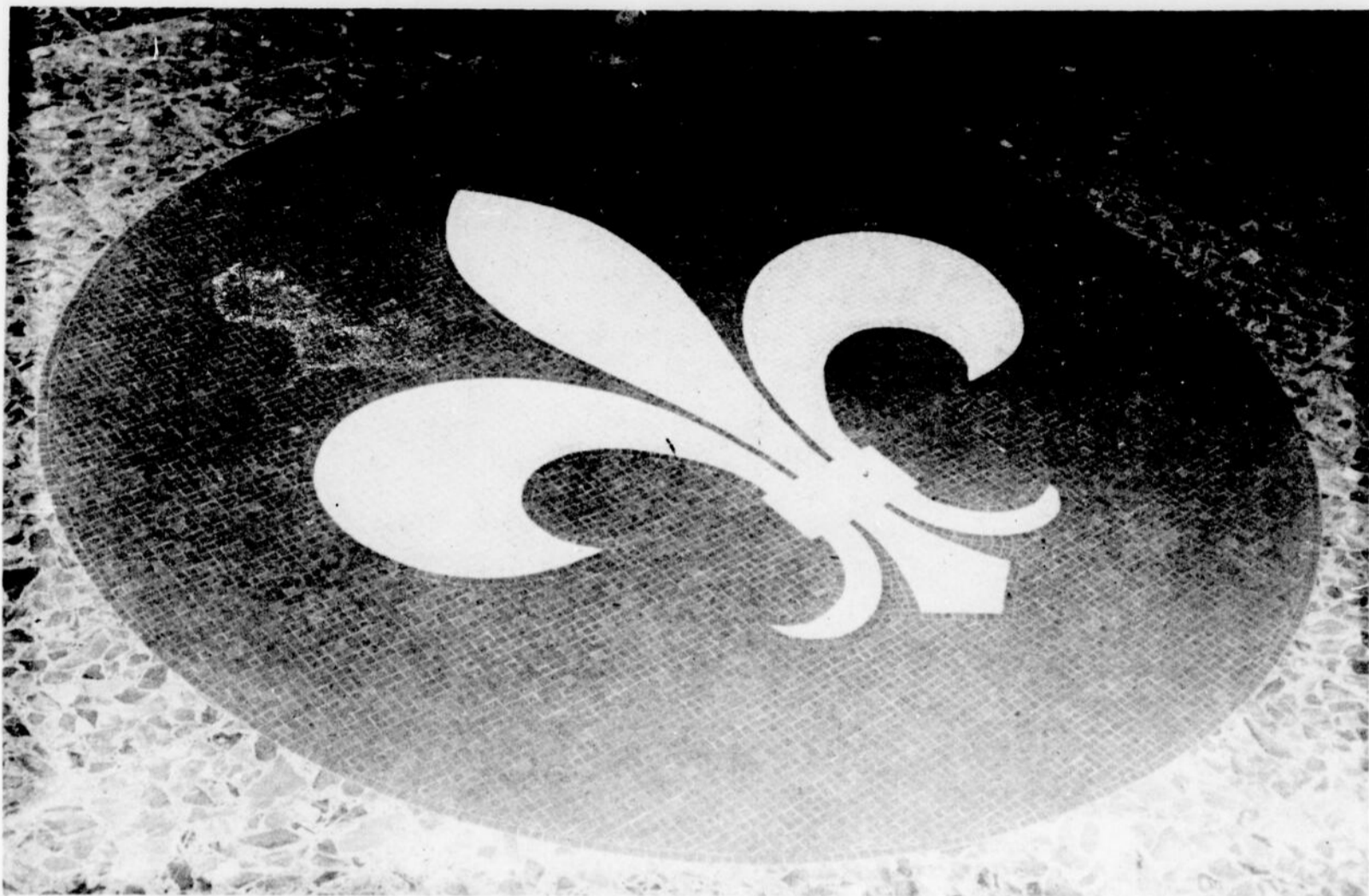
Dans les locaux de la rue Notre-Dame Est, à TROIS-PISTOLES, la machinerie la plus perfectionnée, conçue spécialement pour la fabrication des portes et chassis et les autres travaux de menuiserie, occupe les 6,500 pieds carrés de plancher.

Si MM. Lebel et Philibert dirigent l'entreprise avec compétence et dynamisme, ils savent qu'ils peuvent compter sur les mains habiles de leurs dix employés, tous experts menuisiers.

Quand ces hommes se mettent au travail, c'est pour faire de "la belle ouvrage". Grâce à cette vaillante équipe, MARTIN & MARTIN ENR, ne compte que des clients satisfaits, de Québec à Gaspé. De jour en jour, on réclame de plus en plus les travaux de menuiserie et surtout les portes et chassis les plus renommés, ceux de MARTIN & MARTIN, de Trois-Pistoles.



DES TUILES QUI NE TOMBENT



PAS SUR LA TÊTE

"Tout pour les murs et les planchers," telle pourrait être la devise de LES ENTREPRISES G. ROY LIMITEE. En effet, cette entreprise s'est spécialisée dans la vente et la pose de couvre planchers et de tuiles à mur de toutes sortes.

Aujourd'hui, un choix varié s'offre aussi bien aux maisons familiales qu'aux édifices publics pour les recouvrements de murs et de planchers. Ainsi, LES ENTREPRISES G. ROY vous offrent-elles de s produits aussi variés que: tuile, prélat, tapis, céramique, terrazo, marbre, terrazo préfabriqué. La matière première qui entre dans la fabrication des recouvrements est importée de l'Italie et des Etats-Unis ou encore obtenue au Canada.

La préparation des recouvrements exige une main d'oeuvre experte mais aussi des outils de précision. LES ENTREPRISES G. ROY possèdent tous ces outils perfectionnés qui permettent d'obtenir des produits de qualité. Ainsi, on doit utiliser une machinerie aussi variée que: polisseuse à ciment, polisseuse à terrazo, sableuses, scies à marbre, polisseuse à marbre, scies à terrazo, malaxeurs, sans oublier les outils pour la pose des tuiles et des tapis.

Une entreprise aussi spécialisée, voilà précisément ce que recherchaient les entrepreneurs généraux. Il n'est donc pas surprenant que, de Rivière-du-Loup à Gaspé et jusqu'à la Basse Côte Nord on ait eu recours aux ENTREPRISES G. ROY.

Au nombre des grandes réalisations de ces spécialistes, il faut noter: les hôpitaux de Sept-Iles, Rimouski, Rivière-du-Loup, Maria, le Collège de Matane, l'Ecole polyvalente de Rimouski et celles de Matane, Mont-Joli, Carleton et Sept-Iles.



M. MARCEL PEPIN
estimeur,
gérant des ventes



M. LORENZO PLOURDE
surintendant
pour les contrats

HISTORIQUE

C'est en 1951 que l'entreprise obtenait son premier contrat. Elle avait débuté sous le nom de Roy & Belzile. Par la suite, M. Gérard Roy, aujourd'hui président, donna son nom à la compagnie qui est connue sous le nom de LES ENTREPRISES G. ROY LIMITEE. L'usine, les bureaux et l'entrepôt occupent 14.000 pi-de plancher à 149 Ouest rue de l'Evêché, à Rimouski, alors qu'une succursale permanente est installée au coin des rues Maltais et 16e rue, à Sept-Iles. M. Lorenzo Plourde est le Surintendant général de la firme, pour les contrats à exécuter, M. Marcel Pépin Estimeur et gérant des ventes, M. François Raviolletti, surintendant et gérant des opérations de la Basse Côte Nord.

Quand on considère qu'en 17 ans, le nombre des employés est passé de 10 à 80, on a une juste idée de l'expansion remarquable qu'a connue l'entreprise. Le personnel touche environ \$200,000 en salaires chaque année; de plus, ils bénéficient de l'assurance-chômage, de deux fonds de pension et d'une assurance syndicale. Les ouvriers font obligatoirement partie du Syndicat des Métiers et de la Construction, affilié à CSN.

Un avantage appréciable est offert à la main d'oeuvre qui peut faire son apprentissage et obtenir la carte de compétence dans une période qui peut être inférieure à quatre ans. Même pendant la période d'apprentissage de bons salaires sont payés.

ENPANSION

Prévoyez-vous une expansion de votre industrie? Avons-nous demandé à M. Roy, Obligatoirement, nous répond-il. Voilà une réponse optimiste. En effet, LES ENTREPRISES G. ROY LTEE agrandira son usine très prochainement. Grâce au Plan de développement régional, la région connaîtra un essor économique et éducatif nouveau. De plus, si on se décide à appliquer les principes de décentralisation industrielle, nous aurons des conditions plus avantageuses.

LES ENTREPRISES G. ROY sont donc confiantes en l'avenir et elle ne manqueront pas de participer encore davantage au progrès de la région.



GERARD ROY
Industriel

Né à Price, comté de Matane, le 25 mars 1914; fils de Théodore Roy, entrepreneur et de Luce Bourdage, fille de Pierre Bourdage.

Etudes primaires à l'école de son arrondissement et cours commercial au Couvent des Srs du Saint-Rosaire, de Price.

A l'emploi de la Cie Price Bros., comme commis et vérificateur (1931-1936). Vendeur et gerant adjoint pour la Compagnie Singer, à Lévis (1936-1940). Nomme gerant de district, pour la même firme, à Campbellton, N.-B. (1940-1942) et à Chicoutimi (1942-1945).

S'établit à Rimouski en 1945 et fonde un commerce sous la raison sociale de "Roy Electrique Enr.". En 1950, il devient entrepreneur en plancher sous le nom "Les Entreprises G. Roy Ltée" dont il est le président avec siege social à Rimouski et succursale à Sept-Iles et Hauterive.

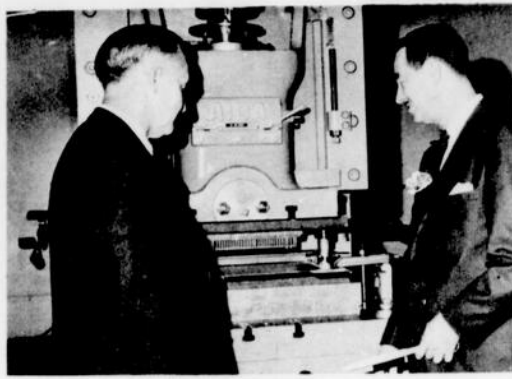
Propriétaire du Restaurant "Au Gourmet Inc." et la "Chaumière Enr". Président de "Ulbrika Canada Inc.", revêtement de plancher et directeur de B.L. R.S. Inc., compagnie immobilière.

Il est membre du Club Richelieu, de l'Association des Constructeurs du Bas St-Laurent. Membre de la Chambre de Commerce et directeur du Comité Conjoints de la Construction, Membre de l'Association des Marchands Détaillants et de la Société St-Jean Baptiste.

A épousé Blandine Fournier, fille d'Emile Fournier de Lévis, le 7 juillet 1941. Enfants nés de leur mariage: Lucien, Hélène, Gaëtan, Chantal, Bruno, Denise, Françoise et Brigitte.



LES ENTREPRISES G. ROY LTÉE



M. Carman Hughes, v.p. de General Telephone and Electronics Co. et le maire et député de Rimouski, Me Maurice Tessier, à l'inauguration officielle de l'usine.

LENKURT ELECTRIC est un des principaux fournisseurs de systèmes de télécommunications et d'équipement pour les services téléphoniques, les compagnies de chemin de fer, de pétrole, d'oléoducs, les industries et les agences gouvernementales.

LENKURT ELECTRIC est à la fois dessinateur et manufacturier de ces appareils devenus indispensables aux télécommunications modernes. Au nombre des produits qui sortent de ses usines, on peut mentionner: -des radios à ondes courtes de différentes capacités et

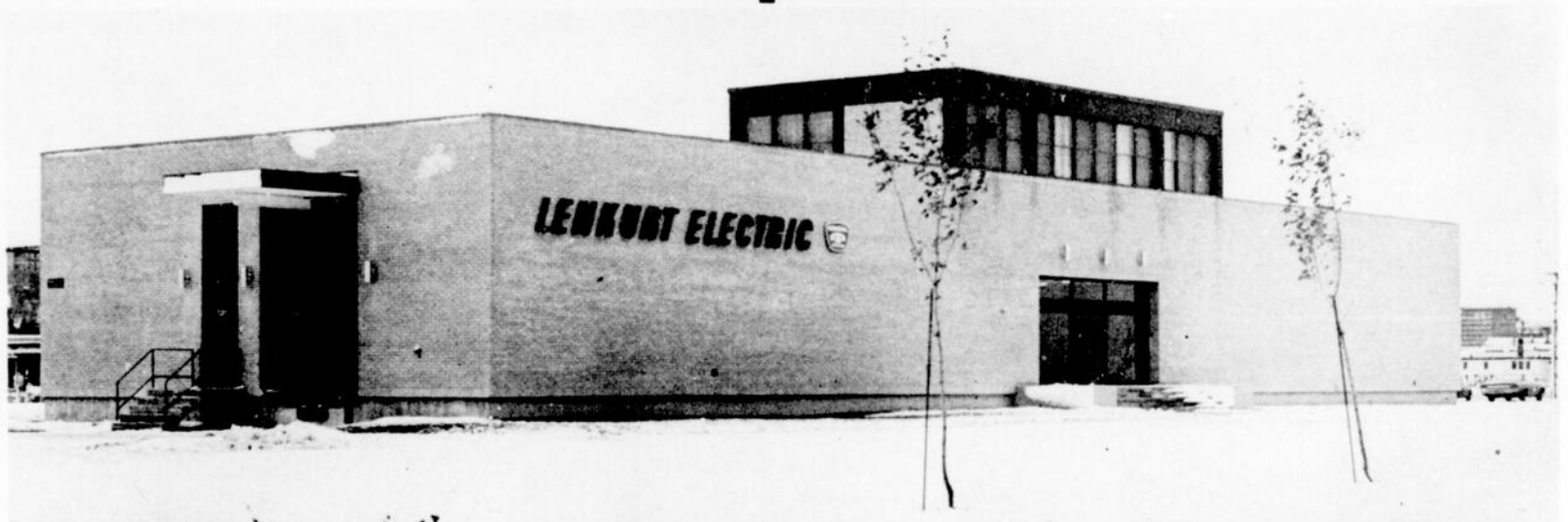
fréquences,
-les relais de transmission par radio-cable et fil ouvert, connus sous le nom de systèmes Multiplex,
-les systèmes télégraphiques et statistiques pour la transmission et la signalisation à haute et moyenne fréquence,
-les systèmes de câbles de commande pour signalisation et direction contrôlées pour toutes méthodes de communications.

De l'usine de Rimouski, sortent deux produits, soit:

un transporteur pour les appels télégraphiques interurbains dans les centres de relais à micro-ondes et un appareil utilisé par les préposés à l'entretien des lignes téléphoniques.

Les divers départements de la production à l'usine de LENKURT ELECTRIC de Rimouski se répartissent sur 12,000 pieds de plancher. Tout commence par le traitement du métal en feuilles par des outils dessinés et fabriqués par LENKURT lui-même. Poinçonneuses et plieuses préparent les pièces de métal qui seront ensuite peinturées.

Un coup de fil...



LENKURT ELECTRIC OF CANADA

Après l'assemblage des pièces, les appareils sont soigneusement vérifiés puis préparés pour l'expédition. L'usine de Rimouski fournit des pièces à l'usine-mère de Burnaby. Notons que les produits de LENKURT ELECTRIC sont vendus dans 32 pays.

Parmi les réalisations de LENKURT ELECTRIC, il faut mentionner la fabrication d'appareils pour l'Hydro Québec destinés à Manicouagan. Par ailleurs, on sait que Québec-Téléphone compte parmi les meilleurs clients de la compagnie.

Au Canada, LENKURT ELECTRIC emploie plus

de 1,000 personnes pour dessiner, manufacturer, vendre et installer ses systèmes de télécommunication. A Rimouski, une trentaine d'employés travaillent à l'usine dont un peu plus de la moitié sont des femmes.

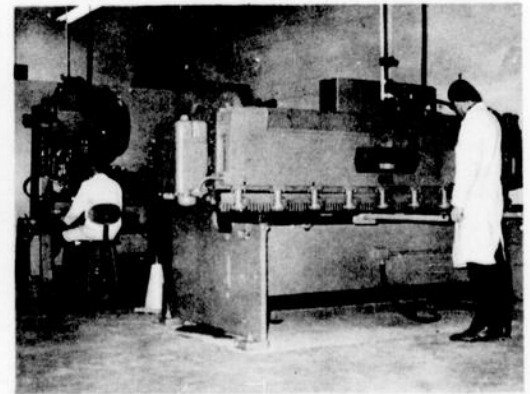
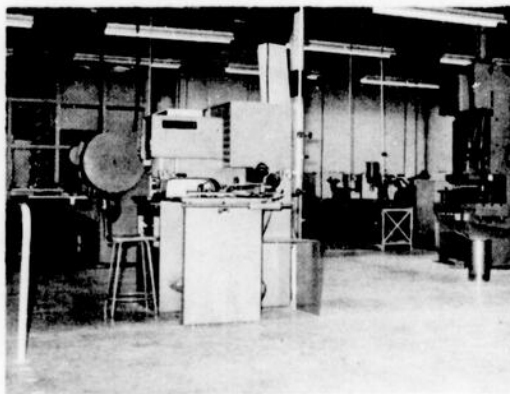
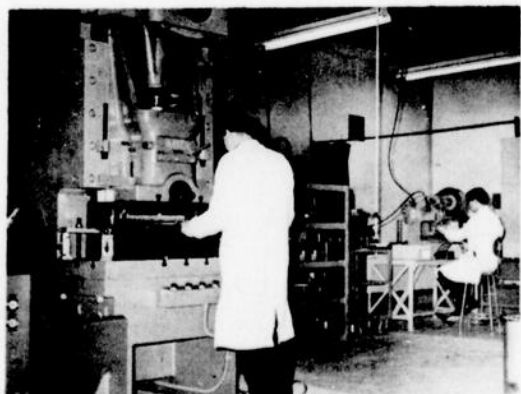
C'est en 1949, à Vancouver, qu'était installée la filiale canadienne de LENKURT ELECTRIC CO INC. dont le bureau-chef était à San Carlos, Californie.

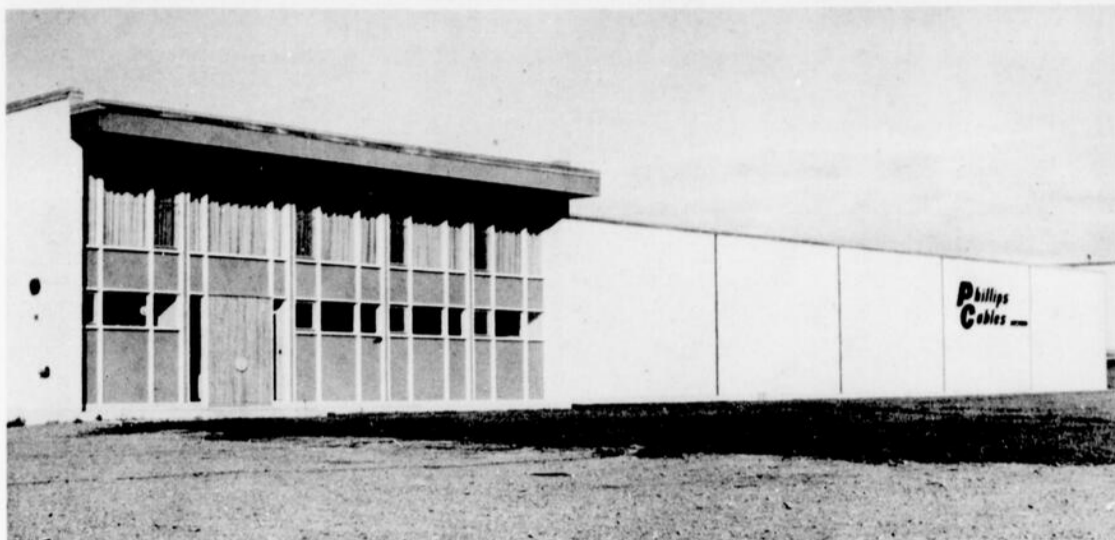
En 1959, LENKURT ELECTRIC CO OF CANADA LTD. devenait une filiale de General Telephone and Electronics International Incorporated. Notons qu'en

1956 l'usine-mère avait été installée à Burnaby, près de Vancouver.

Le président général de l'entreprise est M. Raymond Herron. Le gérant de la filiale de Rimouski est M. Bill Morley.

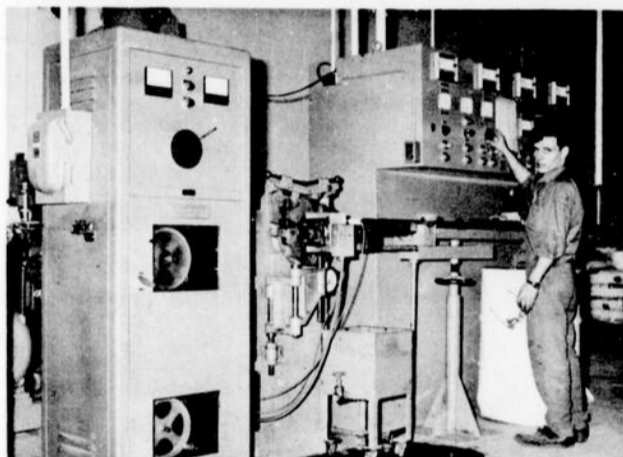
En opération à Rimouski depuis environ 10 mois, LENKURT ELECTRIC était inauguré officiellement voilà quelques semaines. Le président de la compagnie annonçait alors que l'entreprise rimouskoise était appelée à prendre de l'expansion.





M. J.-M. VINETTE, gérant général

DES CABLES TÉLÉPHONIQUES ET ÉLECTRIQUES



Installée à Rimouski depuis mars 1968, PHILLIPS CABLES LTD est une industrie qui fait l'orgueil des Rimouskois. L'usine, d'architecture sobre mais élégante, est située au 234 rue Léonidas.

L'entreprise produit des câbles de différentes textures et grosseurs pour les compagnies de téléphone et d'électricité. La production initiale est estimée à 180 millions paires-pieds, mais l'usine pourrait en produire plus de trois fois plus, soit environ 600 millions paires-pieds.

Au nombre des clients les plus importants, on retrouve Québec-Téléphone et l'Hydro-Québec. La présence de ces deux entreprises dans la région a été un atout considérable au moment où les dirigeants de la compagnie ont choisi Rimouski comme site de l'une de leurs industries-filiales.

Une machinerie très spécialisée occupe les 30,000 pieds carrés de l'usine de PHILLIPS CABLES LTD, à Rimouski. Ces machines sont spécialement conçues pour le travail de précision qu'exige la fabrication des câbles; elles sont sous le contrôle d'une main d'oeuvre experte. Nos ouvriers spécialisés ont su s'adapter rapidement aux tâches délicates qu'on exige d'eux.

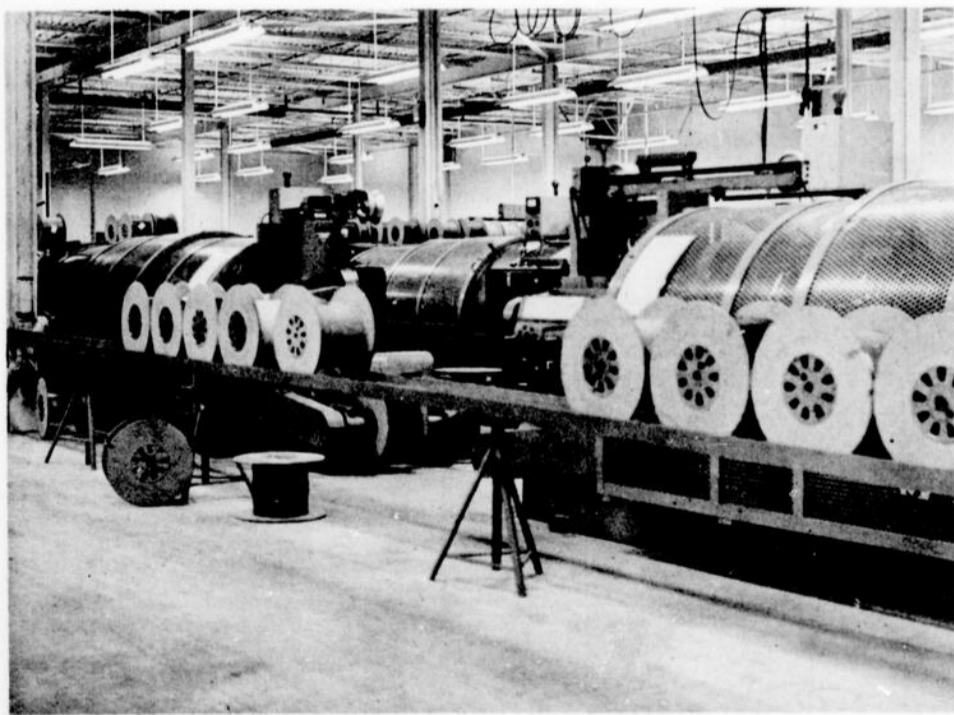
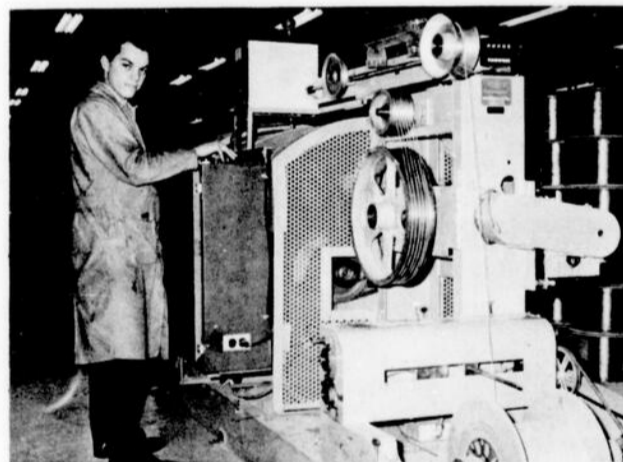
Le travail à l'usine est réparti en dépar-

tements, soit ceux de la réception de la matière première qui arrive de Brockville, Ontario; de la production des câbles, de leur vérification, de leur expédition et de l'administration. Notons que les produits de l'usine de Rimouski sont expédiés dans toutes les parties du Canada.

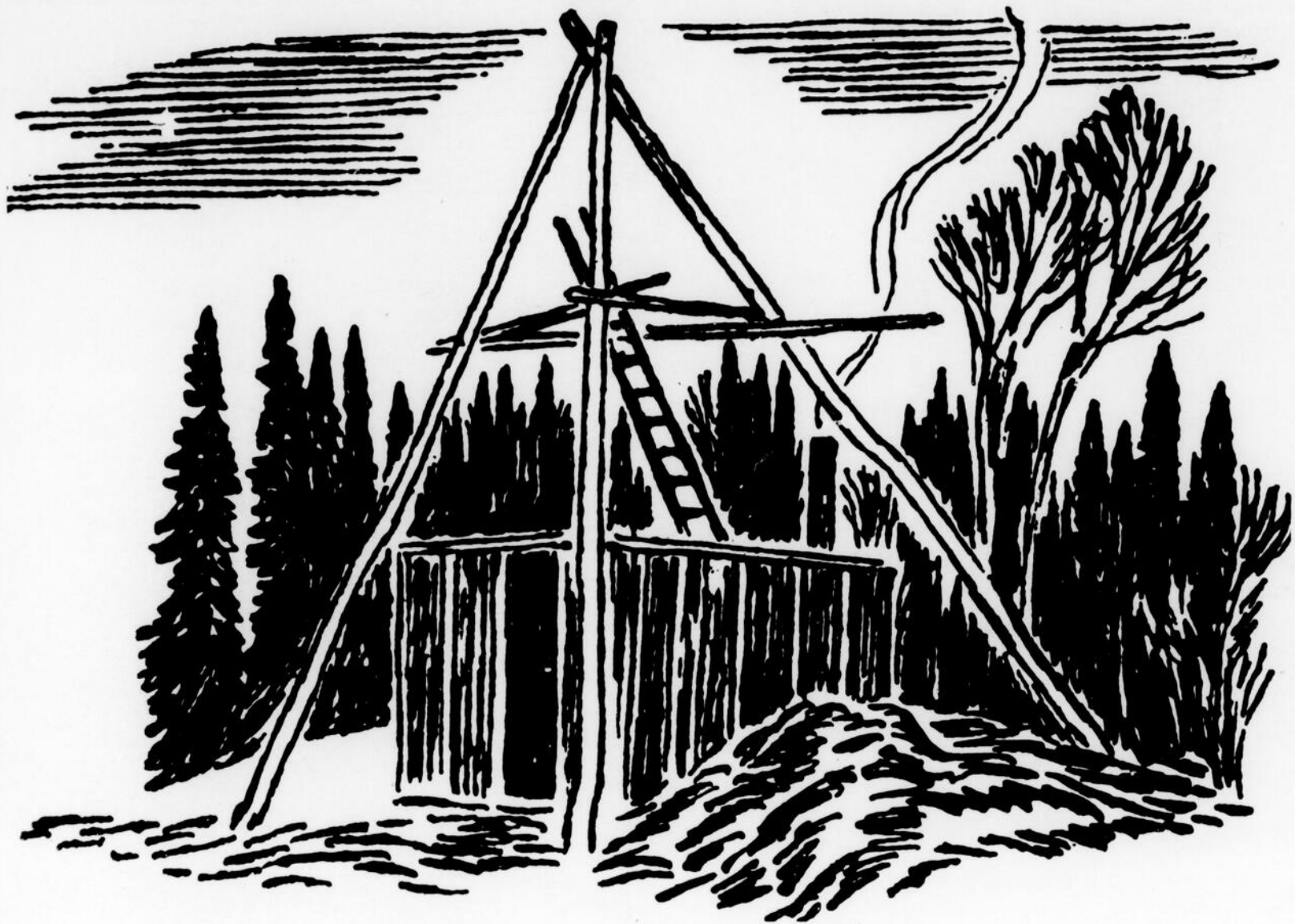
Le personnel se compose de 22 employés qui travaillent dans d'excellentes conditions, bénéficient d'un fonds de pension. Les employés sont syndiqués, M. J.-M. Vinette est le gérant-général de l'entreprise.

L'usine de Rimouski est une division de PHILLIPS CABLES LTD. D'autres succursales de la compagnie se retrouvent à Vancouver, C.B.; Sentinel, Alberta; Dartmouth, N.E. Le bureau-chef est à Brockville, Ontario. Des bureaux de ventes sont situés dans les principales villes du Canada. Notons que le président de PHILLIPS CABLES LTD est M. T.A. Lindsay qui était à Rimouski, tout récemment, pour procéder à l'inauguration officielle de l'usine.

L'industrie est un actif précieux qui concourt à l'expansion industrielle de la région. Le gérant, M. J.-M. Vinette, estime qu'une bonne façon de permettre à nos entreprises de contribuer mieux encore à l'expansion économique, serait l'organisation de cours de génie industriel avec la collaboration du Centre de la Main d'Oeuvre du Canada.



PHILLIPS CABLES LTD



Vestiges du passé...

Cette charpente rudimentaire, marquant l'emplacement d'une foreuse au diamant, a très peu de similarité aux installations modernes que l'on retrouve aujourd'hui sur les propriétés de Noranda. Cependant, plusieurs villes minières importantes ont pris naissance à des endroits aussi isolés que celui-ci. En plus de sa contribution à l'économie du Canada, l'industrie minière joue un rôle important en développant les régions les plus reculées du pays. C'est notre façon à nous de participer à la croissance de la nation canadienne.

GASPE COPPER MINES, LIMITED





UNE FONDERIE DE MONT-JOLI QUI A BONNE MINE

QUEBEC IRON FOUNDRIES LIMITED

Dans la région, au Canada et dans la partie nord des Etats-Unis, l'industrie minière connaît bien les boulettes et revêtements pour broyeurs et les pièces de fonte qui proviennent de l'usine

Québec Iron Foundries Ltd, de Mont-Joli.

Incorporée à Mont-Joli en 1957, Québec Iron Foundries est l'une des plus importantes industries de cette ville et même de tout l'Est du Québec. Elle est une filiale de Noranda Manufacturing. L'entreprise compte deux usines-soeurs: Atlantic Foundries Ltd, à Bathurst, N. B.; et Ocean Foundries Ltd, à Surry B. C.

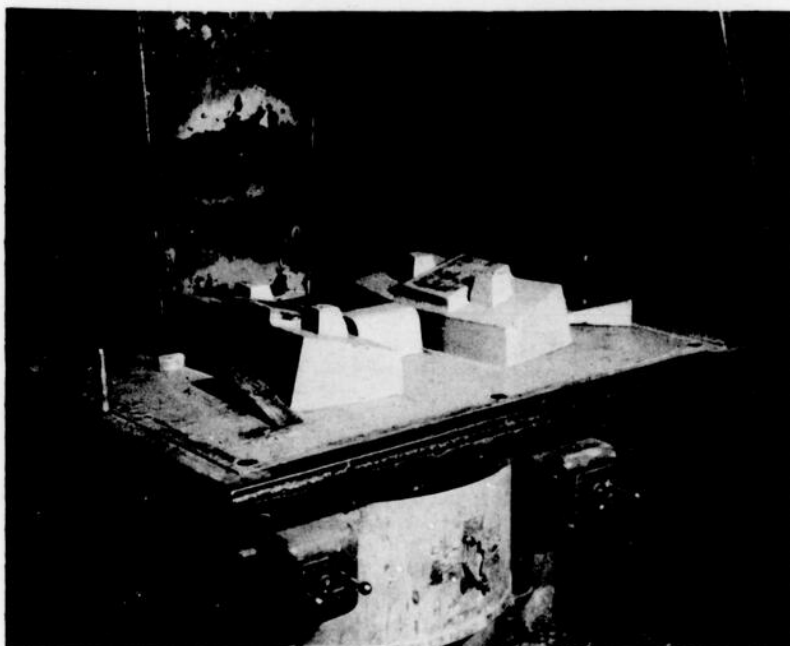
Le président de la compagnie est M. W. Stevenson alors que les quelque cents employés de l'usine de Mont-Joli sont sous la direction de M. E.A. Rittersback, gérant général. On a une idée de l'importance de cette industrie régionale quand on considère qu'elle paie des salaires de \$400,000 à \$500,000 par année.

La fonderie de Mont-Joli occupe une bâtisse de 120 X 240'. L'atelier de modelage occupe un plancher de 50X100'. La production est répartie en départements: modelage, apprêtage du produit de base, fondage, coulage, nettoyage et expédition. La production annuelle est évaluée à environ 10,000 tonnes.

Québec Iron Foundries produit des boulettes et des pièces de fonte en général. A même les rebuts d'acier et de fonte provenant de la région, on obtient ces produits grâce à des alliages de chromium, nickel, manganèse et silicium. La spécialité de l'usine est la fonte Ni-Hard. Le tout fondu sous contrôle rigide dans deux cubilots.

Tous les modes de transport: camions, bateaux et trains sont utilisés pour acheminer les produits de fonte vers les clients.

Québec Iron Foundries attribue ses succès à l'esprit de travail de ses employés. L'avenir s'annonce bon pour l'entreprise.





Hôpital St-Joseph, Pavillon Notre-Dame, Rimouski.



Eglise St-Noel, Comté de Matapédia.

ST-HILAIRE CONST



CLAUDE ST-HILAIRE

Ingénieur professionnel

Entrepreneur

Quand le bâtiment va, tout va...

On connaît l'expression populaire: "Quand le bâtiment va, tout va". Mais le bâtiment, ça ne va pas tout seul; il faut des constructeurs.

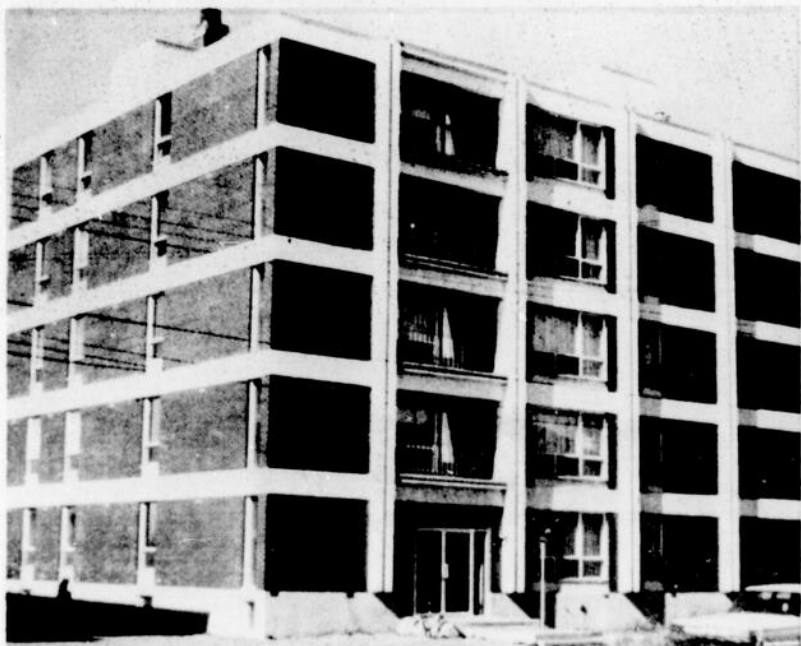
Depuis une dizaine d'années, la construction a connu un essor considérable, on devrait dire une "explosion" dans le Bas St-Laurent.

Heureusement, au cours de la même période des entreprises de construction comme CONSTRUCTION ST-HILAIRE LTEE s'organisaient dans la région.

En huit ans, CONSTRUCTION ST-HILAIRE LTEE est devenue une entreprise impressionnante. Au service des gouvernements, des industriels, des fabriques, des communautés religieuses et des commerçants, ce constructeur a à son crédit plusieurs édifices dépassant le million de dollars: hôpitaux, écoles, industries, centres d'achats, communautés, etc.

Jouissant déjà d'une réputation d'ingénieur professionnel averti et d'une solide expérience dans la construction, M. Claude St-Hilaire

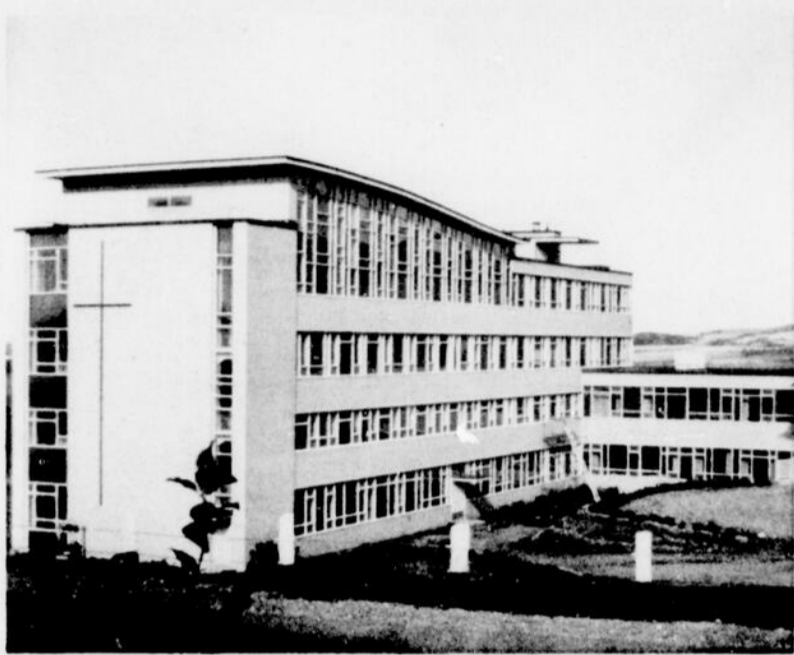
54- L'Echo du Bas St-Laurent - Rimouski - CAHIER INDUSTRIEL, 31 décembre 1968



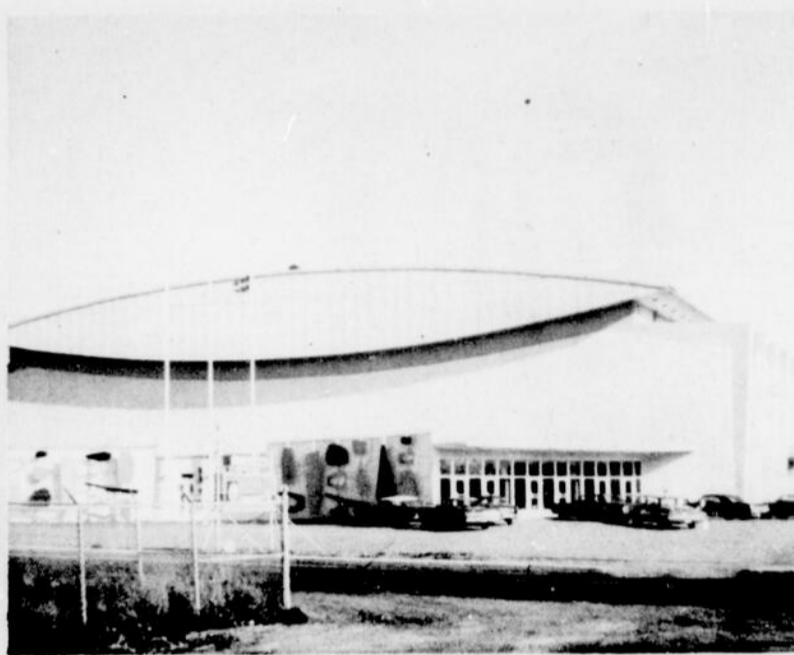
Edifice le Séjour, Rue St-André, Rimouski.



Trust Général du Canada, Rimouski.



Institut Familial, Ste-Anne-des-Monts.



Colisée de Rimouski.

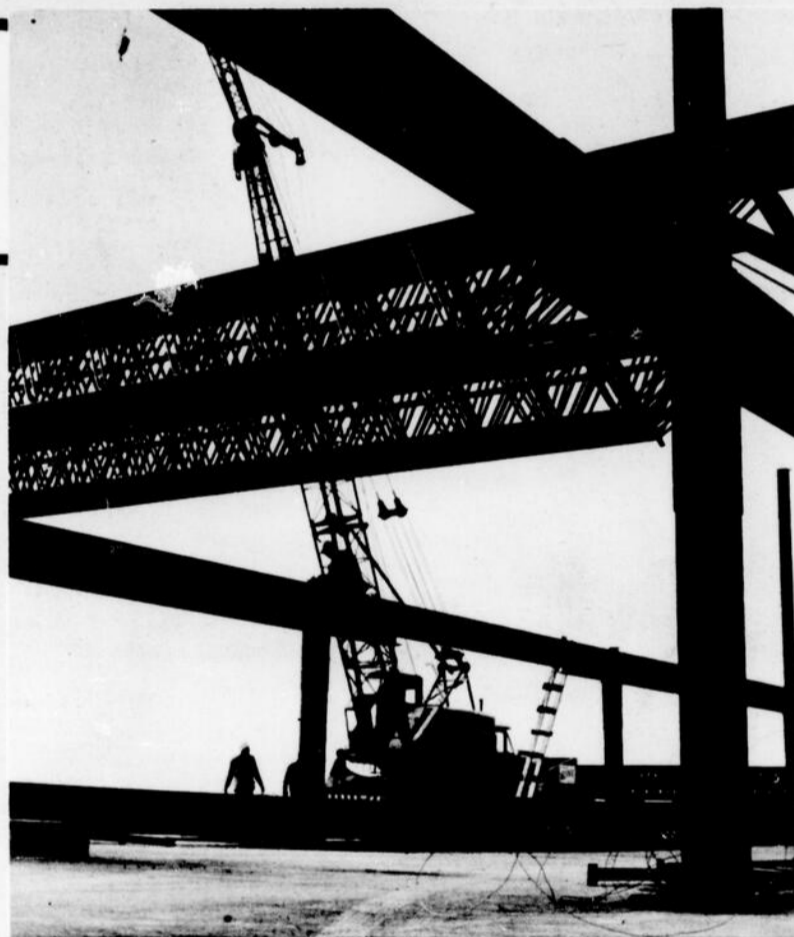
CONSTRUCTION LIMITEE

fondait, en 1960, CONSTRUCTION ST-HILAIRE LTEE. Président de l'entreprise qui porte son nom, M. St-Hilaire est assisté de M. Léo Ruellant comme vice-président. Notons que Mme St-Hilaire apporte une contribution précieuse à la marche de l'entreprise.

Les édifices en chantier, de façon concurrente, sont toujours évalués à plusieurs millions de dollars. CONSTRUCTION ST-HILAIRE LTEE maintient au travail, presque douze mois par année, environ 400 employés. Si l'entreprise a débuté modestement avec deux employés au bureau et 15 à la construction, aujourd'hui elle a un personnel de 5 au bureau et une soixantaine sur les chantiers locaux. Les salaires payés à la main d'oeuvre dépassent les \$200,000 par année.

En plus des bureaux, CONSTRUCTION ST-HILAIRE possède un entrepôt de 14,000 pieds carrés et une cour de remisage de machinerie et de matériaux.

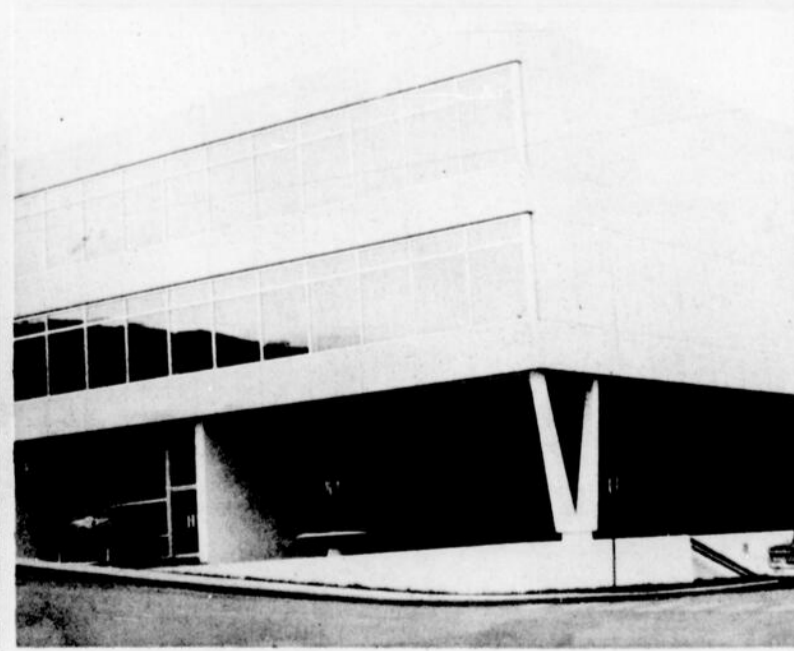
Nombreux sont les édifices signés CONSTRUCTION ST-HILAIRE LTEE dans le Bas St-Laurent. Cette firme contribue puissamment à "construire" une région plus prospère.



Structure de "LA GRANDE PLACE" à Rimouski.



Banque Canadienne Nationale, Rimouski.



Edifice de Québec-Téléphone, Rimouski.



L'ENTREPOT O'Keefe à Rimouski

**C'est M. O'Keefe
Zénon Ouellet
qui vous le dit...**

*"Garanti!
Aujourd'hui
c'est O'Keefe!"*



NOUS TRANSPORTONS DE TOUT...



M. J.-Yves Théberge
gérant général



M. Léo Théberge
président

En 1936, M. Léo Théberge obtenait un premier permis pour effectuer du transport par camions. Il était seul, mais faisait confiance en l'avenir.

Aujourd'hui TRANSPORT THEBERGE emploie 45 personnes à qui il paie \$250.000 en salaire annuels.

Voilà l'exemple d'une entreprise qui a franchi les difficultés, qui a su se tailler une place dans la région et dans la province et grandir constamment.

M. Léo Théberge occupe aujourd'hui avec fierté les nouveaux locaux administratifs de la

compagnie, à Trois-Pistoles. Il est assisté de M. Yves Théberge, gérant général.

TRANSPORT THEBERGE est au service des industriels, des commerçants, des particuliers pour tout transport en général. Ses succursales à Mont-Joli, Rimouski, Québec et Montréal lui permettent des communications rapides d'un point à un autre, et donc, un meilleur service aux clients.

TRANSPORT THEBERGE entend poursuivre son expansion. Plus on aura de marchandise à transporter, plus on ajoutera de camions et de personnel.





LE PERE ET SES TROIS FILS



M. Amédée DIONNE
président



M. Gervais DIONNE
vice-président



M. Alain DIONNE
secrétaire



M. Julien DIONNE
trésorier

SPECIALITÉS DIONNE LTÉE

Trois-Pistoles



Des pattes de meubles pour le Canada et les E. U.

On ne s'interroge pas toujours sur la provenance des produits qu'on retrouve sur le marché. Pour "Monsieur Tout le Monde", les produits ne peuvent venir que des grandes usines et des grandes villes.

Ainsi, on sera surpris d'apprendre que des manufacturiers de meubles et des grossistes de Montréal et même de Toronto viennent jusqu'à Trois-Pistoles pour obtenir les meilleurs meubles et les meilleures chaises pliantes. Bientôt, ils viendront de l'Ouest canadien et des Etats-Unis.

Pourquoi vient-on jusqu'à Trois-Pistoles? Parce qu'on a vite constaté que SPECIALITES DIONNE LTEE produisait des parties de meubles de première qualité.

La production de l'usine est la suivante: tournage de bois, pattes de meubles de toutes sortes et fabrication de chaises pliantes en bois et toile.

L'initiateur et le grand responsable de la fondation et du progrès de cette entreprise n'est nul autre que M. Amédée Dionne qui dirige l'industrie avec le concours de trois fils actionnaires. Par ailleurs, la firme a bénéficié d'un prêt à même le fonds industriel de la Ville de Trois-Pistoles.

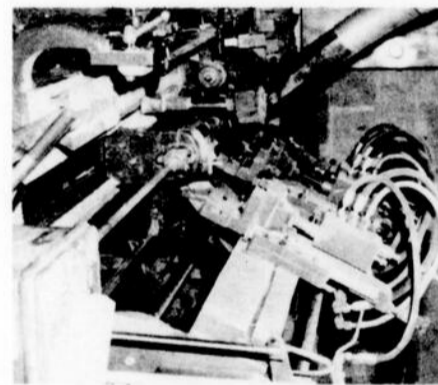
SPECIALITES DIONNE LTEE n'a qu'un peu plus d'un an d'existence. En effet, c'est le 6 novembre 1967 qu'elle ouvrait ses portes. Au tout début, 12 employés spécialisés furent embauchés. Les commandes affluèrent tellement qu'on dut augmenter le personnel. 19 personnes y trouvent de l'emploi.

M. Amédée Dionne n'en est pas à ses premières armes dans le domaine du bois-puisque, depuis environ 30 ans, il opérait une usine à St-Mathieu et que, depuis 14 ans, il avait orienté sa production vers le tournage.

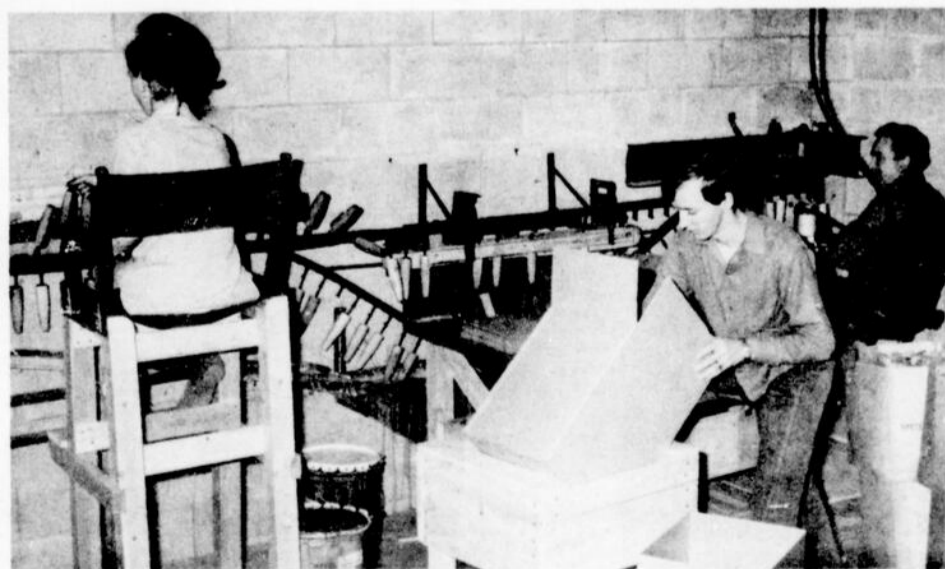
Toutefois, à Trois-Pistoles, la production se fait sur une échelle beaucoup plus grande et plus rapide à cause de plusieurs facteurs: usine plus grande, proximité des services de transport par camion et chemin de fer.

La machinerie la plus moderne et la plus perfectionnée est entrée dans l'usine. C'était la seule façon d'obtenir un bon produit. Tours à bois, scies à débiter, sableuses sont maniées par des employés experts et compétents. Le tournage du bois, ça les connaît.

Plusieurs projets d'avenir sont à l'étude. L'usine s'avère déjà trop petite pour la production actuelle. Donc, un agrandissement s'imposera avant longtemps. L'addition de machinerie nouvelle sera aussi nécessaire pour répondre à la demande du marché. Naturellement, l'exécution de ces projets permettra d'offrir de nouveaux emplois à la population locale.



TOUR AUTOMATIQUE





Mme Françoise GAGNON, secrétaire



M. William BERNIER gérant

TRANSPORT DOUCET LTEE

- Transport
- Excavation
- Déménagement
- Déneigement



M. Roméo DOUCET



Mme Roméo DOUCET

Le transport est l'une des activités économiques les plus importantes d'une région. En effet, on pourrait dire que sans un bon système de transport aucun progrès ne serait possible.

TRANSPORT DOUCET LTEE est l'une des entreprises qui contribuent à la vie économique régionale. Son ambition est de mettre à la portée des gens un service de transport général qui réponde à tous les besoins. Si l'entreprise apporte une contribution de poids à la région, elle bénéficie également de l'expansion économique puisqu'elle évolue au même rythme que la région.

Ce qui peut étonner, c'est la variété de services offerts par TRANSPORT DOUCET LTEE. En voici

quelques-uns:

- transport général: gravier, sable, terre à pelouse,
- déménagement
- excavations
- déneigement

Pour exécuter ces travaux variés, on doit entretenir en bon ordre une machinerie également variée: camions, "loader", tracteurs, pelles mécaniques, compresseurs, etc.

HISTORIQUE

L'entreprise a été fondée il y a un peu plus de 20 ans, par M. Roméo Doucet, sous le nom de Doucet &

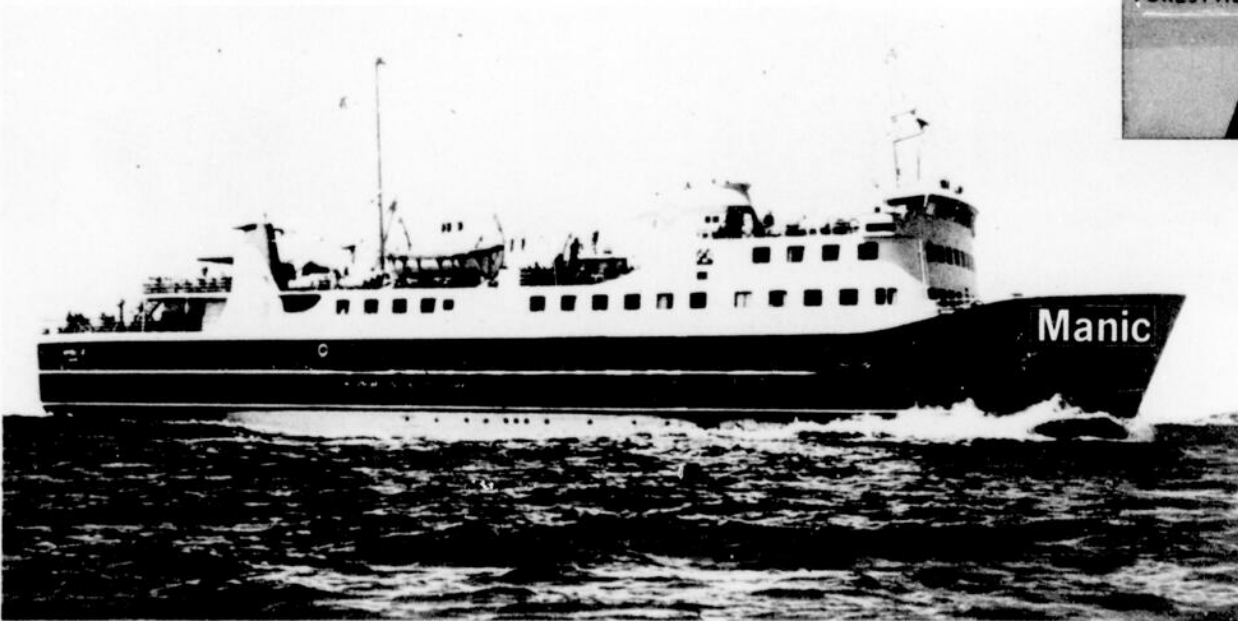
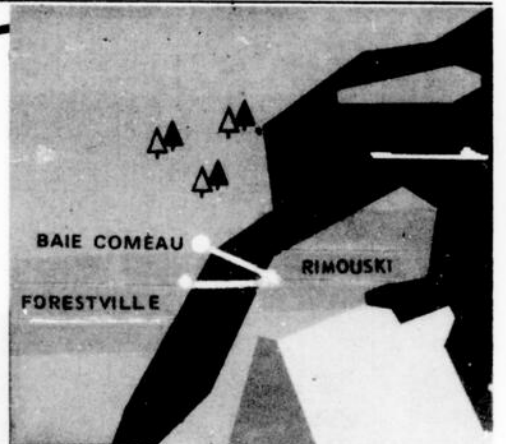
Frères. En 1963, l'entreprise était établie en compagnie limitée et prenait la raison sociale de TRANSPORT DOUCET & Frères n'en avait que deux. La courtoisie et la bonne humeur semblent être la devise de ces employés toujours prêts à répondre à la demande des clients par un service prompt et courtis.

Le gérant de l'entreprise est M. William Bernier. Il dirige un personnel de 20 employés alors qu'à ses débuts Doucet & Frères n'en avait que deux. La courtoisie et la bonne humeur semblent être la devise de ces employés toujours prêts à répondre à la demande des clients par un service prompt et courtis.

Installée, à l'origine, à 9 rue Tanguay, la firme occupe aujourd'hui un vaste emplacement dominant la ville de Rimouski, à 407 rue Rouleau.



Le mode de transport rapide et confortable
pour voyager entre les deux rives du Bas St-Laurent



LA TRAVERSE NORD-SUD LTEE



A la mémoire de...

POURQUOI UN MONUMENT?

Pour perpétuer le souvenir de ceux qui nous sont chers.

Parce qu'il nous porte, en plus, à prier pour eux.

QUE DOIT-IL ETRE?

- De bon goût, c'est-à-dire d'une beauté sobre.
- Fait de pierre qui résistera au temps.
- De dimensions qui se prêtent à vos besoins actuels et futurs.

OU L'ACHETER?

- D'une maison de votre milieu, qui continuera de vous servir en vous assurant un service d'inscriptions futures prompt et à la portée de votre bourse.
- D'une entreprise qui s'est mérité la confiance d'une clientèle qui dépasse les cadres de la région.
- De celui qui, en plus d'être fier de son travail, vous donne le plus pour votre argent.
- De quelqu'un qui peut vous offrir quelque chose d'unique, dans notre milieu, tel que la reproduction sur pierre, du portrait de l'être cher.



LS-GEO. ROUSSEAU

681 rue St-Germain-Est, Tél. 723-6138
Rimouski.



VOTRE VOITURE SORTIRA COMME UN SOU NEUF!

Le garage, construit en 1959, mesure 2,700 pi.



Le débosselage et la peinture des véhicules, c'est notre spécialité. Trois experts sont à votre service.



GARAGE P.-E. BERUBE

Paul-Emile Bérubé, propriétaire
646 RUE ST-GERMAIN-EST
RIMOUSKI-EST



LES PAVAGES LAURENTIENS

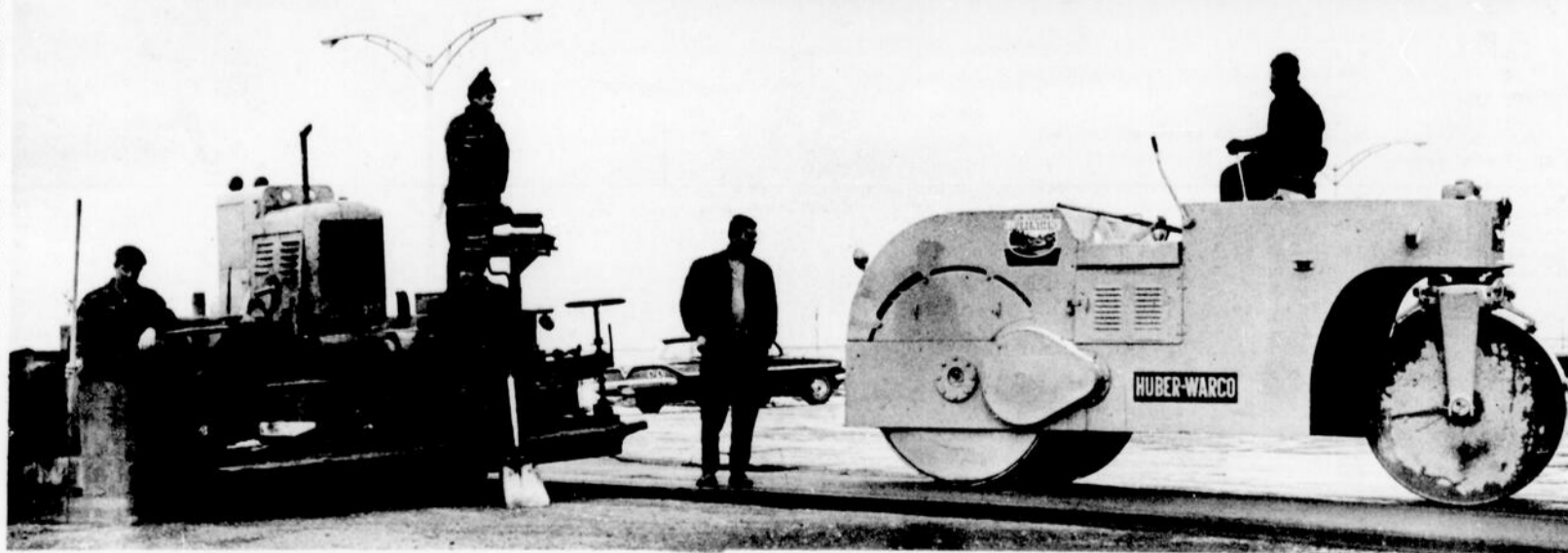
LES CARRIERES DU GOLFE

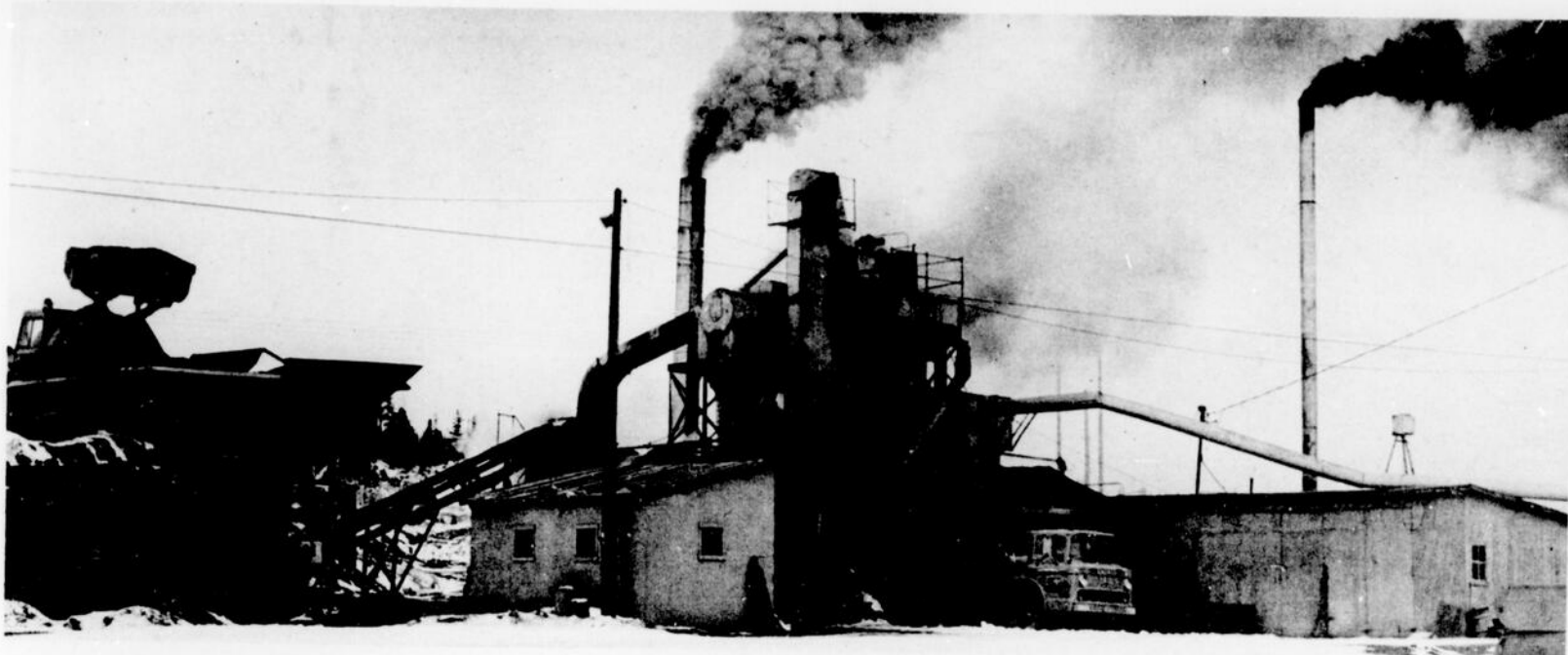


M. PAUL COTE,
président et gérant général

*“et qui cassait
des tas d’cailloux
pour met’ sous
l’passage des roues”*

(COMME DANS LA CHANSON)





On connaît le cantonnier de la chanson qui cassait des tas d'cailloux pour les routes de Berthier, Le grand cantonnier moderne de la région du Bas St-Laurent, c'est M. Paul Côté qui dirige parallèlement deux entreprises de voirie: LES PAVAGES LAURENTIENS et LES CARRIERES DU GOLFE.

On a souvent déploré le peu de bonnes routes que nous avons dans la région. Les limites budgétaires en sont la cause. Mais les milles de bonnes routes que nous avons, nous les devons à des entreprises comme LES PAVAGES LAURENTIENS. En effet, M. Paul Côté a à son crédit des milles et des milles de routes pavées, routes No 6 et 10 et routes secondaires.

Gouvernement, municipalités et entrepreneurs recourent aux services des PAVAGES LAURENTIENS et des CARRIERES DU GOLFE pour les travaux généraux de revêtement bitumineux et pour la pierre concassée de carrière, de toutes grosseurs.

Il y a tout près de 12 ans qu'existent LES PAVAGES LAURENTIENS, tandis que LES CARRIERES DU GOLFE ont été mises sur pied cette année. L'usine principale est à Rimouski mais des succursales sont établies à Mont-Joli et Ste-Anne-des-Monts.

M. Paul Côté peut compter sur deux carrières, deux dépôts de pierres et sur trois terres qui fournissent le gravier et le sable.

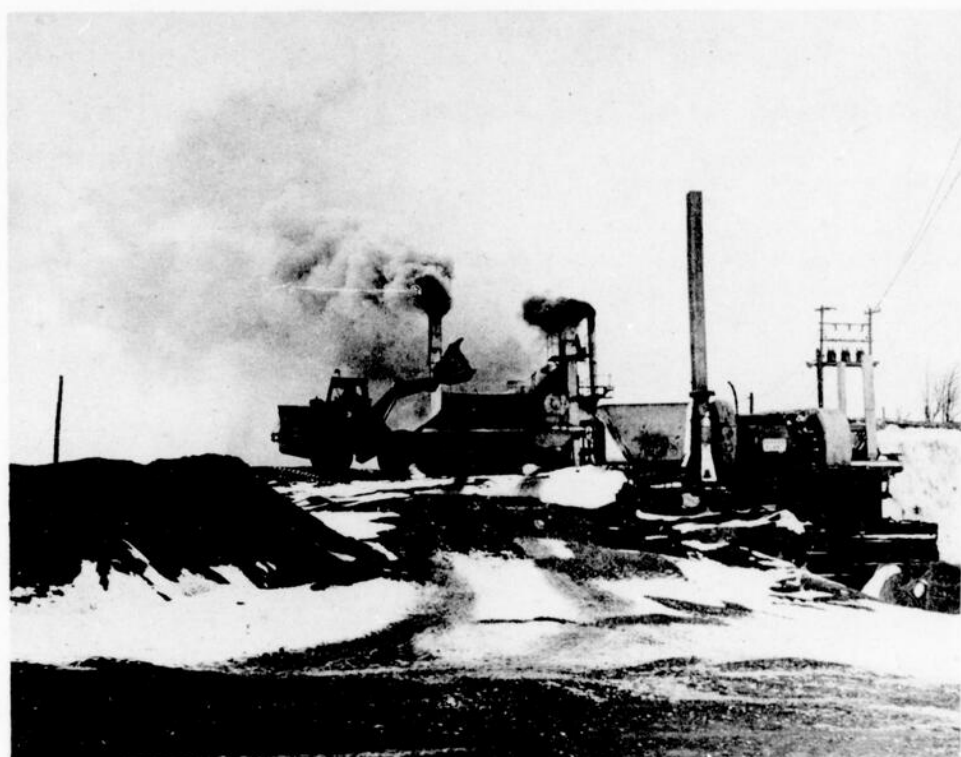
Les entreprises qui ne comptaient que 8 employés au début en comptent aujourd'hui 25. Les salaires payés à la main d'oeuvre dépassent les \$200,000 par année. Les employés se retrouvent, pour leurs loisirs, dans des ligues de quilles.

M. Paul Côté est confiant dans le développement économique régional. De ce développement dépend l'essor de ses entreprises. Par ailleurs, les bonnes routes que construisent ses entreprises contribuent à améliorer la circulation et les échanges dans le Bas St-Laurent et la Gaspésie.

Le pavage des routes et le concassage de la pierre exigent un outillage complexe et varié. LES PAVAGES LAURENTIENS et LES CARRIERES DU GOLFE possèdent cet outillage moderne qui leur permet de réaliser un travail de qualité.

Voici une description partielle des actifs et de l'équipement des entreprises:

- - deux usines complètes à alphalte à Rimouski et à Mont-Joli avec garage pour l'entretien et la réparation de la machinerie,
 - - un entrepôt pour le remisage des véhicules,
 - - deux équipements de laboratoire,
 - - un casse-pierre à gravier Super-Commander, Cedar Rapid (machoire 10' x 36' et rouleau 25' x 30')
 - - cinq rouleaux à alphalte, dont un pneumatique,
 - - deux épandeurs à alphalte,
 - - un compacteur à gravier, vibreur,
 - - un concasseur de 4 pieds de diamètre, avec unité de gradation du matériel, trois convoyeurs et un concasseur primaire de 25 X 40 pouces,
 - - deux compresseurs de 600 pieds cubes,
 - - trois balances à camions de 50 tonnes chacune,
 - - toute une batterie de camions, loader et tracteurs.
- Quand vous roulez sur de bonnes routes, pensez aux PAVAGES LAURENTIENS qui les a faites.



Je me vois
si belle
en
ce miroir...



Les rimouskois ont sans doute admiré la nouvelle devanture du Syndicat de Rimouski; les Matanais sont ravis de l'apparence de leur Caisse Populaire.

L'aspect le plus éclatant de ces réalisations est dû à la VITRERIE DU BAS DU FLEUVE INC. qui a installé les vitrines ou baies vitrées.

La VITRERIE DU BAS DU FLEUVE INC. participe encore à plusieurs travaux de rénovation ou de construction en cours dans la région.

La fabrication de MIROIRS, la préparation de l'avitre pour les MONTRES de magasins, les FENETRES EN ALUMINUM OU EN BOIS, voilà la spécialité de l'entreprise qui s'y connaît dans ce genre de travail.

Les outils les plus perfectionnés: polisseuses à vitres, scies à métal

sont conduites par des mains expertes.

Rien d'étonnant, alors, que les particuliers et les entrepreneurs généraux non seulement de Rimouski, mais de tout le Bas St-Laurent et la Gaspésie s'adressent d'abord à la VITRERIE DU BAS DU FLEUVE INC. pour obtenir ce qu'il y a de mieux en fait de miroirs et vitres.

M. Roland Roberge prenait la direction de cette nouvelle entreprise au mois de mai 1968. Aidé de 5 employés compétents, il a su donner une rapide expansion à l'établissement situé à 23 Ouest, rue St-Jean Baptiste à Rimouski.

Grâce à la VITRERIE DU BAS DU FLEUVE, nos entreprises pourront continuer à se moderniser et madame pourra dire à son mari: "Je me vois si belle en ce miroir".

VITRERIE DU BAS DU FLEUVE INC.

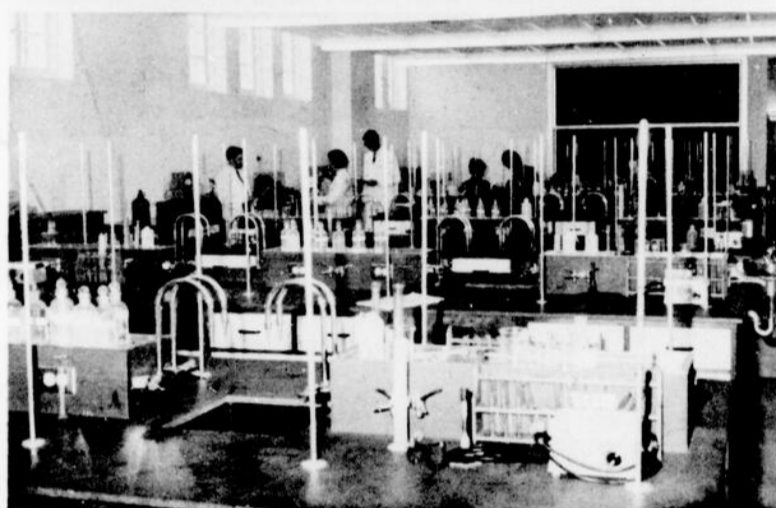


L'UNE DE NOS REALISATIONS

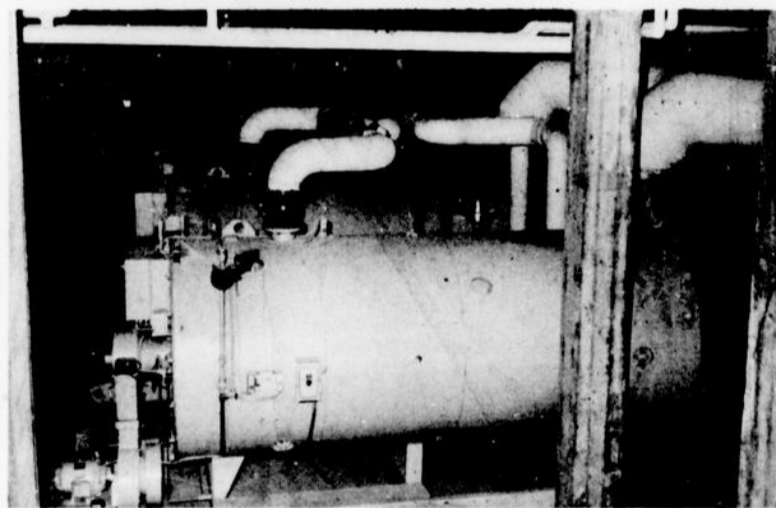


M. Joseph HUPE

Voulez-vous
un
"BON TUYAU"?



L'un des laboratoires du Collège de Rimouski



Bouilloire du Centre d'Apprentissage, à Rimouski

Il y a soixante ans, un jeune homme de Québec, habile de ses mains, se dit qu'il pourrait rendre service aux siens et faire vivre sa famille en exerçant le métier de plombier. Il se nommait Cyrille Hupé.

Ce que Cyrille Hupé n'ambitionnait peut-être pas s'est tout de même réalisé. Grâce à son fils Joseph qui a continué son oeuvre, JOS HUPE & FILS INC. est aujourd'hui l'une des plus importantes entreprises de plomberie et chauffage de l'Est du Québec et permet à 30 ouvriers spécialisés de vivre de leur métier.

L'entreprise qui, en 1946, était connue sous le nom de C. Hupé & Fils Enr., porte aujourd'hui la raison sociale de JOS HUPE & FILS INC. et cela depuis 1964. Les bureaux, d'abord installés rue St-Laurent, à Rimouski, sont aujourd'hui à 33 Est rue Notre-Dame.

Non seulement le métier de plombier s'est-il perpétué de père en fils chez les Hupé, mais l'entreprise a connu une expansion considérable. Les commerçants et les entrepreneurs en

construction sont servis à souhait quand ils s'adressent à JOS HUPE & FILS INC. Les contrats exécutés en un an, en effet, atteignent le million de dollars. Cette année, ils seront de l'ordre de un million et demi de dollars.

Les employés qui sont membres du Syndicat des Employés de la construction, affilié à la CSN, touchent des salaires globaux d'environ \$150,000.

Un fort pourcentage des travaux d'installation de système de plomberie et de chauffage des grands édifices réalisés au cours des dernières années l'ont été par JOS HUPE & FILS INC. Qu'il suffise de mentionner: le Grand Séminaire, l'Hôpital St-Joseph, les magasins Woolworth et Dominion, le complexe municipal de Matane, plusieurs Centres Culturels, la piscine de Mont-Joli, l'École Paul Hubert, le Centre d'Apprentissage, l'Edifice Le Vanier, etc.

Si bien lancée, voilà une entreprise qui va de succès en succès.

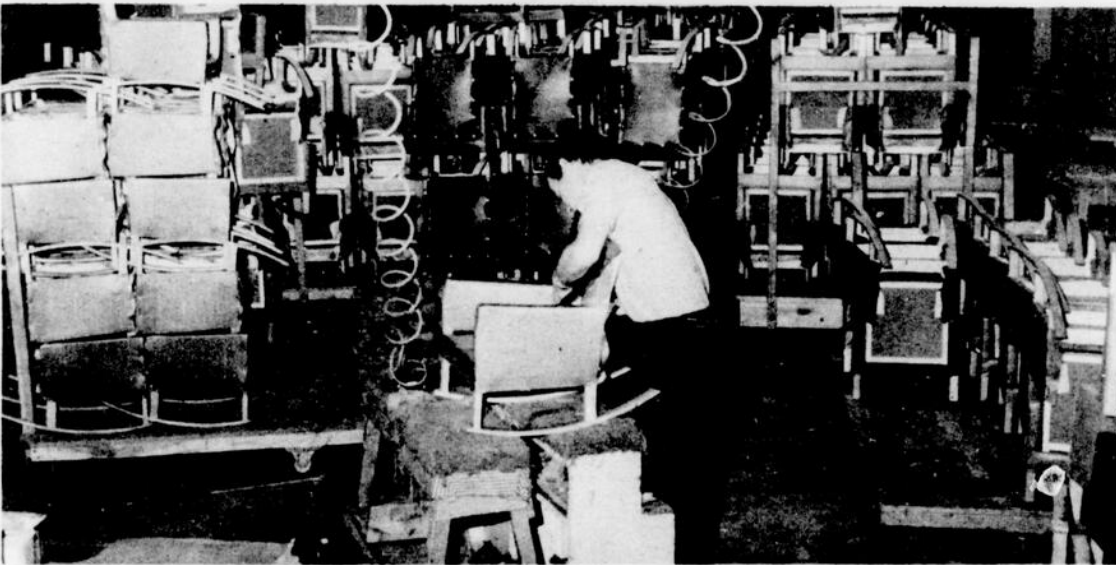
Voulez-vous un bon tuyau? Pour vos travaux de plomberie et de chauffage demandez JOS HUPE & FILS INC.

JOS HUPE & FILS INC.

Bertin
 & FILS LTEE.

MANUFACTURIER

283 EST, ST-GERMAIN / RIMOUSKI, P.Q. / TÉL. (418) 723-6555



Lucien BERTIN, président

Peu d'entreprises dans la région sont aussi bien connues que BERTIN & FILS LTEE. On ne se surprend pas de cette réputation enviable quand on sait que l'industrie a satisfait des milliers de clients depuis sa fondation, en 1924.

En effet, c'est à Mont-Joli, en 1924, que M. Octave Bertin fondait un petit atelier qu'il continue ensuite à Rimouski, à partir de 1936. Son fils, Lucien, prenait la succession et donnait à l'usine les dimensions qu'on lui connaît aujourd'hui. Depuis 15 ans, une filiale est installée à Rivière-du-Loup. M. Lucien Bertin est président de la firme depuis 20 ans et M. Julien Alary en est le gérant général.

Dans le vaste complexe du 283 rue St-Germain-Est, qui a une superficie de plancher de 52,000 pieds, quarante employés mettent toute leur compétence à la fabrication des meubles et des matelas et à la création des décors de maisons.

La production de l'usine atteint maintenant les \$600,000 par année; elle se répartit dans les départements suivants: meubles, matelas, rembourrage, ébénisterie, et confection de draperies.

Si, avant d'acheter un meuble ou un matelas, on exige le nom BERTIN, c'est qu'on a, depuis longtemps, reconnu la qualité de ces produits. Dans tout l'est du Québec, et sur la Côte Nord, BERTIN & FILS contribue au confort des foyers et des institutions publiques. Les compagnies forestières en particulier ainsi que les institutions religieuses et les hôtels recourent aux services de BERTIN & FILS.

La salle de spectacle du Centre Culturel de Rimouski est l'une des plus belles réalisations de BERTIN & FILS. Les 1,100 fauteuils ainsi que le capitonnage en cuir des murs et du plafond sont leur oeuvre.

M. Lucien Bertin est le grand artisan de l'expansion et de la réussite de cette entreprise qui fait honneur à la région et qui contribue à son progrès. Il suffit de signaler qu'environ \$200,000 sont versés en salaire annuellement.

On dit que l'avenir sourit aux audacieux. BERTIN & FILS LTEE a prouvé dans le passé que cela était vrai. L'avenir sera meilleur encore puisque l'entreprise entend vivre et grandir au rythme de l'expansion régionale.



L'Echo du Bas St-Laurent - Rimouski - CAHIER INDUSTRIEL, 31 décembre 1968

DES MEUBLES ET DES MATELAS...

**Directement du fabricant
 aux consommateurs**



M. Roland ROUSSEL
propriétaire

au service de la construction
depuis 37 ans

LOUIS ROUSSEL & FILS ENR.

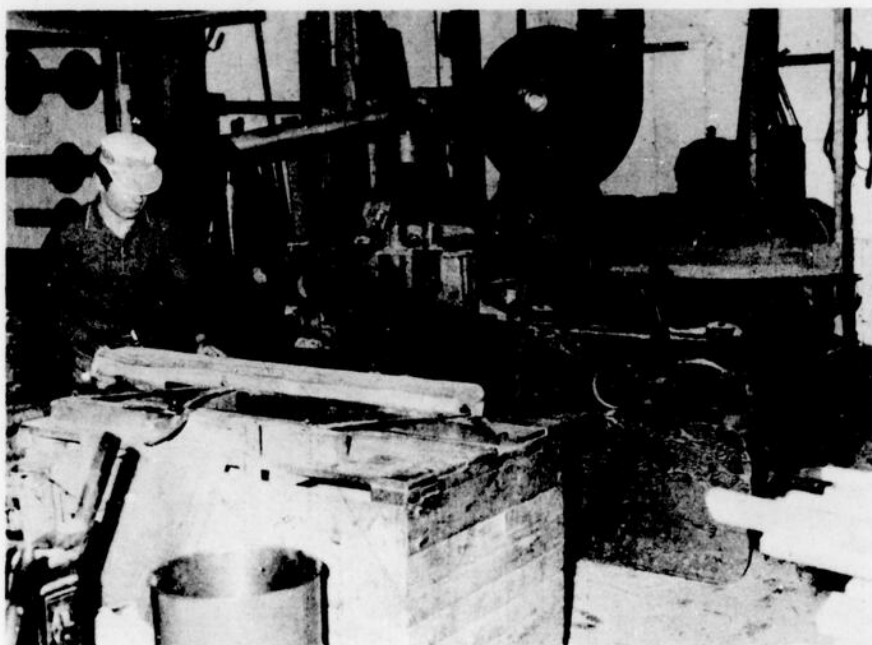
MONT-JOLI

Les constructeurs qui tiennent à employer les meilleurs matériaux savent depuis longtemps où aller. En effet, si vous vous émerveillez devant la qualité et la solidité d'une habitation, vous ne serez pas surpris d'apprendre que les matériaux viennent de LOUIS ROUSSEL & FILS ENR. C'est là que vont toujours ceux qui exigent d'abord la qualité.

LOUIS ROUSSEL & FILS ENR. fait le commerce des matériaux de construction mais, surtout, il fait la préparation du bois plané. Le planeur et les scies n'ont plus de secret pour les cinq employés experts de cette entreprise. Le bois non plus, il est choisi avec soin et préparé avec minutie.

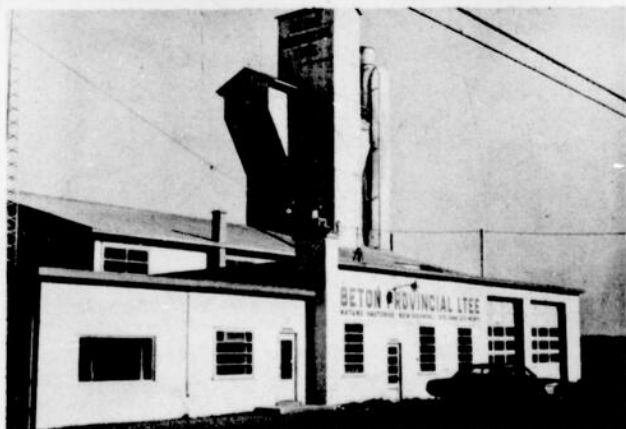
Une entreprise qui est en affaires depuis 37 ans a mérité depuis longtemps la confiance du public. Compétence et qualité, voilà qui a fait le succès de LOUIS ROUSSEL & FILS ENR. Etablie en 1931, cette entreprise est aujourd'hui la propriété de M. Roland Roussel.

Un local de 50 x 120 pieds permet au personnel de travailler dans les meilleures conditions. On a à peine besoin de rappeler que c'est à 45 rue Villeneuve, à MONT-JOLI, que s'adressent tous ceux qui tiennent à construire avec les meilleurs matériaux.



LE BETON,

eux ils connaissent ça !



Quand les entrepreneurs en construction d'édifices ou de routes veulent obtenir les produits de béton dont ils ont besoin: ready-mix, blocs de béton ou tuyaux, ils savent où s'adresser.

En effet, c'est directement à BETON PROVINCIAL LTEE, de Matane, qu'ils s'adressent d'abord; ils ont la certitude de trouver ce qui leur faut, quand il le faut et à prix avantageux.

On en trouve la preuve dans les innombrables travaux qui ont été réalisés avec les produits de BETON PROVINCIAL LTEE et dans le fait que, pour satisfaire ses clients du Bas St-Laurent et de la Gaspésie, l'entreprise a atteint une production annuelle qui se chiffre par \$3 millions et demi de dollars.

L'entreprise a eu des débuts modestes, en 1946; elle ne comptait que 7 ou 8 employés, alors; aujourd'hui, elle fournit du travail à 125 personnes, auxquelles elle paie plus de \$600,000 en salaire chaque année.

Dans les premières années, l'usine était connue sous le nom de DESCHESNE & BERNIER. C'est en 1961 qu'on adopta la raison sociale de BETON PROVINCIAL LTEE.

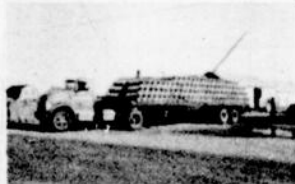
L'usine-mère et le bureau chef sont situés à Matane; toutefois, pour répondre aux besoins du marché, on a installé les filiales de BETON PROVINCIAL HAUTERIVE LTEE et BETON BAIE DES CHALEURS LTEE avec les succursales à Ste-Anne des Monts, Gaspé, Chandler, New-Richmond et Campbellton, N.-B.

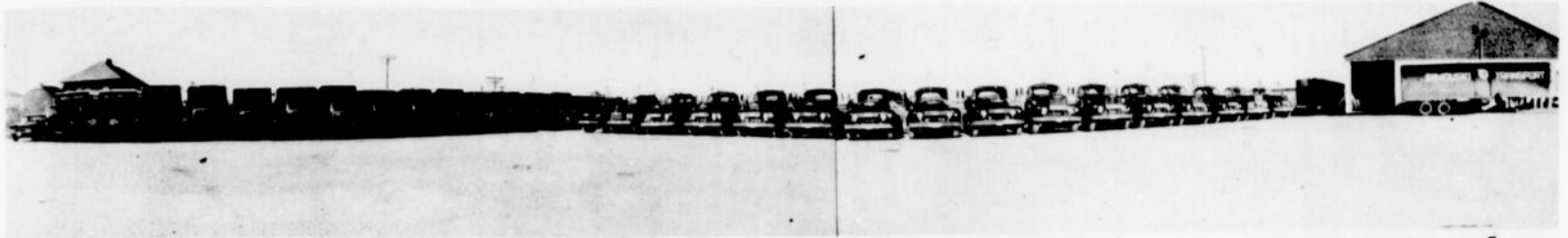
La matière première provient d'un "pit" à gravier propriété de l'entreprise et de quatre cimenteries. BETON PROVINCIAL LTEE utilise trois machines pour la fabrication des tuyaux, deux machines à blocs de béton et 26 Ready-Mix.

Le président de l'entreprise est M. Walter Bélanger. C'est à lui surtout que l'on attribue la croissance et les succès répétés de BETON PROVINCIAL LTEE. M. Bélanger est assisté d'un gérant général très compétent, M. Patrick Ouellet.

Voilà une entreprise qui "cimente" les liens économiques qui existent entre les localités de la Côte Nord, de la Gaspésie et du nord du Nouveau-Brunswick.

BETON PROVINCIAL LTEE





RIMOUSKI TRANSPORT LIMITÉE

S'il est un service qui est indispensable à notre région de l'Est du Québec, c'est bien celui du transport par camions. Les initiateurs de RIMOUSKI TRANSPORT LTEE l'ont compris voilà près d'un tiers de siècle; en effet, c'est 1939 que cette entreprise faisait sa première livraison.

Depuis cette date, RIMOUSKI TRANSPORT LTEE s'est toujours efforcé de donner le meilleur service de transport routier pour répondre aux besoins du vaste territoire qu'il dessert, soit le Bas St-Laurent, la Gaspésie, la Côte Nord, le Nord du Nouveau-Brunswick en liaison avec Québec et Montréal.

La compagnie possède des entrepôts terminus à Montréal, Québec, Rimouski et Chandler. Notons qu'en Ontario le transport est effectué par des compagnies associées.

Au cours de ses vingt-neuf années, RIMOUSKI TRANSPORT a connu un accroissement constant de

ses opérations. Le personnel s'est accru considérablement et l'expérience acquise lui a permis d'atteindre un haut niveau de compétence. Le plus important transporteur sur roues du Bas St-Laurent, RIMOUSKI TRANSPORT est fier d'être l'une des cinq principales compagnies de transport par camions canadiennes-françaises.

Aujourd'hui, le matériel roulant de RIMOUSKI TRANSPORT compte plus de 300 unités modernes et en parfait état. Cette flotte de camions permet de véhiculer une grande diversité de produits alimentaires (même périssables), des marchandises diverses: machineries, matériaux de construction, acier, etc.

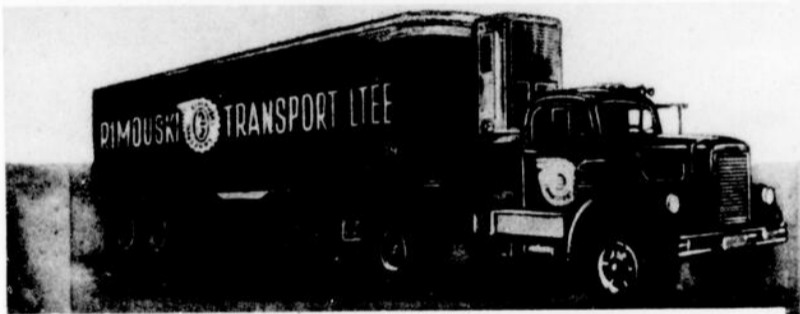
Au cours de la dernière année, par exemple, RIMOUSKI TRANSPORT a transporté 325,000,000 de livres de fret routier, parcourant près de 6,000,000 de milles, soit l'équivalent de 240 FOIS LE TOUR

DU MONDE...

Les dirigeants de RIMOUSKI TRANSPORT profitent de ce cahier industriel de L'ECHO du Bas St-Laurent pour adresser à leurs milliers de clients et en particulier à ceux qui leur accordent leur transport depuis les débuts, un cordial et sincère merci.

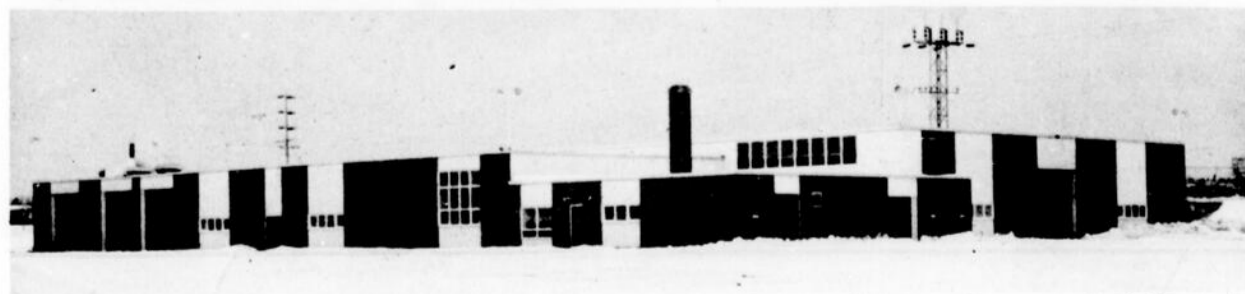
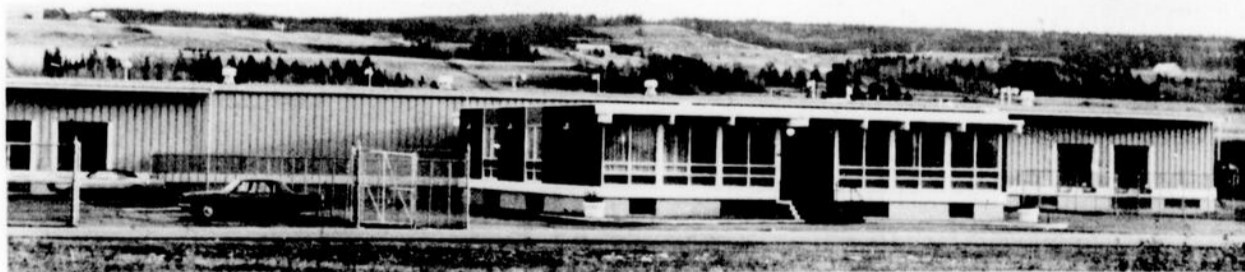
En employant l'expression populaire, on peut dire qu'à la vérité, cette compagnie "n'a pas modéré ses transports".

Grâce à RIMOUSKI TRANSPORT notre région n'est plus considérée comme éloignée des grands centres. En effet, les camions de la compagnie nous rapprochent de ces centres en mettant son service rapide à notre disposition. C'est ainsi que RIMOUSKI TRANSPORT contribue à sa manière et de façon dont l'efficacité est reconnue, au progrès de l'Est du Québec.



Ils n'ont pas modéré leurs transports

Le garage, à Rimouski



Bureaux administratifs et entrepôt de Rimouski

DIRIGEANTS DE LA COMPAGNIE

- M. Gérard Fournier, président et directeur général
- M. Paul-E. Dumas, vice-président et trésorier
- M. Paul-Arthur Gendreau, L.L.L., secrétaire
- M. Laurent-P. Boucher, B.A.L.Sc., surintendant des opérations
- M. A.-A. Lebel, contrôleur



M. GERARD FOURNIER
Président et Directeur Général



M. PAUL DUMAS
Vice-prés. et Trésorier

ENTREPOTS TERMINUS

QUEBEC: 1250 rue Borne
Centre Industriel no 5
tél. 681-4191
Edgar Bedard, gerant

MONTREAL: 8375, rue
Pascal Gagnon,
tél. 321-8360
R. Ruest, gerant

RIMOUSKI: 377, 2e rue Est,
tél. 723-1212

CHANDLER: Chandler Ouest,
tél. 689-3344



HUM
c'est bon !

les gâteaux

Vachon

Vous avez besoin de gâteaux et de pâtisserie pour votre réception de demain, ou simplement pour un repas régulier ou une collation?

Vous commanderez des produits VACHON, naturellement.

Des milliers de Canadiens font comme vous. Et les gens de l'Est du Québec comme du nord du Nouveau-Brunswick ont le même bon goût que les autres Canadiens.

Les boulangeries, les épicerie et les restaurants ont dans leurs tablettes ou vous livrent à domicile les "gâteries" de VACHON. S'ils ont un approvisionnement constant, ils le doivent à la succursale de Rimouski de VACHON INC. et à ses filiales de Rivière du Loup, Cabano,

Edmundston, Chandler et Gaspé.

C'est depuis 1953 que VACHON INC. de Ste-Marie de Beauce, a une succursale à Rimouski, située boulevard St-Germain Ouest. Cette entreprise familiale a pour président M. Paul Vachon et pour gérant général M. Benoit Vachon.

Pour assurer la livraison régulière des délicieux gâteaux et des pâtisseries variées, la succursale régionale de VACHON INC. a un personnel de 24 employés. Syndiqués, ces employés touchent plus de \$150,000 en salaire annuellement. M. Rosaire Plourde est le gérant de la succursale de Rimouski.

Les gâteaux VACHON, hum c'est bon!

L'entrepôt de Rimouski occupe un plancher de 80 x 120



NOTES HISTORIQUES SUR LA MAISON VACHON INC.

- | | | |
|--|--|--|
| 1923 - Fondation de la boulangerie par M. et Mme Arcade Vachon (parents des propriétaires actuels) avec un capital de \$15.00. | 1947 - Le personnel est passé à 250 employés et le nombre des camions à 72 unités. | 1963 - Achat de Vanix Limitée. |
| 1927 - Louis et Amédée Vachon se joignent aux fondateurs. | 1948 - Obtention d'une charte sous le nom de J.-A. Vachon & Fils Ltée. | 1964 - Etablissement de Oeufs Vachon Limitée. |
| 1932 - Association des quatre fils Joseph, Amédée, Paul et Benoît à l'entreprise familiale. C'est le moment où l'on acquiert deux camions usagés et où l'on commence à vendre à l'extérieur de Sainte-Marie. | 1951 - Etablissement de Produits Diamant Limitée. | 1966 - Etablissement de Biscuits Vachon Limitée. |
| 1937 - Acquisition d'une ancienne cardannerie, qui sera transformée en pâtisserie. Coût d'achat: \$5,000.00. | 1952 - 350 employés et 125 camions. La production augmente en conséquence. | 1966 - 1,000 employés et au-delà de 300 camions et camions-remorques. |
| 1943 - Madame Arcade Vachon vend ses intérêts à ses fils. La | 1955 - Décès de M. Amédée Vachon. Ses frères poursuivent la marche ascendante de l'entreprise. | 1968 - Acquisition de Biscuits Lido Ltée. Nombre total d'employés: au-delà de 2,000. |
| | 1961 - Nouvelle incorporation sous le nom de | |

Vachon Inc.
Succursales à Sainte-Marie, Montréal, Toronto, Québec, Sherbrooke, Saint-Jérôme, Hull, Saint-Hyacinthe, Rimouski, Rouyn, Jonquière, Sudbury, Moncton, Longueuil, et Manchester N.H.



L'HOTEL DU BOULEVARD

Un hôtel dynamique

Le DYNAMISME est certainement la caractéristique principale de l'HOTEL DU BOULEVARD, à Rimouski. Voilà un établissement qui, sous une direction jeune et toujours à l'affût de la nouveauté, a su s'adapter aux goûts de la clientèle moderne et, surtout, aux désirs de la jeunesse.

L'HOTEL DU BOULEVARD n'est pas un établissement de luxe; il compte 50 chambres (toutes avec le téléphone) à prix modéré.

Ce qui en fait le rendez-vous le plus populaire à Rimouski, c'est l'agencement des services du rez-de-chaussé et du sous-sol.

SERVICES

- En effet, à la portée de la main, on y trouve
- une SALLE A MANGER où la gastronomie est mise à la portée de tous les budgets,
 - un GRILL SPACIEUX, "Le Gobelet" où l'on savoure smoked-meat et hot-dogs tout en suivant la télévision en couleurs,
 - un BAR SALON, avec le fameux appareil SCOPITONE qui permet de voir des films aguichants dans une atmosphère de détente,
 - une DISCOTHEQUE, "la Salle St-Barnabé", l'une des plus réputées de la province avec ses décors et son éclairage psychédélique, créés par l'artiste Georges Mercier. Les filles à GoGo y dansent dans des cages. C'est le rendez-vous préféré de tous.
- Une trentaine d'employés rivalisent de courtoisie et d'adresse pour vous rendre la vie agréable à L'HOTEL DU BOULEVARD.



M. GAETAN OUELLET
Gérant

Connue sous ce nom depuis 1961, L'HOTEL DU BOULEVARD est la propriété de Les Immeubles Ouellet. Son président et gérant est M. Gaetan Ouellet; le vice-président, M. Oscar Ouellet et le secrétaire, M. Lorenzo Ouellet.

Le visiteur qui arrive à Rimouski par le Boulevard René Lepage a vite fait de découvrir l'HOTEL DU BOULEVARD. Un vaste terrain de stationnement est à la disposition de la clientèle.

Pour être bien logé, manger, boire et se divertir dans une atmosphère chaleureuse, c'est la dynamique HOTEL DU BOULEVARD que l'on choisit.

DISCOTHEQUE A GOGO - ST-BARNABE





Paul-Emile Trudel, responsable de l'entrepôt de Jacob Limitée, est à juste titre fier du déroulement des opérations. Tout ceci n'a d'ailleurs plus de secrets pour lui, puisqu'il est à l'emploi des Jacob depuis 14 ans.

marcel jacob: l'agent molson de l'année 1967-1968

Marcel Jacob, de Rimouski, a remporté les plus hauts honneurs Molson au Congrès du Marketing à Toronto, en décrochant le titre tant convoité d'"Agent de l'Année" pour 1967-1968.

Du même coup, Marcel Jacob se voyait remettre une magnifique voiture Javelin, signe tangible des résultats impressionnants enregistrés par son agence qui dessert la région de Rimouski, porte d'entrée de la Gaspésie, paradis des touristes.

Comment devient-on agent de l'année dans une entreprise brassicole comme la nôtre où la concurrence est excessivement forte? En soi, la réponse est simple: la difficulté réside plutôt dans l'application.

Selon Marcel Jacob, le premier et le plus important facteur consiste à pouvoir compter sur une équipe dynamique et agressive. "Chaque coup doit compter et il faut savoir être présent partout à la fois, avoue Marcel. Mais il reste indéniable que le succès atteint représente la somme des résultats obtenus par chaque membre de l'équipe, car c'est le fruit d'un travail d'équipe".

L'histoire se répète

Tout comme chez d'autres agents Molson à travers le Québec, chez les Jacob, on est agent Molson de père en fils. En effet, la première agence Molson à Rimouski avait été confiée à Henri Jacob, père de Marcel. L'ouverture de l'agence eut lieu en 1937.

Natif de Valley Junction, Henri Jacob était embouteilleur de liqueurs douces. Peu après la naissance de Marcel, la famille Jacob, qui comptait huit enfants, quitta Valley Junction pour emménager à Rimouski.

Henri Jacob administra l'agence pendant un quart de siècle, soit de 1937 à 1962, date à laquelle il céda l'agence à son fils Marcel qui venait à peine de franchir le cap de la trentaine.

En 1962, l'agence ne comportait alors que deux routes dans la région de la vallée de la Matapédia et cinq employés suffisaient à la tâche. Un an plus tard, la région de Matane fut ajoutée au territoire de Jacob Limitée et Marcel instaura alors une troisième route. Aujourd'hui, l'agence compte neuf employés qui for-

ment la force de frappe, l'équipe dont Marcel est si fier.

4 sur 4 pendant 10 mois

Au cours de l'année 1967-68, l'agence de Rimouski a obtenu son 4 sur 4 à 10 reprises. "Ceci est dû, de souligner Marcel Jacob, au travail constant et suivi de chacune des équipes. On accorde une attention toute particulière aux objectifs et chaque vendeur tient ses propres chiffres. Cette façon de procéder exige évidemment beaucoup d'esprit d'équipe et à Rimouski... on n'en manque pas!"

C'est donc avec une fierté toute légitime que les dirigeants de la Brasserie Molson du Québec Limitée saluent les membres de cette équipe d'as que dirige Marcel Jacob :

Paul Trudel, homme d'entrepôt, qui a 14 ans de service à son actif; Isidore Côté, vendeur, 12 ans; Clément Pelletier, aide-vendeur, 9 ans; Gilles Labbé, vendeur, 8 ans; Bernard Dufour, comptable, 5 ans; Jean-Yves Coulombe, vendeur, un an; Roland Lepage, aide-vendeur, un an; Noël Gendron, aide-vendeur, un an; et Bertrand Fournier, représentant à Matane, un an.

Marcel Jacob, président de l'agence Jacob Limitée de Rimouski, Agent Molson de l'Année 1967-1968.



Dans la cour arrière, rue Jacob, maman Lisa familiarise ses jeunes avec le golf. Etant elle-même une excellente golfeuse, elle est en mesure de dispenser de précieux conseils.

LE COUPLE MOLSON DE L'ANNÉE



Lisa et Marcel

De par ses multiples fonctions, l'agent Molson est un homme qui doit nécessairement faire équipe avec d'autres individus, avec des comités ou des organismes. Ce doit aussi être une sorte d'homo sapiens moderne que rien ne laisse indifférent.

Aussi, rien de surprenant de voir les épouses de nos agents former avec leur mari un tandem des plus actifs dans tout ce qui touche, de près ou de loin, les affaires de la région desservie par l'agence.

A ce point de vue, le couple Jacob ne déroge certes pas à la tradition. Et c'est Marcel Jacob lui-même qui déclarait: "Mon titre d'Agent de l'Année 67-68, je le dois aussi en grande partie à mon épouse, Lisa".

Très femme du monde, sociable au possible, aussi à l'aise sur les verts que dans les salons, volubile à l'esprit pétillant, Lisa Thibault-Jacob complète son mari d'une façon extraordinaire. Il se dégage de cette femme une empathie qui, d'ailleurs, la caractérise.

La présence constante de Mme Jacob auprès de son mari dans tout ce qu'il entreprend, de même que l'activité qu'elle déploie dans la communauté en font une auxiliaire précieuse pour Marcel.

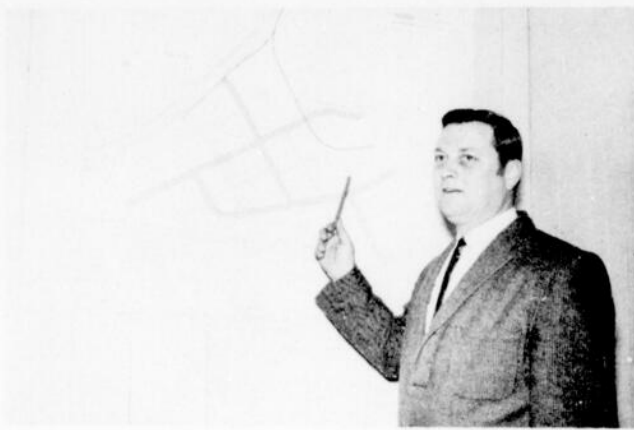
Originnaire de Mont-Joli, Lisa Thibault a épousé Marcel Jacob le 11 février 1956. Et la génération qui pousse se nomme Karl, 11 ans; Anick, 5 ans et Erick, 3 ans.

Splendide JAVELIN
méritée par
l'agent MOLSON



M. Adrien Verret nous parle du

Service d'expansion industrielle du CN



"Nous mettons à la disposition des organismes intéressés notre expérience du transport en général et du transport ferroviaire en particulier" - M. Adrien Verret

Au mois de janvier 1967, les autorités du Canadien National annonçaient la nomination de M. Adrien Verret au poste de Directeur du service d'expansion industrielle du Canadien National, Secteur des Chaleurs.

Comment le Canadien National envisage-t-il de s'associer à la promotion industrielle de notre région? Quelle est l'étendue et la portée des moyens mis en oeuvre par la plus grande entreprise de transport au Canada? Nous avons demandé à M. Adrien Verret de répondre à ces questions pour le bénéfice des lecteurs de l'ECHO.

QUESTION: Votre nomination remonte au mois de janvier 1967. Pourquoi le Canadien National a-t-il manifesté cet intérêt soudain pour la promotion industrielle?

Réponse: Le service d'expansion industrielle du Canadien National est loin d'être une création récente. Ce service existe depuis toujours au niveau de la Région de l'Atlantique qui englobe l'ensemble des Provinces Maritimes et l'Est de la Province de Québec à partir de Rivière-du-Loup. Depuis sa création ce service n'a cessé d'étendre le champ de ses activités et notamment au niveau du secteur.

QUESTION: Il n'en reste pas moins que le poste que vous occupez ne compte guère que deux années d'existence. Je vous renouvelle donc ma question.

Réponse: J'arrive justement aux activités du Secteur. Vous avez sans doute remarqué que, depuis quelques années, la promotion industrielle a pris une nouvelle forme ou un nouvel aspect. On se préoccupe de méthode scientifique et de planification systématique à tous les niveaux. Un certain nombre de villes et de cités ont nommé des commissaires industriels qui travaillent à plein temps en étroite collaboration avec les technocrates du gouvernement provincial ou du gouvernement fédéral.

En créant un bureau de l'expansion industrielle pour le Secteur des Chaleurs, il s'agissait pour le Canadien National d'établir des relations plus suivies avec ces différents organismes et, d'autre part, de donner un meilleur service aux industries locales qui envisagent de prendre de l'expansion ou de construire de nouvelles usines.

QUESTION: Quel est, selon vous, le rôle joué par le Canadien National sous le

rapport de la promotion industrielle dans notre région?

Réponse: Vous n'ignorez pas que le transport est un élément déterminant de la prospérité économique d'une région donnée surtout quand cette région représente un marché limité.

Vous savez par exemple que le chemin de fer qui dessert le Bas St-Laurent, la Vallée de la Matapédia et le Nord du Nouveau-Brunswick a été construit d'abord pour répondre aux exigences des Provinces Maritimes qui, pour entrer dans la Confédération, demandaient que les ports en eau profonde de l'Atlantique soient reliés par voie ferrée aux marchés du Haut-Canada.

C'est donc dire qu'on avait alors conscience à un très haut degré du rôle essentiel du chemin de fer dans le domaine économique. Ce qui était vrai alors ne l'est d'ailleurs pas moins aujourd'hui.

Je rappellerai qu'en ce qui concerne notre région, le Canadien National offre trois services fondamentaux: le service-marchandises, le service-messageries et un service-voyageurs. De plus, ces services n'ont cessé de se perfectionner au fil des années. Tout récemment, le CN a introduit de nouveaux trains de marchandises plus rapides que leurs prédécesseurs.

Il faudrait également parler de la "conteneurisation", du contrôle électronique des voies ferrées, etc... qui permettent d'assurer un service de transport sans cesse plus perfectionné.

Bien entendu, ces développements technologiques n'ont de signification que dans la mesure où ils servent les meilleurs intérêts de nos clients, c'est-à-dire en tout premier lieu les entreprises industrielles. Je ne vous apprendrai rien en vous disant que la majeure partie des revenus du Canadien National provient du transport des marchandises par wagons complets.

QUESTION: M. Verret, pouvez-vous me dire en quoi consistent précisément vos activités?

Réponse: Comme j'avais commencé à vous le dire tout à l'heure, le service d'expansion industrielle forme un ensemble cohérent qui s'étend d'un océan à l'autre et qui possède également une ramification aux Etats-Unis.

Ceci dit, nous faisons essentiellement de la promotion auprès des diverses industries du pays et, d'autre part, nous nous tenons à la disposition des entreprises locales et des organismes locaux ou régionaux qui s'oc-

cupent de promotion industrielle. Nous leur offrons les services de nos experts et nous sommes prêts à les conseiller et à mettre à leur disposition notre expérience du transport en général et du transport ferroviaire en particulier.

QUESTION: Pouvez-vous, nous donner des exemples concrets?

Réponse: Si vous voulez bien, je vais prendre un exemple purement imaginaire. Nos bureaux de New-York peuvent me demander des renseignements à l'intention d'une entreprise américaine qui cherche à établir une succursale dans la région la plus favorable à ses activités. Comme mes collègues des autres secteurs du Canadien National, je vais recommander, en tenant compte de la nature de cette industrie, tel ou tel site dans notre région qui possède les spécifications appropriées (services, population, main-d'oeuvre, marché, etc.).

Voilà qui peut vous donner une idée de ce que peut être notre activité à l'échelle du ré-

seau. Nous jouons un rôle de conseiller et c'est aussi ce que nous faisons sur le plan local.

Assez souvent, nous rédigeons des relevés, des brochures qui seront utilisées par les municipalités par exemple afin de mieux faire connaître les avantages offerts par leur région. Nous assurons nous-mêmes la distribution de ces documents auprès des industries susceptibles d'être intéressées par l'intermédiaire de nos différents bureaux.

Nous offrons également nos services pour aider à l'aménagement des parcs industriels. Vous avez là, je pense, une vue assez générale de l'activité du service d'expansion industrielle du Canadien National.

QUESTION: Croyez-vous aux parcs industriels?

Réponse: Sans aucun doute. C'est sûrement l'un des principaux éléments qui peuvent contribuer à l'implantation d'une industrie dans une région donnée. Quant à nous, nous offrons nos services aux initiateurs d'un projet de ce genre. Ces promoteurs pourront également béné-

ficier des contacts que nous avons établis depuis longtemps avec bon nombre d'industries.

QUESTION: Avez-vous confiance dans l'avenir industriel de la région? Pouvez-vous nous communiquer quelques chiffres?

Réponse: En ce qui concerne les chiffres, je serai volontairement discret. D'ailleurs, il n'y a pas, selon moi, de promotion industrielle possible sans discrétion. D'autre part, nous travaillons dans un domaine où les choses changent parfois très vite. Rien n'est définitif dans ce domaine et c'est d'ailleurs heureux.

En ce qui a trait à l'avenir, nous vivons l'expérience du plan d'aménagement et nous en attendons beaucoup.

D'autre part, pour avoir vécu dans une famille de cheminots depuis mon enfance, j'ai assisté à l'évolution du chemin de fer. Cette évolution est allée de pair avec une progression soutenue de l'économie du pays et rien ne m'autorise à penser qu'il en ira autrement à l'avenir.



HEBDOS DU
CANADA

MENTION

**MEILLEURE
ANNONCE
LOCALE**

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT
a mérité une MENTION
au concours

"LA MEILLEURE ANNONCE LOCALE"
des HEBDOS DU CANADA.



35,000 LECTEURS

VOILA UNE PREUVE DE LA QUALITE
ET DE LA VALEUR DE NOS ANNONCES

Le Canadien National s'associe étroitement au progrès de la région du Bas-Saint-Laurent



Si vous désirez des renseignements pour vos projets d'expansion industrielle dans la région du Bas-Saint-Laurent, le CN est là. Pour vous prévaloir de ce service, adressez-vous à M. Adrien Verret, directeur du Service de l'expansion industrielle du CN, à Campbellton, N.-B. Téléphone: 753-3351, Code régional 506.

Depuis ses débuts, le Canadien National s'est préoccupé de la vie économique de la région du Bas-Saint-Laurent.

Le réseau de voies ferrées du Canadien National a apporté à la région une plus grande expansion économique.

Chaque jour, des trains rapides de marchandises acheminent les produits forestiers, maritimes ou usinés de la région vers les marchés du continent et livrent à la population les produits nécessaires à son travail, ses loisirs et à sa vie quotidienne.

Le service des messageries du Canadien National assure un transport rapide et efficace des produits ménagers, commerciaux et industriels.

Des trains de voyageurs fournissent un moyen de transport confortable et économique.

De nos jours, un bon service de transport est à la base de toute croissance économique.

Et le Canadien National tient à cœur l'expansion de la région du Bas-Saint-Laurent.

Un représentant de l'expansion industrielle a été spécialement affecté au Secteur des Chaleurs. Il agit comme conseiller auprès de ceux qui désirent des renseignements concernant les services de transport locaux, les emplacements pour usines, entrepôts, facilités de distribution et la construction de voies d'évitement reliées au réseau ferroviaire de l'Amérique du Nord.



TOUT pour la CONSTRUCTION

Voilà dix ans, M. Adrien Guay organisait, à Rimouski, un établissement commercial qui porte son nom et qui se spécialise dans la distribution des matériaux de construction de toutes sortes et se distingue comme un véritable centre de rénovation domiciliaire.

Après dix ans, ADRIEN GUAY & FILS ENR, est un commerce en pleine expansion et qui jouit de la confiance d'une clientèle de choix. Le nouvel établissement situé au 260 Avenue Léonidas, à Rimouski, a une superficie de plancher de 7,000 pieds carrés.

Entrepreneurs, commerçants, industriels, cultivateurs et propriétaires ont pris l'habitude de se rendre chez ADRIEN GUAY & FILS ENR; ils viennent aussi bien de Rimouski que de toute la région parce qu'ils ont constaté que ADRIEN GUAY & FILS met réellement en pratique son motto: "Qualité, service rapide et bas prix".

M. Adrien GUAY apporte à la direction de son commerce une longue expérience des affaires et une connaissance approfondie des produits qu'il offre. Les clients apprécient la courtoisie du personnel...ce qui n'enlève rien à la haute qualité des produits.

Au moment où la construction connaît une véritable explosion à Rimouski et dans la région, une entreprise spécialisée dans les matériaux de construction comme ADRIEN GUAY & FILS ENR, rend des services signalés.

L'entreprise est si bien lancée que son propriétaire ébauche déjà les esquisses d'un développement nouveau qui serait réalisé dès 1969.

LES PRODUITS

- Quartier général des produits WELLWOOD avec spécialité des panneaux préfinis
- PEINTURE Intérieur, de renommée mondiale
- Produits Building Products
BARDEAUX D'ASPHALTE
TUILES A PLAFONDS
- INSUL-SHEATING
- LAINE MINERALE Fiberglass
- PAPIER EN ROULEAUX de toutes sortes
- PRODUITS D'ISOLATION Styrofoam pour construction résidentielle, commerciale et industrielle (chambres froides, camions réfrigérés)
- TUILES A PLANCHER Domco en vinyl pur et vinyl amianté
- CHEMINÉES PREFABRIQUEES métal Selkirk, Metalbestos.
- POLYTHILENE coupe-vapeur et pour la construction sous-abri



BUILDING PRODUCTS OF CANADA LIMITED



M. Adrien GUAY PROPRIETAIRE

ADRIEN **GUAY** & FILS.



Mlle Gilberte THIBAULT, gérante

PETIT POISSON DEVIENDRA GRAND...

Vivant à proximité de l'une des meilleures régions de pêche au Canada, il ne serait pas logique que nous ne mangions pas de poisson. Oui, nous en mangeons du poisson. Et le poisson qui nous arrive dans notre assiette, nous le devons en grande partie à LE POISSON DE GASPE LTEE, dont l'entrepôt est situé à 260 rue Léonidas, à Rimouski.

En effet, LE POISSON DE GASPE fait l'entrepôt et la distribution de poissons et produits congelés, plus précisément du poisson frais, fumé, salé ou congelé.

Lancée par un groupe d'hommes d'affaires de Rimouski, l'entreprise fut acquise, en juillet 1964, par Les Pêcheurs Unis de Québec; elle continue d'opérer sous le même nom. Mlle Gilberte Thibault est la gérante actuelle et elle est assistée de six employés.

On se souvient qu'avant de passer aux Pêcheurs Unis de Québec, LE POISSON DE GASPE opérait dans des locaux situés rue de l'E-

vêché. Depuis la transaction, l'entreprise est située rue Léonidas. Une succursale, établie à Matane, durant la saison d'été, on prépare la production pour répondre aux besoins du marché.

Le territoire couvert par LE POISSON DE GASPE LTEE va de Rivière-du-Loup à Price, La Côte Nord constituait, autrefois, un marché important. Toutefois, les difficultés et le coût élevé du transport ont réduit considérablement ce marché.

Aujourd'hui, les épiceries et les hôtels constituent les meilleurs clients de l'entreprise. La livraison du poisson et des produits congelés leur est faite par des camions réfrigérés.

Le Poisson de Gaspé Ltée





ROLAND THERIAULT
PRESIDENT

La Filature de l'Isle-Verte Ltée.

MANUFACTURIERS DE LAINAGES WOOLLEN MANUFACTURERS



JE TE RECHAUFFERAI..



Si les amateurs de randonnées en auto-neige jouissent du confort que leur procurent les vêtements en nylon imperméables avec doublure pure laine, c'est à LA FILATURE DE L'ISLE-VERTE qu'ils le doivent. En effet, cette industrie fait maintenant une spécialité de la confection de ces vêtements.

Les tarpaulines qui couvrent les auto-neiges sont aussi une autre spécialité de la filature de l'Isle-Verte.

La gamme des produits couvre encore : les couvertures de lits, tissus et laine à tricotés et les vêtements de sport et de travail, dont les genouillères de sécurité pour l'industrie forestière.

Cette industrie de chez nous a maintenant trente ans. En effet, c'est en 1939 qu'elle était fondée à l'Isle-Verte. On doit son succès au travail opiniâtre de son président actuel, M. Roland Thériault ainsi qu'à la persévérance de son père M. Léon Thériault.

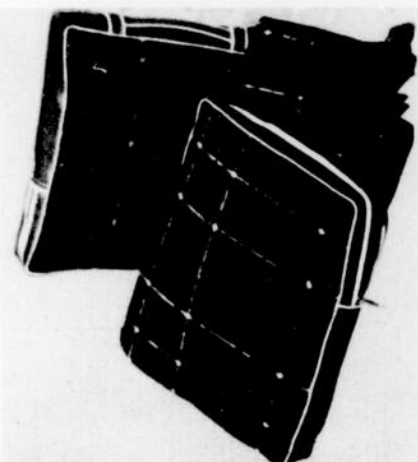
Pour répondre aux différents services des textiles, de la fabrication de lainage et de l'atelier de couture, les locaux se sont ajoutés les uns aux autres au cours des années pour constituer le complexe d'aujourd'hui qui groupe neuf planchers de 50' X 25' environ chacun. L'une des annexes a deux superficies de 32' X 114'.

La douzaine d'employés des débuts s'est accrue jusqu'à 50. Selon les saisons, LA FILATURE DE L'ISLE-VERTE emploie une trentaine d'employés. Les salaires qui leur sont payés varient de \$50,000 à \$60,000 par année.

Les produits de textile et de lainage de la filature sont vendus dans tout l'Est du Canada soit en Ontario, dans le Québec et dans les Ma-

ritimes. La production dépasse les \$225,000, par année. Les entreprises forestières et minières comptent parmi les meilleurs clients. Notons que la matière première utilisée est entièrement canadienne.

La Filature de l'Isle-Verte Ltée a su se tailler une place dans le monde des textiles et des lainages. Aujourd'hui, elle s'adapte à des besoins nouveaux, toujours désireuse du confort et de la satisfaction de ses clients.



TOUT LE LETTRAGE,

DE A à Z

La boutique la plus spécialisée en Gaspésie dans tous les genres de lettrages personnalisés a fait preuve qu'elle répondait à un besoin des entreprises et des particuliers.

En effet, ARSENO DECORATION ENR a doublé sa production au cours des cinq dernières années et est au service de la région depuis 1952. Le propriétaire M. Alban Arsenault qui a lancé l'entreprise presque seul, compte aujourd'hui sur le concours de six employés spécialisés et maîtres dans leur art.

La diversité de la production de ARSENO DECORATION ENR est telle qu'il est difficile de la circonscrire. Tentons de résumer. L'entreprise peut concevoir et fabriquer les posters, enseignes et affiches de toutes sortes et reproduire en grande quantité les motifs les plus variés sur les matériaux les plus divers.

Ainsi, ARSENO DECORATION ENR, produit des affiches de sécurité et des posters aussi grands que 10 x 12 pieds. La décalcomanie est une autre spécialité et en particulier les décalques pour camions. On fabrique des écussons de chenille broqués. Les procédés à la soie, de



même que le photo-stencil permettent la reproduction par milliers de n'importe quel motif ou emblème.

Les principaux départements de ARSENO DECORATION ENR, sont le procédé à la soie (silk screen process), la préparation des clichés, le dessin des motifs la pose des enseignes à l'extérieur, le lettrage et la fabrication de ces enseignes et le lettrage sur camions.

Les entreprises de toutes catégories, les propriétaires de flottes de camions et les industries comme Iron Ore Co., Québec Cartier Mining, tant de la Gaspésie que de la Côte Nord et du Nouveau-Brunswick savent maintenant que ARSENO DECORATION ENR de Matane, peut répondre à tous leurs besoins dans le domaine du lettrage et de la reproduction de motifs.

L'Echo du Bas-St-Laurent - Rimouski - CAHIER INDUSTRIEL, 31 décembre 1968

LA COMPAGNIE GASPESIA
RIMOUSKI

BONSPIEL '68
LA VOIX GASPESIENNE
CKBL
CKBL-TV
MATANE
20^e ANNIVERSAIRE

LA TAVERNE DU VIEUX LOGAN

FABRIQUÉ PAR ROMAIN MALONEY
STE-ANNE DES MONTS

LES SENTINELLES
BANTAM HOCKEY
CHOMEDY

P.E. Bouffard
LIMITÉE
MATANE

MF

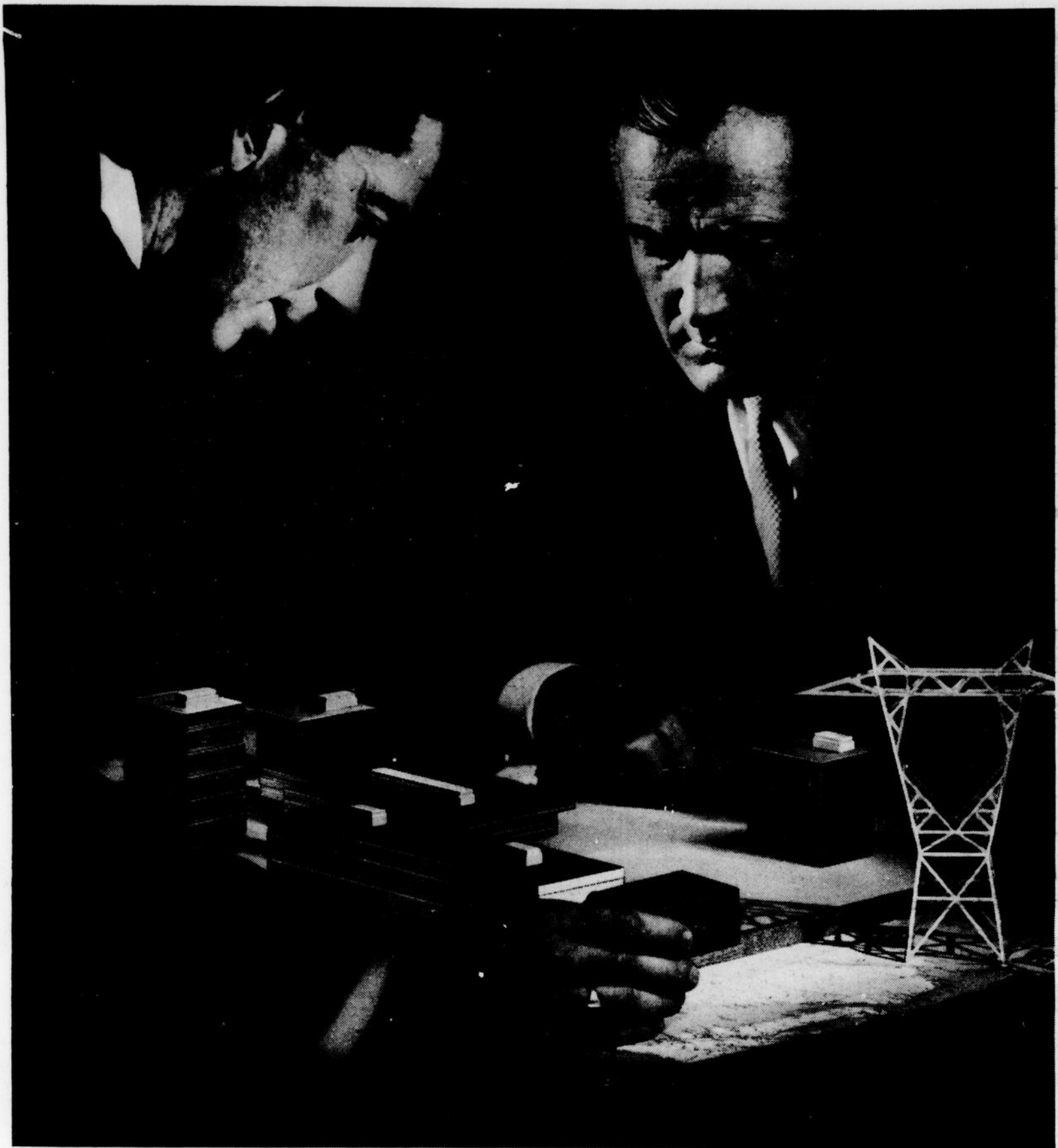
Gailu Ron
BONSPIEL MIXTE
TOURNOI INVITATION

Meuble LOUIS-CYR VALLÉE
REPAIRE

CLUB D'AUTO-NEIGE
LOGAN
CAP-CHAT

MATANE NEWS
DISTRIBUTEUR DES MACHINES
FLAVORAMA TAYLOR
303 Ave. St-JEROME
MATANE

Arseno
DECORATION ENR.
429 RUE ST JEAN, MATANE



L'Hydro-Québec, génératrice de prospérité

Nerf de l'expansion industrielle, l'électricité suscite un accroissement de production et partant de consommation. L'Hydro-Québec fournit à l'entreprise un instrument moderne à la mesure de sa tâche. Elle crée des milliers d'emplois nouveaux, contribuant ainsi à élever le standard de vie des Québécois.

Région Matapédia

